



Military Acronyms

مخففات نظامی

By Aziz Ahmad Zaheer

An Acronym: Is a word formed from the initial letters of a name, such as CUAT for Commander's Unit Assessment Tool. Form the plural of most acronyms simply by adding "-s." radars, one IRA, two IRAs. When using "a" or "an" before an acronym, use "a" if the acronym, when spoken, begins with a consonant sound, as in a UFO. But use "an" if the acronym, when spoken, begins with a vowel sound, as in an FDA hearing.

مخفف کلمه ایست که از اولین حرف یک اسم مانند CUAT برای وسیله ارزیابی قوماندان جزوتام ترکیب میشود، یا به عبارتی دیگر یکجا نمودن اولین حروف قسمتی از یک جمله را مانند radar برای کشف و تنظیم مخابره گفته میشود.

اکثراً مخففات را با علاوه نمودن "S" مثل RADARs و یا بکارگیری حروف نمبری One و Two در آغاز مخفف مثل Two RTA, One RTA بکار میبرند.

هرگاه a یا an را قبل از مخففی بکار میبرید در صورتیکه مخفف تان با صدای بی صدا شروع شده باشد a را مثل a UFO بکار ببرید، ولی هرگاه مخفف با صدای صدادار آغاز شده باشد an را بکار ببرید مثل .an FDA

Acronyms

۱۳۹۷

WHAT'S YOUR ACRONYM IQ?

Put your skills to the test and find out where you stand with our OMG amazing Acronym IQ Test! See how far you can get along the path, find your corresponding color, and learn your Acronym IQ!

START HERE

OMG

YEP! IT'S EVEN IN THE OXFORD ENGLISH DICTIONARY

BRB

IF YOU DON'T KNOW THIS ONE YOU'VE PROBABLY BEEN UNDER A ROCK

LOL

MOST DON'T TAKE THIS LITERALLY

TTYL

BYE, PEACE OUT, CATCH YA ON THE FLIP SIDE

DID YOU KNOW...

ACRONYMS BEGAN TO BE MORE WIDELY USED BY THE PUBLIC IN 1987, WITH THE INTRODUCTION OF THE EMAIL INTERFACE

WTF

NO SERIOUSLY, WTF?

LMFAO

I'M SEXY AND I KNOW IT

NP

NO SHIRTS, NO SHOES, _____

JK

...LMNOP...

DID YOU KNOW...

THE ELECTRIC POP DUO LMFAO SWEARS THEIR BAND NAME STANDS FOR "LOVING MY FRIENDS AND..."

مخففات

عزیز احمد ظہیر

Aziz Ahmad Zaheer

9/11/2018

Acronyms Usually Used in The Army

AA	Assembly Area	محل اجتماع
AAEDC	Afghan Airfield Economic Development Commission	کمیسیون توسعه اقتصادی میدان هوایی افغانستان
AAF	Anti-Afghan Forces/Afghan Air Forces	ضد قوت های افغان/نیروهای هوایی افغان
AAR	After Action Review	مرور بعد از عمل
ABF	Attack by Fire	حمله توپخانه
ABL	Ammunition Basic Load	جعبه خانه
ABP	Afghan Border Police	پولیس سرحدی افغان
ACF	Anti-Coalition Forces	ضد قوت های ائتلاف
ACH	Advanced Combat Helmet	کلاه پیشرفته زرهی
ACL	Air Capacity Load	ظرفیت بارگیری طیاره
ACL	Allowable Cargo Load	محموله مجاز بارگیری
ACOD	ACOD Armed Roster	جدول مسلح سازی ریاست نظارت از قرارداد های نظامی
ACODAR	Armed Contract Oversight Directorate	ریاست نظارت از قراردادهای نظامی
ACOR	Alternate Contracting Officer`s Representative	نماینده افسر قرار داد های بدیل
ACP	Afghan Custom Police	پولیس گمرکات افغانستان
ACU	Army Combat Uniform	یونیفورم محاربوی نظامی
AD	Advisor/Air Detachment	مشاور/مفرزه هوایی
ADT	Agriculture Development Team	تیم انکشافی زراعتی
AEO	Abandoned Explosive Ordinance	مواد منفجره ممنوعه
AEPA	Afghanistan Environmental Protection Agency	سازمان حفاظت محیط زیست افغانستان
AFAR	Airborne Field Artillery	سلاحه توپچی ایربورن
AFARS	Army Federal Acquisition Regulation Supplement	ضمیمه مقررات تامینات فدالی اردو
AFCEC	Air Force Civil Engineer Center	مرکز انجینیری انجینیری قوای هوایی
AFCOP	Afghan Combat Out Post	پوسته صحرائی افغان
AGE	Anti – Government Element	عناصر ضد دولتی
AGL	Above Ground Level	بالای سطح زمین
AGO	Attorney General`s Office	لوی خا نوالی
AI	Area of Information	ساحه اطلاعات
AIDO	Afghan Information Dissemination Organization	ارگان تبلیغاتی معلوماتی افغان

AIHRC	Afghan Independent Human Rights Commission	کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان
AHRIMS	Afghan Human Resources Information Management System	سیستم تنظیم معلومات منابع بشری افغانستان
AIDIS	Afghanistan Infrastructures Data Integration System	سیستم انسجام معلوماتی زیربناهای افغانستان
AIDO	Afghan Information Dissemination Organization	عملیات های تکثیر معلومات افغانستان
AIHRC	Afghan Independent Human Rights Commission	کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان
AIS	Afghan Intelligence Service	تیم استخباراتی افغان
AISA	Afghan Investment Services Agency	اداره سرمایه گذاری افغانستان
AITF	Afghanistan Infrastructure Trust Fund	صندوق وجهی برای زیربناهای افغانستان
AJEPP	Allied Joint Environmental Protection Publication	نشریه متحدین مشترک حفاظت از محیط زیست
ALNO	Air Liaison Officer	افسر ارتباطی قوت های هوایی
AMF	Afghan Militia Forces	قوت های ملیشه افغانستان
AMR	Aerial Movement Request	درخواست حرکت هوایی
AMV	Armored Motor Vehicle	موتور زره نظامی
AMTT	Afghan Mobile Training Team	تیم آموزش دهی سیار افغان
ANAP	Afghan National Auxiliary Police	پولیس ملی کمکی افغان
ANARC	Afghan National Army Recruiting Command	قوماندانی جلب و جذب اردوی ملی افغانستان
ANASMA	Afghan National Army Sergeants Major Academy	اکادمی ضابطان ارشد اردوی ملی افغانستان
ANASOC	Afghan National Army Special Operations Command	قوماندانی عملیات های خاص اردوی ملی افغانستان
ANAOA	Afghan National Army Officers Academy	اکادمی افسران اردوی ملی افغانستان
ANATEC	Afghan National Army Tactical Educational Center	قوماندانی عمومی تعلیم و تربیه تکتیکی اردوی ملی
ANCOP	Afghan National Civil Order Police	پولیس نظم عامه
ANDF	Afghan National Detention Facility	تاسیسات محبس ملی افغان
ANDFP	Afghan National Detention Facility Parwan	تاسیسات محبس ملی افغان پروان
ANDU	Afghan National Defense University	پوهنتون ملی دفاعی افغانستان
ANDSF	Afghan National Defense and Security Forces	نیروهای ملی، امنیتی و دفاعی افغانستان
APRP	Afghan Peace and Reintegration Program	برنامه صلح و ادغام مجدد
ANSF	Afghan National Security Forces	نیروهای امنیتی ملی افغان
ANSPR	Afghan National Security Plan of Record	پلان حفظ نیروهای ملی امنیتی افغانستان
AO	Area of Operation	ساحه عملیات
AOR	Area of Responsibility	ساحه مسئولیت
AR	Army Regulations	مقررہ (مقررات) اردو
ASFF	Afghan Security Forces Fund	وجه نیروهای امنیتی افغانستان

ASI	Afghan Security Institutions	نهادهای امنیتی افغانستان
ASI	Additional Skilled Identifier	معرفی مهارت های اضافی/کود مسلکی
ATFC	Afghan Threat Finance Cell	بخش مالی تهدیدات افغانستان
AT&L	Acquisition, Technology & Logistics	معاونیت تامینات، تکنالوژی و لوژستیک
AOA	Avenue of Approach/Access of Advance	شرید تقرب/محور پیشروی
AOB	Advanced Operation Base	پایگاه عملیات پیشرفته
AP	Anti-Personnel	ضد پرسونل
APJEPP	Allied Joint Environmental Protection Publication	نشریه حفاظت از محیط زیست مشترک متحدین
APPF	Afghan Public Protection Forces	نیروهای محافظ عامه افغانستان
AOR	Area of Responsibility	ساحه مسئولیت
ASG	Afghan Security Guard	محافظ امنیتی افغان
ATAC	Afghan Tactical Air Controller	هماهنگ کننده هوائی و تاکتیکی افغانستان
ASL	Authorized Stock-age List	لیست مجوز ذخایر
ASP	Ammunition Supply Point	سلاحکوت (مرمی، مهمات)
ASR	Alternate Service Road	سرک بدیل مورد استفاده
ASV	Armored Support Vehicle	وسایط حمایتی زرهی
ATA	Advanced Technology Attachment	ضمیمه تکنالوژی پیشرفته
ATF	Anti-Terrorism Force	قوتهای ضد تروریسم
ATIF	Afghanistan Infrastructure Trust Fund	صندوق وجهی برای زیرساخت های افغانستان
ATO	Air Tasking Order	وضیعت وظیفه هوائی
ATT	At This Time	درین وقت
ATV	All-Terrain Vehicle	وسایط همه اراضی
AUP	Afghan Uniform Police	پولیس با یونیفورم افغانی
AUTL	Afghan Union Transportation & Logistics	اتحادیه لوژستیک و ترانسپورتی افغان
AWOL	Absent Without Leave	سرباز فراری
AWT	Air Weapon Team	تیم محاربوی هوائی
BAF	Bagram Air Field	میدان هوائی بگرام
BAE	Brigade Aviation Element	نماینده هوائی لوا
BBIED	Bicycle Bomb Improvised Explosive Devices	ماین که در بایسکل جابجا شده
BC	Budget Circular	بودیجه دورانی
BCC	Base Closure Committee	کمیته بستن بیزها
BCP	Border Crossing Point	نقطه عبور مرزی

BCT	Brigade Combat Team	تیم محاروبی لوا
BCU	Border Control Unit	قطعه کنترول سرحدی
BGU	Border Ground Unit	قطعه زمینی سرحدی
BDFE	Base Defense	پایگاه دفاعی
BDL	Bed Down Location	موقعیت زیست پرسونل
BDOC	Base Defense Operational Center	مرکز عملیاتی مدافعه وضع الجیش دائمی
BDS	Bidding Data Sheet	صفحه معلومات داوطلبی
BDU	Battle Dress Uniform	یونیفورم ضد مرمی رزمی
BFC	Battle Field Circulation	بازدید از محاربه
BFM	Brigade Flag Meeting	جلسهء بین افغانستان، ایتالاف و همسایهء مرزی
BHA	Combined Air Battalion	کندک مشترک هوایی
BHL	Battle Handover Line	خط سپردن محاربه
BILAT	Bi-Lateral Agreement	موافقتنامه دو جانبه
BIP	Blown in Place	انفجار شده در محل
BLUF	Bottom Line Up Front	اصل موضوع/خلاصه مطلب
BMNT	Beginning of Morning Nautical Twilight	صبح شفق داغ
BMO	Brigade Motor Officer	آمر تخنیک لوا
BOD	Beneficial Occupancy Date	تاریخ بهره برداری
BOL	Bed down Location	موقعیت خوابگاه
BOLO	Be on Look Out	تحت تعقیب یا نظارت
BOS	Battlefield Operating System	سیستم عملیاتی محاربه
BSO	Battle Space Ownership	ساحه اختیار محاربه
BSP	Border Security Point	نقطهء امنیتی مرزی
BPC	Building Partner Capacity	بلند بردن ظرفیت همکار ها
BPT	Border Police Training	آموزش پولیس سرحدی
BRT	Business Receipt Tax	مالیات تجارتي
BSA	Bi-Lateral Security Agreement/Brigade Support Area	موافقتنامه امنیتی دوجانبه/ساحه حمایه لوا
BTCPT	Battle Captain	تورن حرب
BTL	Battle	محاربه، جنگ، حرب
BUB	Battle Update Briefing	جلسهء بعد از عملیات
BCP	Border Crossing Point	نقاط عبور سرحدی
BZ	Border Zone	زون سرحدی

CA	Complex Attack	حملات پیچیده
C2	Command And Control	سوق و اداره
C4I	Command, Control, Communications, Computers & Intelligence	سوق و اداره، ارتباطات، کمپیوتر و استخبارات
CAAT	COMRS Advisory & Assistance Team	تیم مشوره دهی و همکاری قوماندان حمایت قاطع
CAB	Combined Air Battalion	کندک مشترک هوائی
CAG	Commander`s Advisory Group	گروپ مشوره دهی قوماندان
CAIA	Capital Asset Inventory Assessments	موجودی و ارزیابی دارائی عمومی
CAR	Combined Action Rehearsal	مشق و تمرین مشترک
CAS	Close Air Support	حمایه نزدیک هوائی
CASEVEC	Casualties Evacuation	انتقال مجروحین
CAT1	Category One	کتنگوری اول
CCC	Central Circle Command	قوماندانی دایره مرکز
CCCC	Civilian Core Competency Course	کورس صلاحیت اصلی افراد ملکی
CCD	Camouflage, Covert & Deceit	همرنگ اراضی، سترواخفا و فریب
CCE	Contracting Center of Excellence	مرکز عالی قرارداد دهی
CI	Counter Intelligence	ضد استخبارات
CCIR	Commander Critical Information Requirements	مقتضیات مبرم معلومات قوماندان
CCP	Communication Check Point	محل (نقطه، ساحه) ارتباطات
CCP	Causality Collection Point	نقطه جمع آوری مجروحین
CDE	Collateral Damage Estimate	دومین برآورد مجروحین
CDD	Capabilities Development Directorate	ریاست ارتقای ظرفیت ها
CDS	Container Delivering System	سیستم تسلیم دهی (انتقال) مواد
CDV	Cross Domain Violations	نقض یا تخطی از دومین کراس (ایکس)
CEO	Chief Executive Officer	رئیس اجرائیه
CERP	Commanders` Emergency Response Program	پروگرام جوابدهی عاجل قوماندان
CF	Coalition Forces	نیروهای ائتلاف
CFC	Consolidated Fielding Center	مرکز استقرار ادغام شده
CFE	Call For Fire	مطالبه آتش
CFL	Coordinated Fire Line	خط آتش کوردینه شده
CFR	Code of Federal Regulations	کود مقررات فدرال
CGSC	Command and General Staff College	کالج قوماندانی و مساعی قرارگاه
CHESS	Computer Hardware, Enterprise Software & Solution	سخت افزار کامپیوتر، نرم افزار تصدی و راه های حل

CHOPS	Chief of Operation	آمر عملیات
CI	Coalition Intelligence	استخبارات نیروهای ائتلاف
C-IED	Counter Improvised Explosive Devices	ضد مواد انفلاق نشده
CIP	Critical Infrastructure Protection	محافظت از زیربنا های مهم
CIVCAS	Civilian Casualties	تلفات افراد ملکی
CJF/S	Combined Joint Forces/Staff	نیرو ها و کارمندان مشترک مختلط
CJPOTF	Combined Joint Psychological Operation Task Force	نیروی وظیفوی مختلط مشترک عملیات های روانی
CLC	Combat Life Saving	نجات زندگی در محاربه
CLI	Class One	صنف اول
CLOT	Combat Observation & Lasing Team	تیم ترصد و لایزر انداز بالای هدف
CLP	Combat Logistic Patrol	گزمهء محاربوی لوژستیکی
CLP	Combat Logistic Package	بستهء لوژستیکی محاربه
CLP	Cleaning Lubricant Protecting	زنگ نایل (برای چربکاری و پاک کاری اسلحه...)
CMA&AT	Civil Military Advice & Assist Team	تیم مشوره دهیو همکاری ملکی - نظامی
CMIL	Capability Milestone	معیار قابلیت
CMMS	Computerized Maintenance Management System	سیستم مدیریت حفظ و مراقبت کامپیوتری
CNJC	Counter Narcotics Justice Center	مرکز عدلی مبارزه با مواد مخدر
CNPA	Counter Narcotics Police Agency	پولیس مبارزه با مواد مخدر
CO	Coalition Operation/Combat Outpost	عملیات های قوت های ائتلاف/پوسته محاربوی
COA	Courses of Action	طرز فعالیت
COA Ana	Course of Action Analysis	مطالعه/تحلیل طرز فعالیت
COA APP	Course of Action Approval	منظوری طرز فعالیت
COA Comp	Course of Action Comparison	مقایسه طرز فعالیت
COA Dev	Course of Action Development	احضار/انکشاف طرز فعالیت
COFC	Chain of Command	سلسلهء مراتب
COG	Center of Gravity	مرکز ثقل
COGS	Chief of the General Staff	ستر درستیز
COIN	Counter Insurgency	ضد شورش
COM	Change of Mission	تغییر وظیفه (عملیات...)
COMSEC	Communication Security	حفظ محریمیت ارتباطات (مخابره)
COMUSFOR-A	Commander, United States Forces-Afghanistan	قوماندان نیروهای ایالات متحده در افغانستان
CONOP	Concept of Operation	مفکورهء عملیات

CONUS	Continental United States	ایالات متحده که از طریق خشکه با هم وصل استند
COP	Common Operating Picture	تصویر مشترک عملیات
COP	Combined Action Plans	پلان های مشترک عملیات
COP	Combined out Post/Chief of Police	پوسته های مشترک/ قوماندان پولیس
COR	Contracting Officer Representative	نماینده افسر قرارداد کننده
COTR	Contracting Officer`s Technical Representative	نماینده تکنیکی افسر قرارداد کننده
COTS	Commercial off the Shelf	اجناس که در بازار موجود است
COTS	Commercial Off the Shelf	اجناس که در بازار موجود است
CP	Communication Platoon/Campaign Plan	بلوک مخابره/پلان کمپاین
CP	Command Post/Check Post	مقر فرماندهی/پوستهء تلاشی
CPD	Central Prison Directorate	ریاست زندان های مرکزی
CPMD	Construction & Property Management Department	ریاست تعمیرات، اداره و املاک ملکیت ها
CPOF	Command Post of Future	پست قوماندگی آینده
CPR	Cardio Pulmonary Resuscitation	احیای مجدد شش و قلب
CPS	Computerized Payroll System	سیستم پرداخت معاشات از راه کمپیوتر
CQB	Close Quarter Battle	جنگ مشت و یخن
CRBS	Corps Regional Battle School	مکتب محاربوی ساحوی قول اردو
CS	Combat Support	کندک حمایه
CSD	Central Supply Depot	دیپوی اکمالاتی مرکزی
CSDF	Civilian Self Defense Forces	نیروهای دفاعی خودی ملکی
CSEF	Communication Support Element Facilities	تاسیسات عناصر حمایه مخابره
CSM	Command Sergeant Major	سرپرکمشر (بریدمل) لوا
CSMD	Civil Service Management Department	ریاست اداری خدمات ملکی
CSSK	Combat Service Support Kandak	کندک حمایه خدمات محاربوی
CSS	Combat Supply Service	کندک تامینات
CSTC-A	Combined Security Transition Command- Afghanistan	قوماندانی مشترک انتقال امنیت-افغانستان
CTT	Common Task Test	امتحان وظایف عمده (مشترک)
CTX	Collection Training Exercise	تعلیمات آموزش جمعی
CUB	Combat Update Brief	گذارش تازهء محاربه
CUAT	Commander`s Unit Assessment Tool	وسیلهء ارزیابی قوماندان جزوتام
CWIED	Command Wire Improvised Explosive Devices	ماین کنترل شده توسط لین
DARS	Defense Acquisition Regulation System	سیستم مقرراتی تامینات دفاعی

DBC	Degraded but Capable	تنزیل داده شده ولی قابل استفاده
DBIED	Donkey Born Improvised Explosive Devices	مواد منفجره که بالای خر جابجا شده
DBIED	Deep Buried Improvised Explosive Devices	ماین که عمیقاً در زمین جابجا شده
DC	District Center	مرکز ولسوالی
DCI	Discharge of Classified Information	افشای اطلاعات محرم
DCOP	District Chief of Police	قوماندان امنیه ولسوالی
DCOS	Deputy Chief of Staff	معاون ستردرستیز
DCPG	Defense Capability Planning Guidance	رهنمود پلانگذاری قابلیت دفاعی
DDR	Disarmament Demobilization & Reintegration	خلع سلاح و ملکی سازی
DEA	Drugs Enforcements Agency	اداره مبارزه با مواد مخدر
DEEP	Defense Education and Enhancement Program	برنامه تعلیمی و غنامندی دفاعی
DEIC	Defense Environmental International Cooperation	همکاری بین المللی دفاع از محیط زیست
DF	Direct Fire	انداخت مستقیم
DFC	District Field Coordinator	ناظم ساحوی ولسوالی
DFAC	Dining Facility	طعام خانه
DFR	Dropped from Rule	از بست منفک کردن
DICC	Presidential Information Coordination Center	مرکز هماهنگی اطلاعات ریاست جمهوری
DM	Deputy Minister	معین
DMDC	Defense Manpower Data Center	مرکز معلومات نیروی دفاعی انسانی
DO	Decisive/Deadline Operation	عملیات قاطع/مرگبار
DOA	Direction of Attack	استقامت حمله
DOD	Department of Defense	وزارت دفاع ایالات متحده امریکا
DODCSRL	Department of Defense Contracting Security Requirement List	لیست نیازمندی امنیتی قراردادهای وزارت دفاع
DOI	Date of Information	تاریخ معلومات (اطلاعات)
DOS	Days of Supply	روزهای اکمالات
DOS	Department of State	وزارت خارجه ایالات متحده امریکا
DOTMLPF	Doctrine, Organization, Training, Material, Leadership, Personnel & Facilities	دکتورین، ارگان، تعلیمات، مادی، رهبری، .
DP	Development Budget	بودجه انکشافی
DPW	Department of Public Works	ریاست فواید عامه/آمریت تعمیرات
DR	Disaster Relief	کمک به حوادث طبیعی/کمک های بشردوستانه
DSB	Dismounted Suicide Bombing	انتھاری پیاده
DSM	Decision Support Matrix	جدول (چارت) ممد قرار

DSO	Decisive Support Operation	عملیات قاطع حمایتی
DST	Decision Support Template	شابلون ممد قرار
DTG	Date Time Group	تاریخ، زمان و اجتماع
DZ	Drop Zone	منطقه پرش/پرتاب از هوا
DX	Direct Exchange	تبادل مستقیم
EA	Engagement Area/Environmental Assessment	ساحه درگیر با دشمن/ارزیابی زیست محیطی
EOCA	Enemy Courses of Action	طرز فعالیت دشمن
ECOD	Estimated Cost of Damage	فورمه اکت تخریب وسایط
ECP	Entrance Check Point	پوسته تلاشی ورودی اشخاص
ECT	End of Cycle Testing	امتحان ختم دوره
EENT	End of Evening Nautical Twilight	آخرین لحظه عصر (نزدیک شام)
EF	Essential Function	وظیفه اساسی
EFP	Explosively Formed Projectile	مرمی که بطور احتراق درست شده (منفجر شونده)
EJK	Extra-Judicial Killing	کشتارهای فراقانونی
EKIA	Enemy Killed in Action	کشته شده دشمن در محاربه
EIA	Environmental Impact Analysis	تحلی و تجزیه تاثیرات زیست محیطی
EID	Employment Identification	هویت استخدام
EMDO	Enlisted Management Deputy Office	معاونیت تنظیم خورد ضابطان
ENG	Engineering	استحکامچی
EOC	Emergency Operation Center	مرکز عملیات های اضطراری
EOD	Explosive Ordnance Disposal	امحای مواد انفجاری
EOF	Escalation of Force	افزایش یا بالا بردن نیرو
EOM	End of Mission	ختم وظیفه (ختم عملیات)
ENDSTATE	End State	وضعیت نهائی
EPM	Embedded Police Mentor	مشاورین پولیس جابجاشده
EPMA	European Police Mission in Afghanistan	ماموریت پولیس اروپا در افغانستان
EPW	Enemy Prisoners of War	اسیر (بندی) جنگی دشمن
EPWG	Environmental Protection Working Group	گروپ کاری حفاظت محیط زیستی
ERT	Environmental Response Team	تیم واکنش محیط زیستی
ETA	Estimated Time of Arrival	زمان تخمینی رسیدن جزوتام
ETS	Ending Terms of Service	ترخیص
ETS	Estimated Time of Separation	زمان تخمینی جداشدن جزوتام

ETT	Embedded Transition Team	تیم مشاورین انتقالی
EU	European Union	اتحادیه اروپا
EVAl	Evaluation	ارزیابی
EW	Electronic Warfare/Early Warning	جنگ افزارهای الکترونیکی/اعلام خطر از نزدیک شده دشمن
EXPRPT	Expenditure Report	رپور مصارفات
EWIA	Enemy Wounded in Action	زخمی شده دشمن در محاربه
EWO	Electronic Warfare Officer	آمر جنگ افزارهای الکترونیکی
FA	Foreign Fighters	جنگجویان خارجی
FAARP	Forward Area Arming & Refueling Point	ساحهء پیش رانده شده مسلح شدن و تیل گیری
FAR	Federal Acquisition Regulation	قوانین خریداری در فدرال
FBS	Fire Support Base	پایگاه حمایه آتش
FDC	Fire Direction Center	مرکز استقامت دادن آتش
FF	Foreign Fighters	جنگجویان خارجی
FFE	Furniture, Fixture and Equipment	فرنیچر، اساسیه و تجهیزات داخل اطاق
FIPR	Flash, Immediate, Priority, Routine	مختصر، فوری، اولویت و روال
FLB	Forward Logistical Base	بیز لوژستیکی پیشرانده شده
FLE	Forward Logistical Element	عناصر لوژستیکی پیشرانده شده
FMC	Full Mission Capable	فعال/ توانمندی مکمل وظیفه
FMV	Full Mission View	دید محمل حرکت
FNG	Fucking New Guy	شخص تازه استخدام شده
FO	Forward (Fire) Observer	مترصد قدامی (ترسط چی آتش)
FOB	Forward Operation Base	پایگاه پیش رانده شدهء عملیات
FOC	Full Operating Capability	قابلیت کامل عملیاتی
FOM	Freedom of Maneuver	آزادی تحرک
FOM/A	Freedom of Movement/Action	آزادی تحرکات/فعالیت
FOUO	For Official Use Only	تنها برای استفادهء رسمی
FP	Force Protection	حفاظت نیروها/تحکیمات
FPF	Final Protective Line	خط سد نهائی/خطی که با استفاده از هرگونه سلاح از دشمن جلوگیری نماید
FPL	Find Protective Fires	دریافت انداخت حفاظتی
FPO	Force Protection Officer	آمر قوت ها
FRAGO	Fragmentary Order	دستور های جزبه جز (امر جداگانه)
FS	Fighting Season	فصل جنگ

FS	Food Stipend	بدل اعاشه
FSD	Forward Supply Depot	دییوی ساحوی
FSO	Fire Support Officer	آمر توپچی
FSR	Field Service Representative	نماینده خدمات ساحوی
FTF	Focus Targeting Forces	قوت های تمرکز به هدف
FTX	Field Training Exercise	میدان تمرین
FW	Fixed Wing	بال ثابت
FWD	Forward	پیشرانده شده
FY	Fiscal Year	سال مالی
GAC	Ground Assault convoy	قطار حمله زمینی
GBR	Great Britain	برطانیه کبیر
GCC	General Condition of Contract	شرایط عمومی قرارداد
GCC	Global Command and Control	سوق و اداره جهانی
GCPSU	General Command For Police Special Unit	قوماندانی عمومی قطعات خاص پولیس
GDOPRS	General Directorate of Policy	ریاست عمومی پالیسی
GDOP	General Directorate of Strategy	ریاست عمومی ستراتیژی
GDOS	General Command Police Special Units	قوماندانی عمومی قطعات خاص پولیس
GER	Germany	جرمنی
GI	Governmental Institution	نهاد های دولتی
GIROA	Government Islamic Republic of Afghanistan	دولت جمهوری اسلامی افغانستان
GMCAB	General Management of Contracts and Administrative Building	مدیریت کل قرارداد ها و ساختار اداری
GMIC	Government Media Information Center	مرکز اطلاعات و رسانه های حکومت
GOP	Guidance for Operational Planning	رهنمود پلانگذاری اوپراسیون
GPPT	German Police Project Team	تیم پروژه پولیس آلمان
GSK	Garrison Security Kandak/General Support Kandak	کندک امنیتی گارنیزون/کندک عمومی حمایه ..
GSPG	General Staff Planning Guidance	رهنمود پلانگذاری ستردرستیز
GSW	Gun Shot Wound	زخمی شده از اثر فیر تفنگ
GVOHR	Gross Violation of Human Rights	نقض آشکار حقوق بشر
HA	Humanitarian Assistance	کمک های بشری
HAF	Helicopter Attack Force	قوای حملات هلیکوپتر
HCT	Human Collection Team	نیروی خاصی که با لباس محلی جهت جمع آوری اطلاعات و ارت محلات میشود
HG	Hand Grenade	بمب دستی

HHT	Headquarters` Headquarters Two	
HI	Human Intelligence	استخبارات بشری
HK	Holding Kandak	کندک پذیرش
HLZ	Helicopter Landing Zone	ساحه نشست هلیکوپتر
HME	Home Made Explosive	مواد منفجره خود سازی
HMMWV	High Mobile Multipurpose Wheeled Vehicle	واسطه نقلیه هاموی
HN	Host Nation	کشور میزبان
HPA	High Profile Attack	حملات برجسته
HQ	Headquarter	قرارگاه
HQN	Haqani Network	شبکه حقانی
HSSB	Headquarter Support & Security Brigade	قرارگاه لوای حمایه و امنیت
HTT	Human Training Team	تیم تعلیم دهنده بشری
HVAC	Heating, Ventilation Air Conditioner	سیستم گرم کننده، سرد کننده و هواکش
HVT	High Value Target	هدف با ارزش
IAW	In Accordance With	بر طبق/برحسب/بامطابقت به
IBA	Individual Body Armor	زره
IBS	Infantry Basic School	مکتب اساسات پیاده
IC	International Community	جامعه بین المللی
ICAO	International Civilian Aviation Organization	سازمان بین المللی هوانوردی ملکی
ICT	Information Communication Technology	تکنالوژی ارتباطات معلوماتی
ICW	In Connection/Conjunction With	به ارتباط به
IDD	Internal Defense and Development	دفاع و انکشاف داخلی
IDF	Indirect Fire	انداخت غیر مستقیم
IDIQ	Indefinite Delivery, Indefinite Quantity	انتقال نامعین/مقدار نامعین
IDLG	Independent Local Government	اداره ارگانهای محلی
IDP	Internally Displaced People	اشخاص بیجا شده داخلی
IED	Improvised Explosive Devices	ماین/مواد منفلق ناشده
IEC	Independent Election Commission	کمیسیون مستقل انتخابات
IEE	Initial Environmental Examination	معاینه ابتدائی محیط زیست
IG	Inspector General	سر مفتش
IIS	Independent Islamic State	دولت اسلامی مستقل
IIU	Intelligence and Investigation Unit	قطعه استخبارات و تحقیقات

IM	Information Management	مدیریت معلومات
IMCOM	Installation Management Command	قوماندانی مدیریت زیربناها
IMPLNT	Implementation	انجام/اجرا
IMU	Islamic Movement of Uzbekistan	تحریک اسلامی ازبکستان
INL	International Narcotics Law	قوانین بین المللی مواد مخدر
INS	Insurgents/Insurgency	شورشیان/شورش
INFO-OPS	Information Operations	عملیات های معلوماتی
INT-OPS	Intelligence Operations	عملیات های استخباراتی
INTSUM	Intelligence Summary	خلاصه اطلاعات کشفی
IOT	In Order To	جهت/برای اینکه
IPB	Intelligence Preparations of the Battle Field	احضارات کشفی ساحه محاربه
IPCB	International Police Coordination Board	بورد هماهنگی پولیس بین المللی
IPCB-S	International Police Coordination Board – Secretariat	ریاست دفتر – بورد هماهنگی پولیس بین المللی
IPOE	Intelligence Preparation of the Operation Environment	آمادگی استخباراتی محیط عملیاتی
IRC	International Red Cross	صلیب سرخ بین المللی
IRR	Individual Ready Reserve	تیم آماده (ریزرف)
ISO	In Support Of	به حمایت
ISR	Intelligence Surveillance Reconnaissance	استخباراتی، تجسسی، کشفی
ITAT	Infrastructure Training Advisory Team	تیم مشوره دهی تعلیمات زیربنائی
ITB	Instruction to Bidders	دستور العمل برای داوطلبان
ITO	International Terrorist Organization	سازمان تروریستی بین المللی
ITT	In-Theater Training	تعلیمات در داخل ساحه عملیاتی
IVO	In Vicinity Of	در مجاورت/در نزدیکی
IW	Information Warfare	جنگ افزار معلوماتی
JAG	Judge Advocate General	رئیس محکمه نظامی
JAWG	Joint Attrition Working Group	گروپ کاری مشترک ترک خدمت
JCC	Joint Coordination Center	مرکز هماهنگی مشترک
JD	Job Description	لایحه وظایف
JE	Joint Exercises	تمرینات مشترک
JF	Joint Fires	آتش یا انداخت های مشترک
JFC	Joint Forces Commander	قوماندان قوت های مشترک
JFCBS	Joint Forces Command Brunssum	قوماندانی قوت های مشترک - برانسم

JIATF	Joint Inter Agency Task Forces	قوت های وظیفوی مشترک بین الاداری
JNN	Joint Network Node	مگره اتصال شبکهء اینترنتی
JOC	Joint Operation Center	مرکز مشترک عملیات ها
JSSU	Justice Sector Support Unit	قطعه حمایت سکتور های عدلی
JTAC	Joint Tactical Aircraft Controller	تنظیم کنندهء تاکتیک مشترک هوایی
JV	Joint Venture	اتحادیه شرکت ها
KAF	Kandahar Air Field	میدان هوایی قندهار
KCD	Kabul Capital Division	فرقه مرکزی کابل
KFOC	Kabul Friends of Chicago	دوستان شیکاگو کابل
KIA	Killed in Action	کشته شده در جنگ
KLE	Key Leader Engagement	گفتگو/شوری/ملاقات با سران قوم
KMTC	Kabul Military Training Center	مرکز تعلیمی نظامی کابل
KPF	Khost Provincial Forces	قوت های ولایتی خوست
KPH	Kilometer per Hour	کیلومتر در ساعت
LAW	Light Anti-Tank Weapon	سلاح خفیفهء ضد تانک
LAW	Light Assault Weapon	سلاح خفیفهء تهاجمی
LBIED	Large Buried IED	ماین بزرگ جابجا شده در زمین
LCH	Local Civilian Hire	کارکنان استخدام شده محلی
LCLA	Low Cost Low Attitude	قیمت و برخورد ارزان/پائین
LD	Line of Departure	خط آغاز حرکت/خط آغاز حمله
LEP	Law Enforcement Professional	تنفیذ قانون بصورت حرفه ای
LGDP	Local Government Development Program	پروژهء انکشاف ارگان های محلی
LLVI	Low Level Voice Intercept	صدای سطح پائین
LN	Lead Nation	کشور مقدم
LNE	Local National Engagement	صحبت/ملاقات/شوری با مردم
LNO	Liaison Networking Officer	آمر ارتباطات
LNOT	Liaison Team	تیم ارتباطی
LOA	Line of Advance/Letter of Authorization	نقطه یا خط پیشرفت/اجازه نامه
LOAC	Law of Armed Conflict	قانون منازعات مسلحانه
LOB	Line of Bearing	نقطه/خط سمت حرکت
LOC	Lines of Communication	خطوط ارتباطی
LOE	Line of Effort	خطوط تلاش

LOG	Logistics	لوژستیک
LOGPAC	Logistical Package	بسته لوژستیکی
LOO	Lines of Operations	نقطه/خط عملیات
LOS	Lines of Sight	نقطه/خط دید
LOTFA	Law and Order Trust Fund for Afghanistan	نظم و قانون صندوق وجهی برای افغانستان
LP	Listening Post	پوسته سمعی
LRP	Logistical Release Point	نقطه انشعاب لوژستیکی
LSOC	Logistic Support Operations Center	مرکز عملیات های حمایه لوژستیکی
LTV	Light Tactical Vehicle	موتور رنجر
LZ	Landing Zone	منطقه فرود/منطقه نشست
MA	Mission Analysis	مطالعه/تحلیل وظیفه
MA-IED	Magnetic Attached Improvised Explosive Devices	آله تعبیه شده مقناطیسی
MAM	Military Age Man	کسیکه از نظر سن برای عسکری آماده باشد
MASCAL	Mass Causality	تلفات جمعی
Mass CAS	Mass Casualties	تلفات کتلوی
MC	Mission Complete	وظیفه/عملیات تکمیل شد
MCN	Ministry of Counter Narcotic	وزارت مبارزه علیه مواد مخدر
MCP	Mounted Combat Patrol	گزمه محاربوی پیاده
MCTF	Major Crimes Task Forces	نیروی وظیفوی جرایم سنگین
MDB	Ministerial Development Board	بورد انکشافی وزارتی
MDMP	Military Decision Making Process	پروسه اتخاذ قرار نظامی
MDP	Ministry Development Plan	پلان انکشافی وزارتی
ME	Main Efforts	کوشش های اصلی/اساسی
MED	Medical	صحبیه
MEDEVAC	Medical Evacuation	انتقال/تخلیه طبی
METL	Mission Essential Task List	لیست وظایف اصلی
METT-TC	Mission, Enemy, Terrain, Troops, Time Available and Civilian Consideration	وظیفه
MFP	Mortar Firing Point	محل انداخت هاوان
MHS	Military High School	حربی شونخی
MI	Military Intelligence	استخبارات نظامی
MIA	Missing in Action	گم شده در محاربه/درجنگ

MIS	Ministry of Interior Strategy	استراتژی وزارت امور داخله
MISP	Ministry of Interior Strategic Plan	پلان استراتژی وزارت امور داخله
ML	Money Laundry	پول شوئی
MMR	Minimum Military Requirements	حد اقل نیازمندی های نظامی
MNS	Mass Notification Station	بخش اطلاع رسانی جمعی
MOD	Ministry of Defense	وزارت دفاع
MOE	Measures of effectiveness	تدابیر موثریت
MOEW	Ministry of Energy and Water	وزارت آب و برق
MOF	Ministry of Finance	وزارت مالیه
MOHPW	Ministry of Health and Public Works	وزارت صحت و فواید عامه
MOJ	Ministry of Justice	وزارت عدلیه
MONT	Monitoring	نظارت
MOP	Measures of Performance	تدابیر اجراءات
MOR	Ministry of Repatriation	وزارت عودت کنندگان
MOS	Military Occupational Specialty	تخصص در عملیات نظامی
MOUT	Military Operation in Urban Terrain	عملیات نظامی در اراضی شهری
MPAD	Mobile Public Affairs Department	دیپارتمنت امور عامه سیار
MPES	Military Entrance Processing Station	مرکز طی مراحل دخول به نظام
MPRI	Military Professional Resources Incorporation	مشارکت منابع مسلکی نظامی
MPWR	Manpower	نیروی بشری/انسانی
MRE	Meal Ready to Eat	غذا آماده صرف
MSD	Minimum Safe Distance	کمترین مسافهء امن (در اطراف مین جابجا شده)
MSF	Mobile Strike Force	قوت های ضربتی سیار
MSN	Mission	وظیفه/ماموریت/عملیات
MSR	Main Supply Route	راه اصلی اکمالات
MST	Maintenance Support Team	تیم حمایتی ترمیماتی
MTF	More to Follow	موضوع بیشتر است تا پیگیری/تعقیب گردد
MTF	Military Treatment Facility	تاسیسات درمانی/معالجوی نظامی
MTG	Meeting	ملاقات/دیدار
MTOE	Modified Table of Organization Equipment	تشکیل
MTT	Mobile Training Team	تیم تعلیم و تربیه سیار
MWR	Morale, Welfare and Recreation	دلگرمی، رفاه و تفریح

NA	Not Applicable	قابل اجرا نیست
NAC	North Atlantic Council	شورای اتلانتیک شمالی
NAC-A	NATO Air Command – Afghanistan	قوماندانی هوایی ناتو – افغانستان
NAI	Named Area of Interest	قابل اجرا نیست
NATFO	North Atlantic Treaty Organization Afghan National Army Trust Fund Office	دفتر صندوق وجهی ناتو و اردو
NAVC	National Army Volunteer Center	مرکز داوطلبانه اردوی ملی افغان
NCA	National Command Authority	اداره فرماندهی ملی
NCO	Non Commission Officer	خردضابط/بریدمل
NCP	National Campaign Plan	پلان کمپاین ملی
ND	Negligent Discharge	فیر اشتباه
NDS	National Directorate of Security	ریاست عمومی امنیت ملی
NEB	National Engineering Brigade	لوا ای انجینیری ملی
NEI	Northern Electrical Interconnection	اتصال برق شمال
NEPA	National Environment National Protection Agency	اداره ملی حفاظت محیط زیست
NEPS	North East Power System	سیستم برق شمال شرق
NET	Not Earlier Than	نه زود تر از
NFR	NATO Funding Request	درخواست تمویل ناتو
NFTR	Nothing Further to Report	بیشتر ازین برای گزارش نیست
NMAA	National Military Academy of Afghanistan	اکادمی ملی نظامی افغانستان
NMCC	National Military Command Center	مرکز سوق و اداره اردو
NMS	National Military Strategy	استراتیژی ملی نظامی
NPCC	National Police Commanding Center	مرکز سوق و اداره پولیس ملی
NIPR	Non-secure Internet Protocol Router	لین انترنیت که محفوظ نیست
NIU	National Interdiction Unit	قطعه ملی جلوگیری
NLT	Not Later Than	نه دیر تر از
NMC	Not Mission Capable	ترمیم طلب (توانمندی وظیفه ندارد)
NMIC	National Military Intelligence Center	مرکز استخبارات ملی نظامی
NOC	Network Operation Center	مرکز عملیاتی مزاره
NOT	National Open Tender	داوطلبی باز
NSC	National Security Council	شورای امنیت ملی
NSOCC-A	NATO Special Operation Component Command Afghanistan	قوماندانی عنصر عملیات های خاص ناتو افغانستان
NSP	National Security Policy	پالیسی امنیت ملی

NSP	National Solidarity Program	.....	پروگرام همبستگی ملی
NSS	National Security Strategy	.....	ستراتژی امنیت ملی
NSTR	Nothing Significant to Report	.....	چیزی مهم برای گزارش نیست
NTA	National Treat Assessment	.....	ارزیابی تهدید ملی
NTEC	National Targeting Exploitation Center	.....	مرکز خنثی سازی مواد منفلق ناشده
NTP	Notice To Proceed	.....	اطلاعیه جهت آغاز کار
NVS	Night Vision Device	.....	وسیله دید شب
OAWOR	Over & Above Work Order Request	.....	درخواست امر کاری مافوق
OBE	Overcome by Events	.....	بالای حادثه غالب آمدن
OBJ	Objective	.....	هدف
OC	Operational Capability	.....	قابلیت/توانمندی های عملیاتی
OCC-D	Operation Coordination Center - District	.....	مرکز هماهنگی عملیات ها – ولسوالی
OCCP	Operation Coordination Center- Provincial	.....	مرکز هماهنگی عملیات ولایتی
OCCR	Operation Control Center- Regional	.....	مرکز ساحوی کنترل عملیات
OCG	Operational Coordination Group	.....	مرکز هماهنگی اوپراتیفی
OCI	Organization Conflict of Interest	.....	تضاد منافع سازمانی
OCI	Office of Crime Intelligence	.....	دفتر جرایم استخباراتی
OCIE	Organization Clothing Issue Equipment	.....	ارگانهای توزیع البسه و تجهیزات
OCONUS	Outside the Continental of United States	.....	خارج از ایالات متحده امریکا که از طریق خشکه باهم وصل هستند
OCS	Officer Candidate School	.....	مکتب کاندیدی افسری
ODA	Operational Detachment Alpha	.....	نیروی خدمتی عملیاتی الفا
ODC	Other Direct Costs	.....	سایر هزینه های مستقیم
OEF	Operation Enduring Freedom	.....	عملیات آزادی پایدار
OFS	Operation Freedoms Sentinels	.....	عملیات آزادی پایدار
OGA	Other Government Agencies	.....	سایر نهاد های دولتی
OIC	Officer in Charge	.....	آمر مسئول (افسر مسئول)
OIP	Organizational Inspection Program	.....	پروگرام تفتیش اداری
OLS	Officer`s Logistic School	.....	مکتب لوژستیک افسران
OMDO	Officers Management Deputy Office	.....	معاونیت مدیریت افسران
ONSC	Office of the National Security Council	.....	دفتر شورای امنیت ملی
O/O	On Order	.....	به سفارش/به امر
OOM	On Order Movement	.....	منتظر امر برای پیشروی

OP	Observation Post	پوسته ترسپ
OPCOM	Operational Command	کنترول عملیات
OPCON	Operational Control	قوماندانی عملیاتی
OPL	Operational Level	سطح عملیاتی
OPLAN	Operation Planning	پلان عملیاتی/پلان وظیفوی
OPN	Operation	امر محاربوی/امر عملیات
OPORD	Operation Order	امر محاربوی/امر عملیات
OPP	Operational Planning Process	پروسه پلان گذاری عملیاتی
OPR	Office of Primary Responsibilities	دفتر مسئولیت های اولیه
OPSEC	Operation Security	حفظ و محرمانیت وظیف
Order Pro	Order Production	استخراج اوامر
ORP	Objective Rally Point	محل تجمع یا انسجام هدف
OSHA	Occupational Safety and Health Administration	اداره مصنونیت شغلی و صحت
OTB	Officer Training Brigade	لوا تریبه افسران
P2K	Paktya - Paktika to Khost	از پکتیا-پکتیکا به ولایت خوست
PA	Public Affairs	امور عامه
PACE	Operational Command & Staff Course	کورس قوماندانیت قرار گاهی
PACE	Primary, Alternate, Contingency, Emergency	ابتدائی، بدیل، احتمالی، اضطراری یا عاجل
PAI	Personnel Accountability Inventory	موجودی و حسابدهی پرسونل
PAO	Public Affairs Office/Officer	آمر امور عامه
PAS	Primary, Alternate, Subsequent	ابتدائی، بدیل، ناچاریت
PASR	Personnel Accountability & Strength Report	راپور حسابدهی و قوت/توانمندی پرسونل
PAX	Personnel	پرسونل
PBA	Post Blast Analysis	بررسی انفجار در ساحه
PBAC	Program Budget Advisory Committee	کمیته مشوره دهی برنامه بودجه
PBIED	Personnel Burn Improvised Explosive Devices	ماین که برای پرسونل جابجا شده میباشد
PBO	Property Book Officer	آمر تعمیرات
PC	Polling Center/Point of Contact	مرکز رای/مرجع تماس
PCAT	Provincial Coordination Center	مرکز هماهنگی ولایتی
PCC	Police Combined Action Team	تیم عمل مشترک پولیس
PCC/PCI	Pre Combat Check & Pre Combat Inspection	مرکز جمع نظام تاکتیکی
PCOP	Provincial Chief of Police	قوماندان امنیه ولایت

PDC	Provincial Development Center	مرکز انکشاف ولایتی
PDD	Presidential Decision Directive	رهنمود مصوبهء رئیس جمهور
PDPPA	Power Delivery Power Purchase Agreement	توافقنامه خرید، تدارک و انتقال برق
PEC	Provincial Electoral Commission	کمیسیون انتخابات ولایتی
PFAR	Parachute Field Artillery Regiment	غند توپچی فراشوتی ساحوی
PGOV	Provincial Governor	والی
PDC	Public Health Care	مراقبت صحت عامه
PDPRC	Protection Department of President Recruiting Command	قوماندانی محافظت رئیس جمهور جلب و جذب
PID	Positive Identification	هویت مثبت (در نظامی بعد از مقایسه با تصویر)
PIED	Pressure Plate Improvised Explosive Devices	ماین تخت (صفحه) فشار
PIMS	Personnel Information Management System	سیستم تنظیم معلومات پرسونل
PIO	Position Identification	تشخیص موقعیت
PIR	Private Intelligence Requirement	ضرورت راپور خصوصی کشف
PL	Platoon Leader	قوماندان بلوک
PL	Phase Line	نقطه/خط حرکت
PL	Police Level	سطح پولیس
PLO	Petroleum, Oil & Lubricant	ممر
PM	Particulate Matter	ذرات معلق
PMCS	Preventive Maintenance Checks & Services	بررسی و خدمات حفظ و مراقبت وقایبی
PMT	Police Mentor Team	تیم مشاورین پولیس
PMT-B	Police Mentor Team Border	تیم مشاورین پولیس سرحدی
PMT-D	Police Mentor Team District	تیم مشاورین پولیس در ولسوالی
PMT-P	Police Mentor Team Provincial	تیم مشاورین پولیس ولایتی
PNS	Principles of National Security	اساسات/اصول امنیت ملی
POA	President of Afghanistan	رئیس جمهور افغانستان
POAM	Program of Actions and Milestone	برنامه اقدامات و معیارها
POI	Point of Impact	محل اثابت راکت
POI	Point of Interest/Point of Injury	نکتهء مورد علاقه/نکتهء صدمه/محل زخم
POI	Program of Instruction	پروگرام های درسی
POL	Petroleum Oil & Lubricant	ممر
POO	Point of Origin	محل انداخت دشمن
PP	Picket Pounder	میخکوب

PPC	Provincial Polling Center	مرکز رای دهی ولایتی
PP-IED	Pressure Plate – Improvised Devices	آله انفجاری تعبیه شده - پلیت فشاری
PPU	Procurement Policy Unit	ریاست پالیسی تدارکات
PRI/PLT	Primary/Alternate	اصلی/بديل
PRP	Personnel Rally Point	نقطهء تجمع پرسونل
PSC	Private Service Company	تولی خاص خدمات
PSD	Personal Security Detachment	محافظ شخصی
PSK	Personnel Service Kandak	کندک خاص خدمات
PSR	Personnel Status Report	رپور سطح اکمال
PSS	Personnel Service Section	بخش خدمات پرسونل
PZ	Pick-up Zone	منطقه برداشتن (سوار کردن)
QR	Quarterly Report	رپورهای ربع وار
QRF	Quick Reaction forces	قطعه منتظره
RA	Risk Assessment	ارزیابی خطر
RAM	Receipt of Mission	اخذ وظیفه
RBW	Regional Basic Warrior Training	تعلیمات ابتدائی ساحوی مبارزین
REQ	Requirement Strength	توانمندی مطلوبه
RC	Remote Control	ریموت کنترول/ادراه از راه دور
RCA	Religious and Cultural Affairs	امورات عقیدتی و فرهنگی
RCC	Route Clearance Company	تولی تطیر
RCIED	Radio Controlled Improvised Explosive Devices	ماین کنترول شده توسط مخابره
RCP	Route Clearance Package	پرسونل پاکسازی راه/سرک
RECOM	Recommendation	پیشنهاد
REDCON	Readiness Condition	حالت آماده باش
REP	Regional Environmental Officer	افسر محیط زیست ساحوی
REQ	Requirement	مقتضیات- ضروریات/نیازمندی ها
RFI	Request for Information	درخواست برای معلومات/اطلاعات
RFP	Request for Proposal	درخواست برای پروپوزل
RFQ	Request for Quotation	درخواست برای نرخ گیری
RIAB	Radio in A Box	ساحه تحت پوشش رادیو
RMTC	Remote Military Training Center	مرکز آموزش نظامی ساحوی
ROD	Remain over Day	روز باقی ماندن

ROE	Rules of Engagement	روش های درگیری در محاربه/روشهای صحبت با مردم
ROL	Role of Law	نقش قانون
RON	Remain over Night	شب باقی ماندن
ROZ	Restricted Operation Zone	ساحه محدود عملیات
RP	Released Point	ساحه آزاد ساختن/منتشر ساختن
RPG	Rocket Propelled Grenade	راکت سرشانه ای
RPL	Real Property List	لیست دارائی های غیر منقول
RPTSYS	Reporting System	سیستم گزارش دهی
RRO	Regional Recon Organization	کشف ساحوی
R&S	Reconnaissance and Surveillance	اکتشافی و تجسسی
RTB	Return to Base	باز گشت از محاربه
RTC	Regional Training Center	مرکز تعلیمی ساحوی
RTE	Route	راه/سرک
RTO	Radio Telephone Operator	اپریتر مخابره و تلفون
RUL	Rule of Law	حکم قانون
RW	Rotary Wing	بال گردنده/طیاره با بالهای دورانی
RS	Strategic Assumption/Situation Awareness	فرضیه استراتژیکی/آگاهی از وضعیت
SAF	Small Arms fire	انداخت سلاح خفیه
SA Fire	Surface to Air Fire	انداخت زمین به هوا
SALT	Size, Activity, Location, Time	اندازه، فعالیت، موقعیت/منطقه، زمان
SALUT	Size, Activity, Location, Unit, Time & Equipment	اندازه، فعالیت، موقعیت، جزو نام، زمان و تجهیزات
SB	Stand By	آماده باش/منتظره
SBD	Standard Bidding Documents	شرطنامه معیاری
SBF	Support by Fire	حمایه بوسیله توپچی/آتش
SCC	Special Conditions of Contract	شرایط خاص قرارداد
SCO	Squadron Commander/Squadron Command Officer	قوماندان دلگی
SDIED	Suicide Donkey Improvised Explosive Devices	خر/الاغ انتھاری
SDT	Self-Development Team	تیم انکشاف خودی
SDPD	Strategic Defense Planning Directive	رهنمود پلانگذاری دفاعی استراتژیکی
SE	Shaping Efforts	کوشش های شکل دهی
SE	Strategic Environment	محیط استراتژیکی
SEPS	South East Power System	سیستم برق جنوب شرق

SFC	Sergeant First Class	خردضابط
SG	Strategic Goal	هدف استراتژیکی
SG	Sub Governor	ولسوال
SGT	Sergeant	پرکمشر/بریدمل/ضابط
SIGACT	Significant Activities	فعالیت های قابل ملاحظه/فعالیت های مهم
SIGAR	Special Inspector General Afghanistan Construction	اداره بازرسی عمومی امریکا برای بازسازی افغانستان
SIPR	Secure Internet Protocol Router	روتر محفوظ اینترنت
SIR	Specific Intelligence Requirements	ضروریات مشخص استخباراتی
SITMAP	Situation Map	شماه وضعیت
SITREP	Situation Report	راپور وضعیت
SIU	Sensitive Investigation Unit	قطعه تحقیقات محرم
SKT	Small Kill Team (Formerly Called a Sniper Team)	تیم اسلحه خفیه/سنایپر
SL	Strategic Level	سطح استراتژیکی
SLP	Signal Load Point	نقطه بار رشته مخابرات
SMW	Statement of Work	بیانیه کاری
SO	Security Officer	آمر امنیت
SO	Shaping Operation	شکل دهی عملیات/عملیات شکل دهی
SO	Strategic Objectives	اهداف استراتژیکی
SOF	Show of Force	نمایش قوت ها (مخصوصاً پرواز طیاره بالای شورشیان)
SOF	Special Operations Forces	قوت های عملیات های خاص
SOFA	Status of Forces Agreement	موافقتنامه وضعیت نیروها
SOG	Sergeant of the Gate	ضابط نوکریوال قراول
SOP	Standard Operation Procedure	طرز العمل معیاری عملیاتها
SOW	Special Mission Wing	قطعه هوایی ماموریت خاص
SP	Starting Point	نقطه آغازین
SPA	School of Public Affairs	مکتب امور عامه
SPD	Strategic Planning Directive	رهنمود پلانگذاری استراتژیکی
SPDOT	Synchronized Pre-Development Operational Tracker	همگام کننده عملیاتی قبل از اعزام
SPGD	Strategic Programming Guidance Directive	رهنمود برنامه سازی استراتژیکی
SPO	Support Planning Officer	آمر حمایه پلان گذاری
SPT	Support	حمایت
S&R	Surveillance & Reconnaissance	استخباراتی و کشفی

SRM	Sustainment, Restoration and Modernization	تداوم، مرمت و مدرنیزه کردن
SSA	Security Sector Assistance	همکاری سکتور امنیتی
SSG	Staff Sergeant	ضابط/یریدمل تولى
SSMI	Strategic Support to the Ministry of Interior	حمایت استراتژیکی وزارت امور داخله
SSO	Site Security Officer	افسر امنیتی سایت
SSSC	Self Service Supply Center	مرکز اکمالات خدمات خودی
STOL	Short Take off & Landing	نشست و پرواز کوتاه مدت
STRATCOM	Strategic Communications	ارتباطات استراتژیکی
STT	Stability Transition Team	تیم انتقالی امنیت داخلی
SUG	Surgeon	جراح
SVBIED	Suicide Vest Burn Improvised Explosive Devices	واسکت انتھاری
SVIED	Suicide Vehicle Burn Improvised Explosive Devices	موتر انتھاری
SWT	Surveillance Weapon Team	تیم اکتشافی ثقيله
SYST	System	سیستم
TA	Target/Technical Assessment	مطالعه و تحلیل و تجزیه تاکتیک/هدف یا تثبیت دقیق موقعیت هدف
TAA	Train, Advise, Assist	تعلیمات، کمک، مشورت
TAAC	Train, Advise, Assist Command	قوماندانی تعلیمات، کمک، مشورت
TAAC-C	Train, Advise, Assist Command – Capital	قوماندانی تعلیمات، کمک، مشورت مرکز
TAAC-E	Train, Advise, Assist Command – East	قوماندانی تعلیمات، کمک، مشورت شرق
TAAC-N	Train, Advise, Assist Command – North	قوماندانی تعلیمات، کمک، مشورت شمال
TAAC-S	Train, Advise, Assist Command –South	قوماندانی تعلیمات، کمک، مشورت جنوب
TAAC-W	Train, Advise, Assist Command – West	قوماندانی تعلیمات، کمک، مشورت غرب
TAC	Tactical Assault Command	سوق و ادارهء تھاجمیب
TACON	Technical Control	کنترول تخنیکى
TACOM	Technical Command	فرماندهی تخنیکى
TAD	Temporary Assigned Duty	وظیفهء موقت
TAI	Targeted Area of Interest	ساحهء مورد علاقهء که هدف قرار داده شده است
TAO	Transparency and Accountability Oversight	نظارت از حسابدهی و شفافیت
TB	Taliban	طالبان
TBD	To be Determined	مشخص شود/نامعلوم است
TCN	Troop Contributing Nations	کشورهای کمک کننده نیرو
TCP	Traffic Control Point	ساحهء کنترول از عبور و مرور

TDA	Table of Distribution Acquisition	جدول توزیع تامینات
TDY	Temporary Duty	وظیفه موقت
TE	Technical Exhibit	نمایش تاکتیکی
TEI	Train, Educate, Instruct	تعلیم، تربیت، رهنما
TF	Task Force	نیروهای اوپراتیفی
TGT	Target	هدف
TICIDF	Troops in Contact Indirect Fire	سربازان درگیر و تحت انداخت غیر مستقیم هستند
TIN	Tax Identification Number	نمبر تشخیصیه مالیه
TLP	Troops Leading Procedure	طرز العمل برجسته سربازان
TLSR	Technical of Lead Security Responsibility	مسئولیت امنیتی رهبری تخنیک
TM	Team	تیم/گروه
TMAF	Tokyo Mutual Accountability Framework	چوکات حسابهی دوگانه توکیو
TMC	Troops Medical Center (Clinic)	کلینیک/مرکز معالجه سربازان
TOC	Tactical Operation Center	سوق و اداره عملیات تکتیکی
TOCG	Transitional Organized Criminal Groups	گروپ های جنائی سازمان یافته فرا ملتی
TOE	Table of Organization and Equipment	جدول تشکیلات و تجهیزات
TOR	Terms of Reference	شرایط مرجع
TOT	Time on Target	زمان بالای هدف
TPI	Two-Person Integrity	یکجا شدن دو نفر
TRP	Target Reference Point	نقطه رجوع به هدف
TS	Technical Specification	مشخصات تخنیک
TSK	Task Force Kabul	نیروی اوپراتیفی کابل
TTP	Tactics, Techniques and Procedures	تاکتیکها تخنیکها و طرز العمله
UAV	Unmanned Aerial Vehicle	طیاره بدون پیلوت Drone
UBL	Unit Basic Load	جعبه خانه جزواتم
UKN	Unknown	نامعلوم
UN	United Nations	سازمان ملل متحد
UNAMA	United Nations Assistance Mission Afghanistan	ماموریت همکاری ملل متحد برای افغانستان (یوناما)
UNEP	United Nations Environment Program	پروگرام محیط زیست ملل متحد
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees	کمیساری عالی ملل متحد برای مهاجرین
USCENTCOM	United States Central Command	فرماندهی مرکزی ایالات متحده
USFOR-A	United States Forces – Afghanistan	نیروهای ایالات متحده امریکا – افغانستان

USG	United States Government	حکومت ایالات متحده امریکا
USD	United States Dollar	دالر ایالات متحده
USD	Unarmed Self Defense	دفاع شخصی بدون اسلحه
UXO	Un-explosive Ordinance	مهمات منفجر ناشده
VCIED	Vehicle Carried Improvised Explosive Devices	موتور دشمن که مواد منفجره را انتقال میدهد
VCP	Vehicle Check Point	پوستهء تلاشی وسایط
VDO	Vehicle Drop Off	ساحهء پارک وسایط/ساحهء پائین شدن پرسونل
VI-IED	Victim Initiated Improvised Explosive Devices	فرد قربانی شده ناشی از مواد منفجره تعبیه شده
VOIED	Victim Operated Improvised Explosive Devices	کسی یا وسایط که قربانی ماین گذاری میشود
VRF	Variable Refrigerant Flow	جریان کولر متغیر
VRP	Vehicle Rally Point	نقطهء تجمع ویا جمع آوری وسایط
VTC	Video Telephone Conference	کنفرانس ویدیوئی و تلفونی
VTT	Validation Training Team	تیم آموزشی و ارزیابی
WARNO	Warning Order	امر نخستین
WAIY	World Assembly of Islamic Youth	مجتمع جهانی جوانان مسلمان
WDCI	Willful Discharge of Classified Information	افشای عمدی اطلاعات محرم
WIA	Wounded in Action	زخمی شده در جنگ/محاربه
WO	Warning Order	امر محاربوی/اخطاریه/ دستورآماده باش
WOMD	Weapons of Mass Destruction	تسلیحات کشتار جمعی
WTP	Water Treatment Plant	پلانت تصفیه آب
WWTP	Waste Water Treatment Plant	پلانت تصفیه فاضلاب
WX	Weather	آب و هوا
XO	Executive Order/Executive Officer	رئیس ارکان/امر اجرایی
ZB	Zero Balance	میزان صفر
ACC	Air Corps Cantonment => Air Corps Base	پایگاه قول اردوی هوایی
JPRB	Joint Program Review Board	هیئت مدیره بررسی پروگرام مشترک
GDOP	General Department of Personnel	پیژنتون
CJ1	Personnel	پرسونل
CJ2	Intelligence	کشف و استخبارات
CJ3	Operations	اوپراسیون
CJ4	Logistics	لوژستیک
CJ5	Strategic Planning	پلانگذاری ستراتیژی

CJ6	Communications	مخابره
CJ7	Force Integration	ادغام قوت ها
CJ8	Resource Management	مدیریت منابع
CJ9	Civil Military Operations	عملیات های ملکی نظامی
CJENG	Engineers	انجیری
JVB	Joint Visitors Bureau	بیروی مشترک ملاقات کنندگان
SJA	Staff Judge Advocate	قاضی مدافع کارکنان
SPTC	Special Police Training Center	مرکز تعلیمات پولیس خاص
PITC	Police Intelligence Training Center	مرکز تعلیمات پولیس استخبارات
ISU	Investigative Surveillance Unit	قصعات کشفی تحقیقاتی
COB	Ceiling of Budget	سقف بودیجه
RAB	Requirements Approval Board	کمیته منظوری نیاز مندی ها
PAB	Procurement Approval Board	کمیته منظوری تدارکات
K9	Trained Dogs	سگ های تعلیمی
KTR	Contractor	قراردادی
ACAA	Afghan Civil Aviation Authority	اداره هوانوری ملکی افغانستان
MOA	Memorandum of Agreement	موافقت نامه
MOU	Memorandum of Understanding	تفاهم نامه
JPRB	Joint Program Review Board	هیئت مدیره بررسی پروگرام مشترک
CPA	Common Policy Agreement	تفاهم نامه مشترک شرایط اوپراتیوی
ASSS	Afghan Sustainment Security Strategy	پالیسی ستراتیژی امنیت پایدار افغانستان
FRU	Family Response Unit	قطعه رسیدگی به خشونت خانوادگی
SRC	Safety Response Center	مرکز رسیدگی و مسئونیت (خانه امن)
MDF	Medium Density Fiberboard	تخته هفت پوست/تخته لاسانی
ACI	Assist Consultants Incorporation	اتحادیه همکاری مشاوران
SWC	State Women Consultation	مشاوره زنان
DSS	Defense Security Services	ریاست خدمات امنیت دفاعی
ISU	Judges Security Units	قطعه محافظت قضات
NSPA	NATO Support Procurement Agency	اداره حمایه تدارکاتی ناتو
KNMH	Kabul National Military Hospital	شفاخانه ملی نظامی کابل (۴۰۰ بستر)
GPC	Government Purchase Card	کریدت کارت خرید دولتی
AACP	Afghan Anti-Crime Police	پولیس مبارزه با جرایم جنائی

ANPT	Afghan National Police Training General CMD	قوماندانی عمومی تعلیم و تربیه پولیس ملی افغان
EUPOL	European Union Police Mission	ماموریت پولیس اتحادیه اروپا
IDLO	International Development Law Organization	سازمان انکشاف حقوق بین المللی
PIAT	Police Institution Advisory Team	تیم مشوره دهی مسلکی پولیس
CAJA	Supporting Access to Justice in Afghanistan	حمایت از دسترسی به قضاء در افغانستان
SCR	Senior Civilian Representation	نماینده ارشد ملکی
UNFPA	United Nations Population Fund	صندوق وجهی جمعیت ملل متحد
WPSO	Women, Peace & Security Organization	سازمان صلح و امنیت بانوان
TOR	Terms of Reference	لایحه وظایف
ICB	International Competitive Bidding	داوطلبی رقابتی یا باز بین المللی
BOM	Bill of Material	لیست مواد
SOW	Scope of Work	احجام کاری
OSHA	Occupational Safety and Health Administration	مصنویت وظیفوی و اداره صحی
TIN	Task Identification Number	نمبر تشخیصیه
CMU	Concrete Masonry Unit	بلوک کانکریتی
LRAT	Logistics Readiness Assisment Tracker	پیگیری ارزیابی های احضارات لوژستیک
IOC	Initial Operational/Operating Capabilities	قابلیت های ابتدائی عملیاتی/اجرائت
CAIA	Capital Asset Inventory Assessment	ارزیابی از موجودی های دارائی املاک
PTDS	Persistent Threat Detection System	سیستم تشخیص و کشف تهدید های مزمن
SOFA	Status of Force Agreement	توافقنامه وضعیت قوت ها
PIP	Partnership Implementation Plan	پلان تطبیقی/اجرائی هماهنگی
BOQ	Bill of Quantity	بل احجام کار
FOB	Frieght on Board	کرایه انتقال
PMI	Preventive Maintenance Inspection	بررسی حفظ و مراقبت وقایوی
WPP	Women Participation Program	پروگرام مشارکت بانوان
JRAC	Joint Rapid Acquisition Cell	مرکز دریافت سریع (مواد و تجهیزات) مشترک
PWS	Performance Work Statement	بیانیه اجرای کار
ANATED-C	Afghan National Army Training & Education Doctorine - CMD	قوماندانی تعلیم و تربیه و دکتورین
DLA	Defense Logistics Authority	اداره لوژستیک دفاعی
MIPR	Military Interdepartmental Purchase Request	پیشنهاد خریداری بین ادارات
FIDO's	Is actually a Brand Name for an Explosives Detector	سیستم و آله کشف مواد منفلق ناشده
Trace X	Tracing and Detecting Explosive Ordinance	کشف مواد منفجره

EDD	Explosive Detecting Dogs/ Estimated Delivery Date	سگ های تعلیمی کشف مواد منفجره تخمینی تحویل دهی
OS-MED	Operational Sustainment - Medical	تداوم و تحفظ عملیاتی – صحیه
DITRA	Defense Threat Reduction Agency	اداره دفاعی کاهش خطرات
MIPR	Military Inter – Departmental Purchase	خریداری بین ادارات نظامی
P& D	Planning & Design	پلانگذاری و دیزاین
ZBV	Z – Back Scatter Van	وسایط سکنر سیار (سکنر برای کشف مواد منفجره و مواد مخدره)
RFI	Request for Information	درخواست جهت معلومات
RCC-A	Regional Contracting Command - Afghanistan	قوماندانی قرارداد های ساحوی – افغانستان
IGCE	Independent Government Cost Estimate	برآورد مستقل قیمت اداره دولتی
IN	Inherent Law	قانون ذاتیه
ATF	Afghan Territorial Forces	قوای منطقوی
OTSG	Office of the Surgeon General	دفتر سرطیب صحیه
Mobility	RCC, EOD, DIED, Combat Eng. Reducing Obstacles	تیم قابلیت عبور و برداشتن موانع
C-Mobility	Establishing Obstacles, Concertina Wire	تیم ضد قابلیت عبور، ایجاد موانع
Survivability	Heavy Equipment, Fortification, Digging Ditch	تیم محافظوی یا حفظ و بقاء
APPS	Afghan Pay and Personnel System	سیستم پرداخت و پرسونل افغان
HCW	Human, Children & Women Affairs	ریاست امور زنان، اطفال و حقوق بشر
GDOP	General Directorate of Personnel	ریاست عمومی پیژنتون
P2	Both Male & Female Positions	بست که هم اناث و هم ذکور استخدام میشود
P3	Female Positions Only	بست که تنها اناث استخدام میشود
ANPR	Automatic Number Plate Recognition	سیستم که لمبر پلیت وسایط را سکن و مطالعه میکند
PTZ	Pan – Tilt Zome (Camera)	کامره که زوم میشود
DITRA	Defense Threat Reducing Agency	اداره دفاعی کاهش تهدیدات
MIPR	Military Inter Department Agency	خریداری بین ادارات نظامی
COC	Council of Colonels	شورای دگروالان
ZBV	Z. Backscatter Van	وسایط سکنر سیار
POD	A Group, A Set	یک مجموعه
NLC	National Logistics Center	مرکز لوژستیک ملی
RLC	Regional Logistics Center	مرکز لوستیک ساحوی
DMSEC	Deputy Minister for Security	معینیت ارشد امنیتی
SPATW	Special Police Advance Training Wing	بخش آموزش پیشرفته پولیس خاص
FFP	Firm Fixed Price	قیمت ثابت شرکت

SATOC	Single Award Task Order Contract	اعطای انفرادی قرارداد سفارش کاری
ICIQ	Indifinite Delivery/Indifinite Quantity	تحويل دهی/مقدار نامعین
P&E	Personnel And Education	پرسونل و تعلیم و تربیه
DCOS SA	Deputy Chief of Staff – Security Assistant	معاونیت ستردرستیز در امور کمک های امنیتی
CCTV	Closed Circuit Television	تلویزیون دارای سرکیت محدود (کمره های امنیتی)
BPA	Blank Purchase Agreement	مکتوب رسمی دارای شرایط و ضوابط برای خریداری
ESC	Executive Steering Committee	کمیته تدارکات سیستمکا با وزیر دفاع یا وزیر داخله
NMS	National Maintenance System	سیستم حفظ و مراقبت ملی
KSSS	Kabul Securiry & Surveillance System	سیستم نظارت، کشف و امنیت کابل
ICB	International Competitive Bidding	داوطلبی رقابتی یا باز بین المللی
LOD	Letter of Direction	مکتوب هدایت
COR	Contractor Officer Representative	نماینده افسر قراردادی
ACO	Alternate Contracting Officer	افسر قراردادی بدیل
SEEKER	Hand Held Chemical Detection Device	ماشین کشف مواد کمیاری منفجره
ESZ	Enhanced Security Zone	انکشاف زون امنیتی
FEPP	Foreign Excess Personal Property	ملکیت اضافی شخصی خارجی
PTZ	Pan Tilt & Zoom	کامره های امنیتی متحرک
ROM	Rough Order Magnitute = Estimated Price	قیمت تخمینی خام
KCPC	Kabul City Police Command	قوماندانی پولیس شهری کابل
JIDO	Joint Improvised Threat Defeat Organization	سازمان مشترک دفاعی تهدیدات تعبیه شده
PdM	Project Manager	مدیر پروژه ها
FPS	Force Protection System	سیستم تحفظ قوتها/ سیستم تحکیمات
LOJ	Letter of Justification	دفاعیه، توجیه نامه
IGE	Independent Government Estimation	نرخ تخمینی دولتی
CFE	Contractor – Furnished Equipment	تجهیزات تهیه شده توسط قراردادی
CFP	Contractor – Furnished Property	دارائی (تجهیزات، پرزه جات و...) تهیه شده توسط قراردادی
IBE	Installed Building Equipment	تجهیزات تعمیرات نصب شده
IFS	Integrated Facilities System	سیستم یک پارچه تاسیسات
UTED-C	Unified Training, Education & Doctorine- Command	قوماندانی آموزش، تعلیم و تربیه و دکتورین
AAA	Army Audit Agency	اداره تفتیش اردو
PMI	Preventive Maintenance and Inspection	حفظ و مراقبت پیش گیرانه و تفتیش
SOE	State Owned Enterprise	تصدی های دولتی

IPMS	Informastion Program Management System	سیستم مدیریت اطلاعات پروگرام ها
ESAT	Expeditionary Sustainment Assistance Team	تیم اعزامی مساعدت مداوم
OPR	Office of Primary Responsibility	اداره مسئول اولیه
SFAB	Security Forces Assistant Brigade	لواى كمكى قواى امنيتى
ESC	Exective Steering Committe	جلسه مشوره تداركاتى وزير
ESS	Engineering Support Services	خدمات حمايه انجنيرى
LRAT	Logistics Readiness Assesments Tools	ابزار ارزيبايى احضارات لوژستىك (رپور سطح احضارات)
ANAREC	Afghan National Army Recruiting Command	قوماندانى جلب و جذب اردوى ملي افغان
COBRA	Construction Budget and Requirement Approval	بوديجه ساختمانى و منظورى نيازمندى ها
EXUM	Exective Summary	خلاصه جلسه
FOC	Fully Operaion Capable	كاملآ آماده وظيفه
NMB	National Mission Brigade	لواى وظيفى ملي
NMU	National Mission Unit	جزوتام وظيفى ملي
LSS	Latrine, Shower, Sink	تشناب، شاور و دست شوئى
SOB-N	Special Operation Brigade – North	لواى عمليات هاى خاص – شمال
ASK	Aviation Support Kandak	كندك حمايه هوائى
EUPOL	Eauropean Police (Formerly Camp Akbar)	كمپ پوليس اروپائى ها (قبلاً بنام كمپ اكبر)
SPATW	Special Police Advanced Training Wing	بخش آموزش پیشرفته پوليس خاص
AHA	Ammunation Holding Area	ساحه نگهداشت مهمات
CRU	Crisis Response Unit	قطعه رسيدگى به حوادث
TR-SW	Task Force – Soutwest	نيروى اوپراتيوى – جنوب شرق
AKA	Also Known as	همچنان مشور است به
FKA	Formerly Known as	قبلاً مشهور بود به
FAP	Financial Activity Plan	پلان فعاليت هاى مالى
NDAA	National Defense Authorization Act	قانون صلاحيت هاى دفاع ملي
MFNDU	Marshal Fahim National Defense University	پوهنتون دفاع ملي مارشال فهيم
LCM	Life Cycle Management	مديريت معياد كارگردي
QTC	Quality Training Course	كورس آموزش كيفيت
ESS	Engineering Support Services	خدمات حمايوى انجنيرى
IBC	International Building Code	كود بين المللى ساختمانى
NEC	National Electrical Code	كود ملي برق
ADP	Army Doctrine Publication	نشرية دكتورين اردو

ACM	Annual Consumption Model	نشریه
AFMIS	Afghanistan Financial Information System	سیستم معلومات مالی افغانستان
AHRIMS	Afghanistan Human Resources Information System	سیستم معلومات منابع بشری افغانستان
AMG	Ammunition Management Group	تیم مدیریت مهمات
APS	Automated Payroll System	سیستم پرداخت معاشات بشکل اتومات
BRT	Business Receipt Taxes	دریافت مالیات تجارتي
CAIA	Capital Asset Inventory Assessments	ارزیابی موجودی دارائی و سرمایه
CCO	Contract Carryover	قرارداد انتقالی
CL	Commitment Letter	تعهد نامه
COMRS	Commander Resolute Support	قوماندان حمایت قاطع
CoreIMS	Core Inventory Management System	سیستم مدیریت موجودی اساسی
EEUM	Enhanced End-Use Monitoring	تفتیش و نظارت پیشرفته استفاده کننده
EFT	Electronic Funds Transfer	انتقال الکترونیکی وجوه یا بودیجه
EPS	Electronic Payroll System	سیستم پرداخت معاشات بشکل الکترونیک
ERP	Enterprise Resource Planning	پلانگذاری منابع تصدی
FMO	Financial Management Oversight	تفتیش و نظارت مدیریت مالی
FMS	Foreign Military Sales	فروش تجهیزات و مواد نظامی از یک کشور به کشور دیگر
GDOP	General Directorate of Personnel	ریاست عمومی پیژنتون
GDPDC	General Directorate of Prisons and Department of Corrections	ریاست عمومی محبس و اصلاحات
GVHR	Gross Violation of Human Rights	نقض برجسته حقوق بشر
LC	Letter of Credit	اعتبار نامه
MINIT	Minister Of Interior	ویر امور داخله
MIS	Ministry of Interior Strategy	ریاست ستراتیژی وزارت امور داخله
MMC	Material Management Center	مرکز مدیریت مواد ها
MOU	Memorandum of Understanding	تفاهم نامه
NMS	National Military Strategy	ستراتیژی ملی نظامی
NMS	National Maintenance Strategy	ستراتیژی حفظ و مراقبت ملی
NMU	National Mission Unit	قطعه و جزواتم وظایف ملی
NOL	No Objection Letter	بدون اعتراض نامه
NSO	National Stockage Objective	اهداف ملی سهام داران/شرکاء
OCIE	Organizational Clothing and Individual Equipment	اداره البسه و تجهیزات انفرادی
OFR	Operational Fuel Requests	عملیات درخواست های تیل

PBAC	Program Budget Advisory Committee	کمیته مشاورین پروگرام بودیجه
P&CC	Pay and Compensation Committee	کمیته پرداخت و جبران خسارات
PMIS	Procurement Management Information System	سیستم معلوماتی مدیریت تدارکاتی
PPE	Personal Protection Equipment	تجهیزات محافظتی پرسونل
SAO	Security Assistance Office	دفتر همکاری های امنیتی
SOAC	Special Operations Advisory Cell	بخش مشاورین عملیات های خاص
SOAG	Special Operations Advisory Group	گروپ مشاورین عملیات های خاص
SOFA	Status of Forces Agreement	وضعیت موافقتنامه قوت ها
VIN	Vehicle Identification Number	شماره مشخصه وسایط نقلیه
VRP	Vehicle Repair Parts	پرزه جات ترمیماتی وسایط نقلیه
WEPS	Web Enabled Payroll System	سیستم پرداخت معاشات از طریق اینترنت
FAST	Functional Area Support Team	تیم متخصصین ملکی بخش های فعال
DP3	Draft Prioritized Procurement Plan ^۱	مسئوده اولویت بندی شده پلان تدارکاتی <small>^۱ {The DP3 is popular because it is an Open Peril policy that covers losses to the building's structure, "loss of use" or rental coverage, and customarily personal liability as well. Contents {also known as personal property, such as furniture or appliances } are NOT automatically included the same way as in the homeowners' policy, but can be added }</small>
LRAT	Logistics Readiness Assitance Team	تیم همکاری احضارات لوژستیکی
METs	Mession Essential Tasks	وظایف اصلی و اساسی
EXVAL	Extended Evaluation	ارزیابی های دوامدار و اضافی
UTP	Unit Training Plan	پلان آموزشی قطعات و جزونام
EEFIs	Essential Elements of Friendly Information	عناصر اساسی معلومات قوت های دوست
OPFOR	Opposing Forces	قوت های مخالف
OCT	Observers, Coach, Trainers	نظارت کننده، مربی، آموزش دهنده
DTMS	Digital Training Management System	سیستم مدیریتی آموزش های دیجیتالی

AMOD	Assistants Minister of Defense	معاونیت های وزارت دفاع
AMOD- AT&L	Assistant Ministry of Defense for Acquisition, Technical & Logistics	معاونیت تامینات، تکنالوژی و لوژستیک
AMOD, P&E	Assistant Ministry of Defense for Personnel & Education	معاونیت وزارت دفاع در امور پرسونل و تعلیمات
AMODRA	Assistant Ministry of Defense for Reserve Affairs	معاونیت وزارت دفاع در امور احتیاط
AMOD, I	Assistant Ministry of Defense for Intelligence	معاونیت وزارت دفاع در امور استخبارات و استراتیژی
AMOD, S&P	Assistant Ministry of Defense for Strategy & Policy	معاونیت وزارت دفاع در امور استراتیژی و پالیسی
C&PMD	Construction & Property Management Department	ریاست تنظیم و ادراه ساختمان و املاک
DRD	Disaster Response Department	ریاست رسیدگی به حوادث
FDMOD	First Deputy Minister of Defense	معاونیت اول وزارت دفاع ملی
L&MRD	Logistic & Material Readiness Department	ریاست لوژستیک و احضارات عینیات
MODF	Ministry of Defense Finance	ریاست مالی و بودیجه وزارت دفاع ملی
CCMD	Construction & Contract Management Directorate	ریاست عمومی تنظیم و اداره قرارداد و ساختمان
JSU	Judges Security Units	قطعه محافظت فُضات
GSD	General Staff Department	ریاست های ستردرستیز
GS	General Staff	ستردرستیز
GSG1	General Staff Personnel	ریاست کادر و پرسونل ستردرستیز
GSG2	General Staff Intelligence	ریاست استخبارات/کشف ستردرستیز
GSG3	General Staff Operations	ریاست اوپراسیون ستردرستیز
GSG4	General Staff Logistics	ریاست لوژستیک ستردرستیز
GSG5	General Staff Plan	ریاست پلان ستردرستیز
GSG6	General Staff Communications	ریاست مخابره ستردرستیز
GSG7	General Staff Training	ریاست تشکیل و ساختار ستردرستیز
GSG8	General Staff Finance	ریاست مالی ستردرستیز
GSE	General Staff Engineer	ریاست انجیری ستردرستیز
GSL	General Staff Legal	ریاست حقوق ستردرستیز
GSIG	General Staff Inspector General	سرمفتشیت ستردرستیز
GSRCA	General Staff Religious & Cultural Affairs	ریاست عقیدتی و فرهنگی ستردرستیز
GSSGD	General Staff Surgeon General Department	ریاست صحیه ستردرستیز
GSTECH	General Staff Technique	ریاست تخنیک ستردرستیز

AMN	Afghanistan Ministries Names.....وزارتخانه ها و ادارات افغانستان
AGO	Attorney General`s Office.....لوی څارنوالی
AIBA	Afghanistan Independent Bar Association.....پرکمرشر
AISA	Afghanistan Investment Support Agency.....اداره حمایت از سرمایه گذاری
AIHRC	Afghanistan Independet Human Rights Commision.....کمسیون مستقل حقوق بشر
ANDMA	Afghanistan National Disaster Management Authority.....ریاست حالات اضطرار
ANDS	Afghanistan National Development Strategy.....ستراتیژی انکشاف ملی افغانستان
APRP	Afghanistan Peace & Reconciliation Program.....پروگرام صلح و آشتی ملی
ARCS	Afghanistan Red Crescent Society.....کمیته صلیب سرخ افغانستان
CSO	Central Statistics Office .....احصایه مرکزی
CSOs	Civil Society Organizations.....اداره جامعه مدنی
CEDAW	Convention on Elimination of all forms of Discrimination against Women.....کنوانسیون محو هر نوع تبعیض علیه زنان
EVAW	Elimination of Violence against Women.....محو خشونت علیه زنان
FEFA	Free & Fair Election Foundation of Afghanistan.....بنیاد انتخابات آزاد و شفاف افغانستان
GDMA	General Directorate of Manuciple Affairs.....ریاست عمومی شاروالی ها
HOOAC	High Office of Oversight & Anti Corruption.....ریاست عمومی نظارت و ضد فساد
HPC	High Peace Council .....شورای عالی صلح
HRSU	Human Rights Support Unit (Within Ministry of Justice).....اداره حمایت حقوق بشر (در وزارت عدلیه)
IARCSC	Independent Administrative Reform & Civil Service Commision.....کمسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی
IDP	Internally Displaced People.....افراد بیجا شده گان داخلی
IEC	Independent Election Commision.....کمسیون مستقل انتخابات
MOCI	Ministry of Commerce & Industry.....وزارت تجارت و صنایع
MOD	Ministry of Defense.....وزارت دفاع ملی
MOE	Ministry of Education.....وزارت معارف
MOEC	Ministry of Economy.....وزارت اقتصاد
MOF	Minsitry of Finance.....وزارت مالیه
MOFA	Ministry of Foreign Affairs.....وزارت امور خارجه

MOHE	Minsitry of Higher Education.....	وزارت تحصیلات عالی
MOHRA	Minsitry of Hajj & Religious Affairs.....	وزارت حج و اوقاف
MOI	Ministry of Interior.....	وزارت داخله
MOIC	Ministry of Information & Culture.....	وزارت اطلاعات و فرهنگ
MOJ	Ministry of Justice.....	وزارت عدلیه
MOLSAMD	Ministry of Labor, Social Affairs, Martyrs & the Disabled.....	وزارت کار، امور اجتماعی و شهدا و معلولین
MOPH	Ministry of Public Health.....	وزارت صحت عامه
MORR	Ministry of Refugees and Repatriations.....	وزارت مهاجرین و عودت کنندگان
MOUD	Ministry of Urban Development.....	وزارت انکشاف شهری
MOWA	Ministry of Women`s Affairs.....	وزارت امور زنان
NAPWA	National Action Plan for Women of Afghanistan.....	پلان اقدام ملی برای زنان افغانستان
NSC	Natoinal Security Council.....	شورای امنیت ملی
OAASMC	Office of Administrative Affairs & Secretariat of Ministr`s Council.....	ریاست اداری و سکرتریت شورای وزیران
SNGP	Sub National Governance Policy.....	پالیسی حکومت داری ملی ولایت/ولسوالی
SPI	Sanitary Pack Items.....	مواد تطهیر
SALUTE	Size Activity Location Unit Time Equipment.....	راپور از وضعیت دشمن
IPP	Individual Procurement Plan.....	پلان تدارکاتی انفرادی
GMIC	Government Media & Information Center.....	مرکز اطلاعات و رسانه های دولتی

A&PR	Army & Police Ranks	رتبه های اردو و پولیس
E4/SDR	Soldier	سرباز
E5/SGT	Sergeant	پرکمشر
E6/SSGT	Staff Sergeant	معاون سرپرکمشر
E7/PSGT	Sergeant First Class	سرپرکمشر
E8/1SG	Master Sergeant	معاون سرپرکمشر قدمدار
E9/SGM/CSM	Command Sergeant Major	پرکمشر قدمدار
O1/2 ND LT	Second Lieutenant	دوهم بریدمن «» دوهم خارن 
O2/1 ST LT	First Lieutenant	لمری بریدمن «» لمری خارن 
O3/CPT	Captain	تورن «» خارمن 
O4/MAJ	Major	جگرن «» سمونیار 
O5/LTC	Lieutenant Colonel	دگرمن «» سمونمل 
O6/COL	Colonel	دگروال «» سمونوال 
O7/BG	Brigadier General	بریدجنرال «» مل پاسوال 
O8/MG	Major General	تورنجنرال «» پاسوال 
O9/LTG	Lieutenant General	دگرجنرال «» لوی پاسوال 
O10/GEN	General	سترجنرال «» ستر پاسوال
DCOS SA	Deputy Chief of Staff Security Assistance	معینیت ستردرستیز کمک و همکاری
201 st	Nangarhar Province	قول اردوی ۲۱۰ در ولایت ننگرهار
203 rd	Paktia Province - Gardiz	قول اردوی ۲۰۳ در ولایت پکتیا - گردیز
205 th	Kandahar Province	قول اردوی ۲۰۵ در کندهار
207 th	Herat Province	قول اردوی ۲۰۷ در هرات
209 th	Mazar-e- Sharif	قول اردوی ۲۰۹ در مزار شریف
215 th	Helmand Province	قول اردوی ۲۱۵ در هلمند
111 th Dv	Capital Division	فرقه مرکزی ۱۱۱ در کابل

Political & Military Terminologies



۱۳۹۷

اصطلاحات
سیاسی و نظامی

عزیز احمد ظہیر
Aziz Ahmad Zaheer

9/11/2018

Political & Military Terms & Expressions

Assignment	تعیینات/تعیین بست
Royalty	حق الامتياز
Affidavit	اقرارنامه/سوگندنامه
Armorial	زرهی
Armorial Vehicles	وسایط نقلیه زرهی
Rover Bridge	پل سیار ﴿پل استحکام﴾
Disposition of the Forces	تعبیه قوت ها
Navy Forces	نیروهای دریائی
Strike Forces	نیروی ضربتی
Violating Forces	نیروهای متجاوز
Air Forces	نیروهای هوائی
Disciplinary Forces	نیروهای انتظامی
Anti-Personnel Mine	ماین ضد پرسونل
Anti-Tank	ضد تانک
Artillery	توپخانه
Artillery Man	توپچی
Bayonet	برچه
Bombing	بمباردمان
Machine Gun	ماشیندار
Air to Air	هوابه هوا
Surface to Air	زمین به هوا
Long Range Missile	راکت دوربرد
Ballistic Missile	راکت بالستیکی
Cluster Missile	راکت خوشه ئی
Countersign	اسم شب
Warfare	محاربه
Military Parade	رسم گذشت نظامی
Battle Group	گروپ محاربوی
Ammunitions	مهمات
Ambush	کمین گرفتن/کمین زدن/کمینگاه
Prisoner	اسیر
Prisoner of War	اسیر جنگی

None Combatant Prisoner's	اسیرای غیر نظامی
Factional Fighting	جنگ تنظیمی
Imposed War	جنگ تحمیلی
Unprecedented War	جنگ بی سابقه
War of Fratricide	جنگ برادر کشی
Blood Battle	جنگ خونین
Decisive Battle	جنگ سرنوشت ساز
Battle Front	جبهه جنگ
Battle of Nerve	جنگ روانی
Sporadic Fights	جنگهای پراکنده
Battle Site	صحنه نبرد
Anti-Government Rally	تظاهرات ضد دولتی
Self-Governing	خودگردان/خودمختار
Autonomy	استقلال داخلی/خودمختاری
Wave of Violence	موج خشونت
Depart from a Policy	از سیاست دست کشیدن
Internal Uprisings	قیامهای داخلی
World Uprising	قیام جهانی
Imminent Attacks	حملات قریب الوقوع
Recurrent Attacks	حملات پیاپی
Savage Attacks	حملات وحشیانه
Suicide Attacks	حملات انتحاری
Verbal Attack	حمله لفظی
Air Raids	حملات هوایی
Armed Raids	حملات مسلحانه
Retaliatory Attacks	حملات تلافی جویانه
Repel the Attacks	حملات را دفع کردن
Set up the Attacks	حملات را آغاز کردن
Stinging Attacks	حملات نیشدار
Successful Attacks	حملات موفقیت آمیز
Despotic Attacks	حملات ظالمانه
Treacherously Attacks	حملات خاینانه
Unmanly Attacks	حملات نامردانه
Guerrilla Attacks	حملات چریکی

Brutal Attacks	حملات وحشیانه
All out Attacks	حملات همه جانبه
Over Night Attacks	حملات شبانه
House to House Attacks	حملات خانه به خانه
Infantry Attacks	حملات پیاده
Massive Attacks	حملات گسترده
Political Vacuum	خلای سیاسی
Political Intrigue	چالش سیاسی
Political Leanings	تمایلات سیاسی
Political Apparatus	سازمان سیاسی
Subversive Policy	سیاست تخریبکارانه
Political Baggage	عقیده سیاسی
Political Blunder	اشتباه سیاسی
Political Culture	فرهنگ سیاسی
Political Demise	مرگ سیاسی
Political Trick	نیرنگ سیاسی
Political Tides	نوسانات سیاسی
Political Tactic	تاکتیک سیاسی
Political Structure	ساختار سیاسی
Political Sphere	عرصه سیاسی
Political Space	فضای سیاسی
Political Rift	شگاف سیاسی
Political Revolution	انتقلاب سیاسی
Political Pets	آفت های سیاسی
Political Protocol	پروتوکول سیاسی
Political Revival	احیای سیاسی
Political Influence	نفوذ سیاسی
Political Envoy	فرستاده سیاسی
Political Immunity	مستثنیت سیاسی
Political Isolation	انزوای سیاسی
Political Maneuver	مانور سیاسی
Political Movements'	تحركات سیاسی
Political Observers'	ناظران سیاسی
Political Outlook	دورنمای سیاسی

Political Pressures	فشار های سیاسی
Political Privileges	امتيازات سیاسی
Political Protection	حمایت سیاسی
Political Repercussion	بازتاب سیاسی
Political Representative	نماینده سیاسی
Political Sources	منابع سیاسی
Political Successes	موفقیت های سیاسی
Political Cadres	کادرهای سیاسی
Political Council	مشاور سیاسی
Political Meetings	اجلاس سیاسی
Deep Rooted Differences	اختلافات دیرینه یا ریشه دار
Historical Differences	اختلافات تاریخی
Fundamental Differences	اختلافات اساسی
Individual Differences	اختلافات فردی
Insolvable Differences	اختلافات حل نشدنی
Internal Differences	اختلافات داخلی
International Differences	اختلافات بین المللی
Profound Differences	اختلافات عمیق
Put aside Differences	اختلافات را کنار گذاشتن
Reconcile Differences	اختلافات را رفع کردن
Religious Differences	اختلافات مذهبی
Sectarian Differences	اختلافات فرقه ئی
Tribal Differences	اختلافات قبیله ئی
Trivial Differences	اختلافات جزئی
Racial Differences	اختلافات نژادی
Adjust the Differences	اختلافات را رفع کردن
Ground Operations	عملیات زمینی
Sweeping Operations	عملیات گسترده
Relief Operations	عملیات امداد
Mopping Up Operations	عملیات پاکسازی
Mine Sweeping Operations	عملیات ماین روبی
Joint Operations	عملیات مشترک
Combine Operations	عملیات مشترک
Chemical Operations	عملیات کمیایوی

Discriminations	تبعیضات
Discriminatory	تبعیض آمیز
Ethnic Discriminations	تبعیضات قومی
Discriminatory Actions	اقدامات تبعیض آمیز
Discriminatory Legislations	قوانین تبعیض آمیز
Discriminatory Policy	سیاست تبعیض آمیز
Discriminatory Behavior	رفتار تبعیض آمیز
Racial Discriminations	تبعیضات نژادی
Racial Superiority	برتری نژادی
Sterile Discussion	بحث بی نتیجه
Political Discussion	بحث های سیاسی
Sterile Discussion	تحت بحث/تحت بررسی
Sharp Discussion	بحث های تند
Prolix Discussion	بحث های طولانی و خسته کننده
Barren Discussion	بحثهای بی ثمر و بی فایده
Discussion Topic	موضوع مورد بحث
Launch Discussion	بحث را آغاز کردن
National Identity	هویت ملی
National Assembly	شورای ملی
National Sovereignty	حاکمیت ملی
National Compromise	آشتی ملی
National Solidarity	همبستگی ملی
Territorial Integrity	تمامیت ارضی
Territory Seller	خاک فروش
Casualties	تلفات
Boost Moral	روحیه را تقویت کردن
Lower Moral	روحیه را تضعیف کردن
Under the Flag of	تحت لوای
Suppress the Rebellions	شورشیان را سرکوب کردن
Rebellion Tribal	قبایل شورشی
Rebellion Soldiers	عساکر شورشی
Paramilitary Forces	نیروهای شبه نظامی
Commit a Crime	مرتکب جنایت شدن
Breach of Diplomatic Relations	قطع روابط سیاسی

Failed Attempt	اقدام ناکام
Global Arrogant	استکبار جهانی
Fly to Arms	مسلح شدن
Defensive Alliance	اتحاد دفاعی
Defensive Armaments	تسلیحات دفاعی
Devastated Area	نواحی ویران شده
Anti-Government	ضد دولتی
Anti-Revolutionary	ضد انقلابی
Anarchy	اغتشاش
All out Efforts	تلاشهای همه جانبه
Impartial Position	موضع بیطرفانه
Seek Asylum	تقاضای پناهنده گی کردن
Take Asylum in	پناه بردن
Continuous Attempts	تلاش های پیگیر
Vain Attempts	تلاش های بیهوده
Expansion of Mutual Relationship	گسترش روابط دوجانبه
Expansion of War	گسترش جنگ
Right Wing	جناح راست
Left Wing	جناح چپ
Ultra-Leftist	چپ گرای افراطی
Ultra-Rightist	راست گرای افراطی
Ultra-Democratic	دیموکراتیک افراطی
Ultra-Conservative	محافظه کار افراطی
Massive Executions	اعدامهای دسته جمعی
Savage Executions	اعدامهای وحشیانه
All along the Line	در تمام نقاط
Defenseless People	مردم بی دفاع
Always in Scene People	مردم همیشه در صحنه
Fan the Flame of War	آتش جنگ را دامن زدن
Genocide	نسل کشی
Massacre/Homicide	قتل عام کردن
Willful Murder	قتل عمدی
Accidental Murder	قتل غیر عمدی
Divide and Rule	تفرقه بیانداز و حکومت کن

Deserter	سرباز فراری
Cease Fire	آتش بس
Heavy Weapon	سلاح سنگین
Light Weapon	سلاح سبک
Take Command of	فرمانده را بدست گرفتن
Battle Group	گروپ اوپراتیوی
Mortal Combat	مبارزه تا آخرین قطره خون
Combat Strength	توازن رزمی
Commission Enquiry	کمیسیون تحقیق
Conquer	فتح کردن
Conflict	زدوخورد
Defensive	دفاعی
Discovery Forces	نیروهای اکتشافی
Explosive Materials	مواد انفجاری
Coup-de-tat	کودتاه کردن
Chief Justice	قاضی القضاة
Chief of Police	قوماندان امنیه
Executive Power	قوه اجراییه
Legislative Power	قوه مقننه
Judicial Power	قوه قضاییه
Collapse of Peace Talks	شکست مذاکره صلح
On the Verge of Collapse	در شرف فروپاشی
Make Common Cause with	دست به دست هم دادن
Inflect Casualties	تلفات وارد آوردن
Casualties Figure	تعداد تلفات
Seize the Opportunity	فرصت را غنیمت شمردن
Miss the Opportunity	فرصت را از دست دادن
Make an Opportunity	فرصت را بدست آوردن
Adverse Circumstance	شرایط نامساعد
Act of God	بلای آسمانی
Military Advisor	مشاور نظامی
Aged-old Relationships	روابط دیرینه
Alert Order	تیارسی/دستورآماده باش دادن
On Charge of	باتهام

Civilian Areas	نواحی غیر نظامی
Open Aggression	تجاوز آشکارا
Human Rights Advocators	طرفداران حقوق بشر
International Circle	محفل بین المللی
Civil Tribunal	محکمہ حقوقی
Open Tribunal	محکمہ علنی
Political Tribunal	محکمہ سیاسی
Administrative Tribunal	محکمہ اداری
Punitive Tribunal	محکمہ کیفری
International Tribunal	محکمہ بین المللی
Formal Request	پیشنہاد رسمی
Formal Protest	اعتراض رسمی
Formal Meeting	دیدار رسمی/نشست رسمی
Formal Complaint	شکایت رسمی
Formal Approval	موافقت رسمی
Formal Declaration of War	اعلان رسمی جنگ
Freedom from Ignorance	رہائی از جہالت
Freedom of Action	آزادی عمل
Freedom of Worship	آزادی دین/مذہب
Freedom of Idea/Thought	آزادی اندیشہ/عقیدہ
Freedom of Religion	آزادی مذہب
Freedom of Speech	آزادی بیان
Freedom of Press	آزادی مطبوعات
Final Freedom	آزادی نہائی
Absolute Freedom	آزادی مطلق
Disbandment of Parliament	انحلال پارلمان
Disbandment of Parties'	انحلال احزاب
Formal Reception	استقبال رسمی
Cold Reception	استقبال سرد
Warm Reception	استقبال گرم
Sensational Reception	استقبال شورانگیز
Under the Umbrella of	تحت حمایت
Verbal Message	پیام شفاهی
Watch Dog Committee	کمیسیون نظارت

Establish Relations With	مناسبات با... برقرار کردن
Deplorable Situations	اوضاع رقت بار
Dramatic Situations	اوضاع اسفناک
Emergency Situations	اوضاع اضطراری
Grave Situations	اوضاع بد/اوضاع وخیم
Intolerable Situations	اوضاع غیر قابل تحمل
Miserable Situations	اوضاع نابسامان
Tragic Situations	اوضاع غم انگیز
Ease the Situations	اوضاع را بهبود بخشیدن
Deteriorate the Situations	اوضاع را بدتر کردن
International Amnesty	عفو بین المللی
Preemptive Operation	عملیات پیشگیرانه
Public Funds	بیت المال
Meetings of Leaders'	اجلاس سران
Commander of Faithful	آمرالمومنین
At Half Mast	نیمه افراشته
Has-Hash Affair	موضوع محرمانه
Per Capita	سرهر نفر
War Time	زمان جنگ
War Torn	جنگ زده
Atomic Warhead	کلاهک هسته ای
Warning Shot	فیر هوایی/فیراخطاریه
Biological War	جنگ میکروبی
Psychological War	جنگ روانی
Resort to War	به جنگ متوسل شدن/ به جنگ رو آوردن
Impending War	جنگ احتمالی/جنگ قریب الوقوع
Ruinous War	جنگ خانمانسوز/جنگ ویرانگر
War Victims'	قربانیان جنگ
War Fronts	جبهه های جنگ
War Criminals	جنایتکاران جنگی
War Barriers	موانع جنگی
War between Right & Wrong	جنگ بین حق و باطل
Plunged in War	درگیر در جنگ
Unwanted War	جنگ ناخواسته

Wave of Opposition	موج خشونت
Wave of Terror	موج وحشت
Weak Point	نقطه ضعف
Bunker	زیرزمینی/سنگر
Demagogy	عوام فریبی
Clear-Cut Stance	موضع مشخص
Common Stance	موضع مشترک
Illogical Stance	موضع غیر منطقی
Immutable Stance	موضع تعیرناپذیر
Impartial Stance	موضع بیطرفانه
Uncompromising Stance	موضع سازش ناپذیر
Unique Stance	موضع واحد
Overshadow	تحت الشعاع قرار داده
Reconnaissance Operations	عملیات تجسسی یا اکتشافی
Second Division National Guard	فرقه دوم گارد ملی
Operational Reserve Forces	نیروهای عملیاتی احتیاطی
Support Battalion	کندک حمایوی
Mechanized Battalion	کندک میکانیزه
Expeditionary Forces	نیروهای اعزامی
Fraction	انشعاب
Curfew	قیود شب گردی
Impose Curfew	قیود شب گردی وضع کردن
Commander-in- Chief of the Armed Forces	فرمانده کل قوا
Ceremonies Chief	رئیس تشریفات
Recruiting Center	مرکز جلب و جذب/جلب واحضار
Cannon	توپ
Guided Missile	راکت رهبری شده
Anti-Aircraft	دافع هوا
Short Range Missile	راکت با برد کوتاه/کوتاه برد
Two Mortar Tubes	دوقبضه هاوان
Mortar Round	مرمی هاوان
Explosive Devices	مواد منفقل نشده
Rocket Scraps/Shrapnel	چره راکت
Tight Security	تدابیر شدید امنیتی

Flak Jacket	سینه بند/جاکت زرهی
Landscape	اراضی/چمن
Most Likely Several	به احتمال زیاد
Mobile Intelligence Team	تیم سیار استخباراتی
Decision Matrix	جدول ممد قرار
Refined CDR`s Intent	غایه رهنمود اصلاح شده قوماندان
Restated Mission	وظیفه تدقیق/تصریح شده
Initial IPB Products	موادات اولیه معلومات استخباراتی تهیه شده از میدان محاربه
Criteria For Comparison	معیار ها برای مقایسه
Preparation for the Mission	احضارات برای وظیفه
Updated Staff Estimate	تجدید محاکمه و ضیعت قرارگاه
Staff Estimate	محاکمه و ضیعت قرارگاه
Initial ISR Plan	پلان کشف، نظارت و استخبارات مقدماتی
OPLAN/OPORD	پلان عملیات/امر محاریوی
COA Statements and Sketches	اظهارات تاکتیکی و شمه طرز فعالیت
Input/output	مواد وارده/مواد صادره
Rule of Law	حاکمیت قانون
Legitimizing the Government	مشروعیت بخشیدن دولت
Calling Center	مرکز ثابت
Retroactively	با عطف به گذشته
Traditional Deeds	قباله عرفی
Official Deeds	قباله شرعی
Who is your Heir?	وارث شما کی هست؟
Chief of Office	ریاست دفتر
Proper Reactionary Measures	اقدامات مناسب واکنشی/ارتجاعی
Senior Personalities Security Guard Unit	قطعه محافظین رجال برجسته
Real Property	املاک غیر منقول
Real Estate	تجهیزات غیر منقول
Function House	عمالت خانه
Sustainment	حفظ و بقاء
Job Suspension	تعلیق وظیفه
Job Description	لایحه وظیفه
Parallel Tashkil	تشکیل موازی
Ghost/Imaginary Personnel	پرسونل خیالی

Brigand	قطاع الطريق/راهزن/ياغی
Acquit	برائت دادن/گرفتن
Lock out/Tag out	مسدود نمودن/برچسب زدن ﴿هنگامیکه یکی از وسایل یا ماشین برق از کار بیافتد، بخاطر مسئولیت آنها مسدود و برچسب میزنند﴾
Futurestic	آینده نگری
Exploitation	جمع آوری شواهد
Interpellate/Interpellation	استیضاح/استیضاح کردن
Deployable Command Post	قوماندانیت قابل اعزام
Snap Checkpoint	پوسته های موقت
Revisionists	انقلابیون

Procurement Terminologies

۱۳۹۷



اصطلاحات
تدارکات

عزیز احمد ظہیر

Aziz Ahmad Zaheer

9/11/2018

Procurement Terms & Expressions

Adherence	تبعیت
Acceptance of Bids	قبولی آفرها
Advance Acquittal	محسوبی پیشکی
Advance outstanding	پیشکی محسوب نا شده
After Sale Services	خدمات بعد از فروش
As Per	قرار...
Addendum	ملحقات، ضمیمه
Annual Turn Over	حجم معاملات یا عواید سالانه
APR – After Receipt of Order	مدت زمان مورد نیاز جهت تحویل دهی سفارشات
	It refers to the amount of time it will take an order to be delivered after the order has been placed
Appropriation	تخصیص
Base Line	بودجه عادی
Bidding Data Sheet	صفحه معلومات داوطلبی
Business Receipt Tax	مالیات تجارتي
Bidding Document	اسناد داوطلبی
Bill of lading	بارنامه
Bill of exchange	سند مبادله ای/تبادلہ
Blueprint	چاپ روشن/بلو پرینت
Bonded Warehouse	گدام گمرک
Breach of Contract	نقض قرارداد
Bill of Quantity (BOQ)	بل احجام کار
Bill of Loading	بارنامه، صورت حساب
Bid Openning	آفر گشائی
Bond	ضمانت کتبی اجراء
Broker	کمیشن کار، دلال
Budget Execution	جذب بودیجه
Buffer Stock	انبار احتیاطی/گدام احتیاطی
Bulk buying	خریداری عمده
Blanket Order	خریداری سرجمع
Call – Off Order	خریداری مواد مشابه از یک قراردادی برای چندین سایت ها
Back Order	سفارش که به محض موجود بودن کالا انجام شود
Bid Rigging	تقلب در داوطلبی

Bond	ضمانت کتبی اجراء
Broker	کمیشن کار، دلال
Charter	کرایہ درستی
Circulars	متحد المال
Clean Bill of Loading	تصفیہ حساب سند بارنامہ
Clearance	تصفیہ حساب
Clause	بند
Closed Opening	آفرگشائی بسته
Collusion/Collusive	تباہی، جورآمد یا سازش کردن (بین دو قراردادی)
Commensurate	متناسب
Conditional Funds for Object Code 2	وجوه مشروطه فصل ۲
Conformance	انتباق، متابعت، مشابہت
Consumable	مواد مصرفی
Constituent	تشکیل دهنده
Contractors Protest	اعتراض قراردادی ها
Continuum	تسلسل، سلسله، زنجیره
Contractors Despute	منازعه قراردادی ها
Conventional	مرسوم، سنتی
Compensation Trade	داد و ستد متقابل
Consultancy Services	خدمات مشورتی
Contracting Authority	مقامات با صلاحیت عقد قرارداد
Crollarly	پیامد، نتیجه، استنتاج
Customs Tariff	تعرفه گمرکی
Debenture	حواله دولتی/حواله گمرکی
Depreciation	استهلاک شدن قیمت ها
Dead Storage	ذخیره طولانی
Default	کوتاهی
Termination by Default	فسخ با قصور
Delay	عطالت
Discrepancy Report	راپور تفاوت
Debarred/Suspend	محروم شدن (شرکتی که باساس بعضی معضلات از اشتراک در پروسه داوطلبی محروم میگردد)
Debarment	محرومیت، جلوگیری
Demurrage	جریمه تاخیر
Due Skill	مهارت لازم

Evaluation of Contract	ارزیابی قرارداد
Extent to/Scope	محدوده، حیطه
Earnest Money	پول بیعانه
Earnest	تضمین
Emulate	هم چشمی کردن، برابری جستن با
Economies of Scale	صرفه جوئی به مقیاس (کاهش هزینه در اثر افزایش حجم تولید)
Encompas	شامل، در بر گرفتن
Evoke	ایجاد کردن، وضع کردن
Extent to	محدوده
Extravagantly	مصرفانه، اسراف آمیز
End User	مصرف کننده نهائی
Environmental Merits	مزایای زیست محیطی
Financial Accreditation	اعتبار مالی
Fix Price	قیمت ثابت
Fixed – Fee	حق الزحمه معین
Force Majeure	حالات غیر مترقبه
Franchise	اعتبار
First Installment	قسط اول
Fund Based Selection	انتخاب بر اساس بودجه معین
Food Stipend	بدل اعاشه
Force Majeure/Unforeseen Events	حوادث غیر مترقبه
General Liquidated Damage	اجرای جریمه نقدی تاخیر
General Condition of Contract	شرایط عمومی قرارداد
Gross Weight	وزن ناخالص
ICB – International Competitive Bidding	داوطلبی رقابتی یا باز بین المللی
IGCE Cost Table	جدول مستقل برآورد قیمت توسط اداره دولتی
Impase	بن بست، تنگنا
Incorporate	ترکیب کردن، یکی کردن
Incidental Services	خدمات ضمنی
Income Receipt Tax	مالیات بر عایدات
Instructions to Bidders	دستورالعمل برای داوطلبان
Intellectual Property/Tangible Asets	دارائی نا مشهود
In Bond	تحت تضمین
In Lieu of	به جای، به عوض

In Respect or Ongoing Liabilities	در ارتباط به مسئولیت های جاری
Intellectual Property	دارائی نامشهود ﴿اعتبار نامی یک شرکت﴾
Irrespective of	علی الرغم، بدون در نظر داشت
Job Description	لایحه وظایف
Joint Venture	شرکت های خارجی که شرکای داخلی دارند
Jurisdiction	صلاحیت قانونی
Know How	دانش فنی، معلومات خاص
Lead Time	زمان بین شروع و اتمام
Lessee/Lessor	کرایه نشین/کرایه دهنده
Letter of Indemnity	سند جبران خساره
Letter of Intent	مرام نامه
Levy Taxes or Penalty	وضع مالیات و یا وضع جریمه
Lien	حق تصرف ﴿تصرف ملکیت توسط گروی تا زمانیکه تصفیه حساب از جانب مالک ملکیت صورت نگرفته باشد﴾
Like – For – Like	مقایسه کردن
Liquidated Damage	جبران خسارت
Lodging the Bids	تسلیم کردن آفرها
Low Cost Selection	انتخاب بر اساس قیمت پائین
Lodging the Bids	تسلیم کردن آفر
Lump Sum Contracts	قراردادهای بالمقطع
Meeting of the Minds`	تفاهم، توافق
Monopoly	انحصار کردن
Material Deviation	تفاوت فاحش در اقلام
Mark of Conformity	علامهء انطباق/مطابقت
Meet Requirement	پوره نمودن نصاب
Net Weight	وزن خالص
National Open Tender	داوطلبی باز داخلی
Object Code	کود تصنیف/فصل
On Going Repairs	ترمیمات جاری
Overhauling	ترمیم اساسی
Overhead (Expenditures, Taxes, and Benefits)	رسومات دولتی ﴿مصارف، مالیات، مفاد و...﴾
Participation of Small Domestic Enterprises in Procurement	سهمگیری تشبثات کوچک داخلی در تدارکات
Patent	حق امتیاز
Percentage Based Contracts	قراردادها باساس فیصدی
Per Diem	روزانه

Performance Security	تضمین اجرا
Performance Bond/Earnest Guarantee	تضمین اجراء، تعهد اجرا
Post-Consumer Material	مواد مصرف شده زاید یا دور انداختنی
Pre-qualification Evaluation	ارزیابی قبلی اهلیت و شایستگی
Preference from National Source	ترجیح از منبع ملی/داخلی
Premium/Surety	حق بیمه/وثیقه
Preventive Maintenance Inspection	نظارت حفظ و مراقبت وقایوی
Procurement Policy Unit	ریاست پالیسی تدارکات
Publicity	نشر اعلان
Quality Control Based Selection	انتخاب بر اساس کیفیت و قیمت
Quality Based Selection	انتخاب بر اساس کیفیت
Request for Quotation	درخواست نرخ دهی
Replenishment	دوباره پر کردن
Review Board	بورد تجدید نظر
Re-alignment	تعدیل
Requirement Owner	شعبه عایده
Restricted Tender	داوطلبی مقید
Respondent	حوابگو، واجد شرایط
Replenish	دوباره پر کردن
Request for Qoutation	پیشنهاد نرخ گیری
Redundant	زاید، اضافی
Rebate	پس دادن، تخفیف دادن
Rapport	رابطه دوستانه/نسبت/ربط
Royalty	حق الامتیاز
Sourcing	منابع یابی
Special Conditions of Contract	شرایط خاص قرارداد
Spot Purchase	خریداری فوری
Standard Bidding Document	شرطنامهء معیاری
Surplus Stocks	مواد مازاد
Scope of Application	ساحهء تطبیق
Scope of Work	احجام کاری
Statements of Work	لایحه وظایف
Solicitation for Bid	درخواست برای داوطلبی
Surety	وثیقه، ضامن

Subject to	ملزم به... مستلزم به...
Soft Cost	مصارف غیر مستقیم بخش ساختمانی
Tabulation of Bidding	جدول بندی آفرها
Tally	لیست مکمل اجناس
Tax Identification Number	نمبر تشخیصیه مالیه
Tabulation of Responses	جدول بندی پاسخ یا جوابها
Theory	احصایوی
Terms of Payment	شرایط پرداخت
Terms of Reference	لایحه وظایف
Technical Specification	مشخصات تخنیکي
Timescale	زمان بندی، مقیاس زمانی
Turnkey Contract	قرارداد کارتمام
Turnkey Contracts for Industrial Plant	قرارداد کارتمام برای کارخانجات صنعتی
Unit Price Contracts	قراردادهای قیمت فی واحد
Unqualified	فاقد شرایط
Uptime	زمان کار
Vendor	قراردادی/متعهد
Waybill	بارنامه
Wear and Tear	استهلاک شدن اجناس
Protocol	مقاله نامه
Work Flow	جریان کار
Letter of Justification	توجیه نامه، دفاعیه
Surgical Suites	اطاق عملیات
Cross Level	انتقال یا توزیع مواد یک اداره که ضرورت نداشته باشد به اداره دیگری که ضرورت داشته باشد

Constructional Terminologies

۱۳۹۷



اصطلاحات ساختمانی

عزیز احمد ظہیر

Aziz Ahmad Zaheer

9/11/2018

Constructional Terms & Expressions

One Pole Switch	سویچ یک پوله
Mortise/Cylindrical Lock Set	قفل مغزی با جای کلید جداگانه/با دستگیر مدور
Mould	پوینک
MO Gas	تیل بطرول
Emboss	برجسته
Cast Iron	چدنی
Galvanized Iron	جست/آهن پوش شده
MDF (Medium - Density Fiberboard)	تختهء لاسانی
Furniture	مفروشات
Brown Out	قطع برق ﴿رفتن برق﴾
Load Shedding	قطع برق ﴿به اثر کمبود ظرفیت و بالابودن بار برق﴾
Transformer Station	برج برق
Ground Rod	سیخ آرتی
Fluorescent Lamp Starter	کاندنسر نیون
Aggregate Base Course	لایه جغل
Rebar	سیخ گول
Gutter/Downspout	ناوه
Joist	تیر آهن ﴿چوکات چوب بندی که معمولاً برای کف برعکس ترس که روی برای چوکات بندی بام بکار برده میشود﴾
Thatch	کاهگل
Plumber Putting Hemp	سُند نلدوانی
Plumbing Hemp	اشپلال/کنف نلدوانی
Teflon Tape	نوار تفلون
Gate Valve	تنبه وال
Union Pipe	سامی
Conduit	کاندویت ﴿اکثراً مدور میباشد﴾
Panduit	پاندویت ﴿اکثراً چهار گوشه میباشد﴾
Gypsum	گچ
Gypsum Board	دیوار گچی
Aggregate the Concrete	متراکم ساختن کانکریت
Rivet	ریپیت/پرچی کردن
Scrap	تراش کردن ﴿رنگ دیوار و امثال آن﴾

Concrete Curing	محکم شدن کانکریت (بعد از ریخت کانکریت آبداری میگردد تا خوب مستحکم شود)
Base Coat	استر
Power Outrage	پرچوی برق
1 ^{1/4}	ده سوت ﴿اندازه از یک انچ بالا و از یک و نیم انچ پایینتر است﴾
3/4	شش سوت ﴿اندازه از نیم انچ بالا و از یک انچ پایینتر است﴾
P – Trap	بوئلی
Fabric Pipe	پیپ کرمچی
Road Median	گلدان وسط سرک
Socket/Switch Junction Box	قطعی ساکت/سویچ
One Way Lane	جاده یکطرفه
General Road Arteries	جاده های شریان عمومی
Traffic Congestion	اذدهام ترافیکی
Street Vendor	دست فروشان
Road Space rationing	سهمیه بندی فضای جاده ها
Congestion pricing	قیمت گذاری بر اذدهام
Heads on Accident	تصادف های رو در رو
Traffic Calming Device	وسایل آرام سازی ترافیک
Screed	چوبگز
Insided Threaded Pipe	پیپ از داخل چوریکشی شده
Accelerated Hydration	خشک شدن سریع کانکریت
Chemical Interaction	فعل و انفعالات کمیای
Blurr/Cloth/Tarp	بوجی های که روی کانکریت میگذارند تا زود خشک نشود
PCC – Plain/Portland Concrete	کانکریت نرمة
RCC – Reinforced Concrete	کانکریت سیخ دار
Super Structure Stone Work	سنگ کاری گُرسی
Infrastructures Stone Work	سنگ کاری غرقه
Primer	استر کاری
A Parcel of Land	یک نمره زمین
Purline	شده بندی
Metalic Siding on the walls	کار های الکوبان
Flush Mounted Switch/Socket	سویچ/ساکت زیر کار
Surface Mounted Switch/Socket	سویچ/ساکت روی کار
Expansion Joint	چفتی بندی داخل سمند
Digester Pump	پمپ خرد کننده

 Blower Pump	پمپ هوا دهی داخل تالاب
 Aeration Pump	پمپ هوادهی فاضلاب
 Sludge Pump	پمپ انتقال رسوبات
 Gliding With Silver	قلعی کردن
 Perimeter Walls Top Cap	سرپرچال چهاردیواری
 Rivet Gun	تفنگچه ریبیت
 Curb	جدول ﴿دوطرف سرک﴾
 Footing	سپیل پایه
 Base Boards	پیزاره
 Shuttering	قالب بندی
 Scraper	لیسه ﴿برای تراشکاری رنگ دیوار و امثال آن﴾
 Square Trowel/Finishing Trowel	گلماله
 Mason`s Trowel	دست پهنه
 Pry Bar/Crow Bar	جبل ساده/جبل برای کشیدن میخ
 Chandelier	قندیل
 Lawnmower	ماشین درو کننده علف
 Screw Eye	پیچ هلقه ای برای راد های پرده
 Vise Grips/Locking Plier	وایس پلاس
 Plier	پلاس
 Diagonal Pliers	کتنگ پلاس
 Pincer Pliers	انبور
 Nose Pliers	موش پلاس
 Staple Gun	استپلر تفنگچه ای
 Toilet Plunger	پمپ کمود تشناب
 Colander	چلو صاف
 Seive	چای صاف کن
 Skimmer	کفگیر
 Tongs	بولانی گیرک
 Whisk	مخلوط کن چکه، ماست
 Enema	مشکوله آب داغ برای تُکر

	Anvil	سندان
	Vise	گیرا
	Soldering Iron	کاوه
	Rasp	چوب سای
	Wood File	چوب سای
	Chisels	اسکنه
	Try Square	کج
	Percussion Hammering Drill	چاه کوبه ای
	Firing Port	تیر کش
	CMU = Concrete Masonry Unit, Wall	دیوار بلوکی
	Scaffold	خوازه/داربست
	Booster Pump	واتر پمپ سر آبی
	Submersible	واتر پمپ زیر آبی
	Backfill	پُرانه
	Urinal	بولدانی
	Lintel	سرطاق
	Window Pane	پَلَه کلکین
	Jamb	بازو ﴿دروازه یا کلکین﴾
	Door Slab	پله دروازه
	Core	پُرانه پله دروازه
	Window Sill	طاقچه کلکین/کرسی کلکین
	Door Closers	آهن جامه دروازه
	Corrugated Iron Sheet	آهن چادر نعلیدار/آهن چادر گلکدار/موجدار
	Handrail	کتاره
	Truss/Pitch Roof	سقف قیچی پوش ﴿چوکات چوب بندی سقف برعکس جو بیست که برای چوکات بندی کف ها بکار برده میشود﴾
	Grouting/Pointing	هنگاف کاری

	Scale	مَنگِ داخل پایپ یا داخل چاینک
	Solid Wire	لین/کیبل که یک لین دارد
	Stranded Wire	لین/کیبل که دارای چندین تار میباشد
	Mortise Lock Set	قفل دروازه با دسته قبضه ای
	Cylindrical Lock Set	قفل استوانه ای با دسته مدور
	Drop Arm	دنده توقف
	Expansion Joint Frame	چوکات بندی/چفتی های داخل سمند
	Ball Valve	قید وال
	Multi – Turn/Globe Valve	شیردهن
	Solid Solder	لحیم
	Stud Pipe	شتت
	PVC Pipe Cutter	پلاس قطع کننده پایپ های پی وی سی
	Metalic Pipe Cutter	نل قطع کن
	Teflon Tape	نوار تفلون
	Pipe Die	چوریکش پایپ
	Pipe Vise	گیرای نل
	Pipe Wrench	رینج نلدوانی
	Tubing Cutter	چوریکش پایپ
	Cock Valve	شیردهن کاکی
	Check Valve	چک وال
	Snake/Drain Auger	لین کش
	Hose Clamp	قید پایپ
	Hacksaw	اره آهن بُر
	Clamp Meter	امپیر متر

	Mortar & Pestle.....	هاون
	Divided Flixable Wire /Romex.....	لین فکسولی
	Wedge.....	قلم/سنبه/فانه
	Plumb Bob.....	شاقل/شاوول
	Mortar & Pestle/Shut Off Valve.....	چوچه وال
	Latch Lock.....	قفل ذلفکدار/ذلفی زنجیر
	Water Heater/Boiler Element.....	آبگری بایلر
	Water Heater/Boiler Thermostat.....	ترموسات بایلر
	Starter.....	فیوز/کاندنسر نیون
	Capacitor.....	خازن
	Ballast.....	چوک نیون
	Drain Cover.....	جالی پای شوپه
	Water Well Concrete Sleeve.....	چک چاه
	Tap Valve/Faucet Compression Stem Assembly.....	مغزی
	Pipe Collar.....	کالر پایپ
	Grate on Gutter.....	جالی روی جوی
	Knife Switch.....	فیوز کاردکی
	Ridge Cap.....	سرگولک
	Wheel Stop Chalk.....	دنده پنچ
	Bamboo Ladder.....	زینہء بانسی
	Mat.....	بوریا
	3 Compartment Sink.....	دستشویی سه خانه ای
	Lathe/Turnery Machine.....	ماشین خردای



Thumbtack گل میخ/الپین/ربطیه



Dusting Grate Pitch/Mat تابدان جالی/قالینچه دهن دروازه



Columb ستون/پایه



Joist دستک، وسک بندی کردن



Rake/Field Fork شاخی/سه شاخه



CO² Producing Machine دستگاه تولید کاربنداکساید



Four Prang Hook چار چنگکه



Cut off Saw چرخ آهن بر



Grinder چرخ ولدنگ کاری



Spike Strips میخ های موانع



Screw Base Bulb گروپ پیچی



Buyonet Base Bulb گروپ دکمه ای



Terrazzo چپس



Iron Flake براده آهن



Catch Basin لوش گیر



Grill جالی منهول



Pruning Shrubs شاخچه بری بوته ها



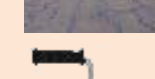
Igloo Type Magazine دیپو های نوع زیر زمین که دروازه اش روی زمین باشد



Caulking درزگیری، بتونه کاری، آبگیری کردن، شکاف یا سوراخ را بند کردن



Sealing Bituminous Pavement درزگیری درز سرک قیر ریزی شده یا هرگونه درز



Jack Handle هندل پایه



Thread چوری، چوری کشی کردن



Rung, Step پتہ زینہ



Halter افسار



Channel Clamp قلفک نوع یو



Sledge Hammer مارتول



PVC = Polyvinyl Chloride پی وی سی ﴿فقط برای پایپ ہا﴾



UPVC = Unplasticized Polyvinyl Chloride یو پی وی سی ﴿فقط برای درب و کلکین های پلاستیکی﴾



MDF = Medium Density Fiberboard تختہ لاسانی، تختہ عادی



Plywood تختہ ہفت پوست



Corrugated Iron Roofing آہن پوش با آہن رخ رخ



Shingle Roofing چت پوش سفالی



Door Nab قفلک دروازہ یا کلکین



انواع گیرهای پپ Pipe Clamp



P Trap Hub
With Union

بوتلی

Gate/Globe Valve

تنه وال

Check Valve

چکوال

Ball Valve

Cock Valve

شیردهن کای



Hose Bib

Hose Bib

Bell Reducer

Street Ell

Tee

Close Nipple

Long Sweep
1/4 Bend Hub



Nipple

Bushing

Cross

Pipe Plug

فلنج



45 Degree Elbow
زانوی 45 درجه

90 Degree Elbow
زانوی 90 درجه

Floor Flange
فنجر کف

Union
سامی

Coupling کپلنگ



CxC Reducing Coupling

CxCxC Tee

CxCxT Tee

CxT Female Adapter



CxC Coupling

CxC Elbow

CxT Adaptor or Male Adapter



PEX Female Adapter

PEX Male Adapter

CxC Street Ell

CxC Union



PEX Coupling

PEX Tee

PEX Elbow



Compression Coupling



Male Adaptor



Female Adaptor



SxSxT Tee



Wye Pipe



SxS Coupling



SxS Elbow



SxS Street Ell



T Street Ell.



Reducer Bushing



SxT Elbow



Tee

سه دهن



Threaded Cap



Double Wye Hub



Bushing



Male Adaptor-Hub X Male



Female Adaptor-Hub X



Female Adaptor-Hub X



Tubing Cutter

کتر پیپ



Pipe Cutter

کتر پیپ



Pipe Die

چوری کش



Pipe Vise

گیرای پیپ

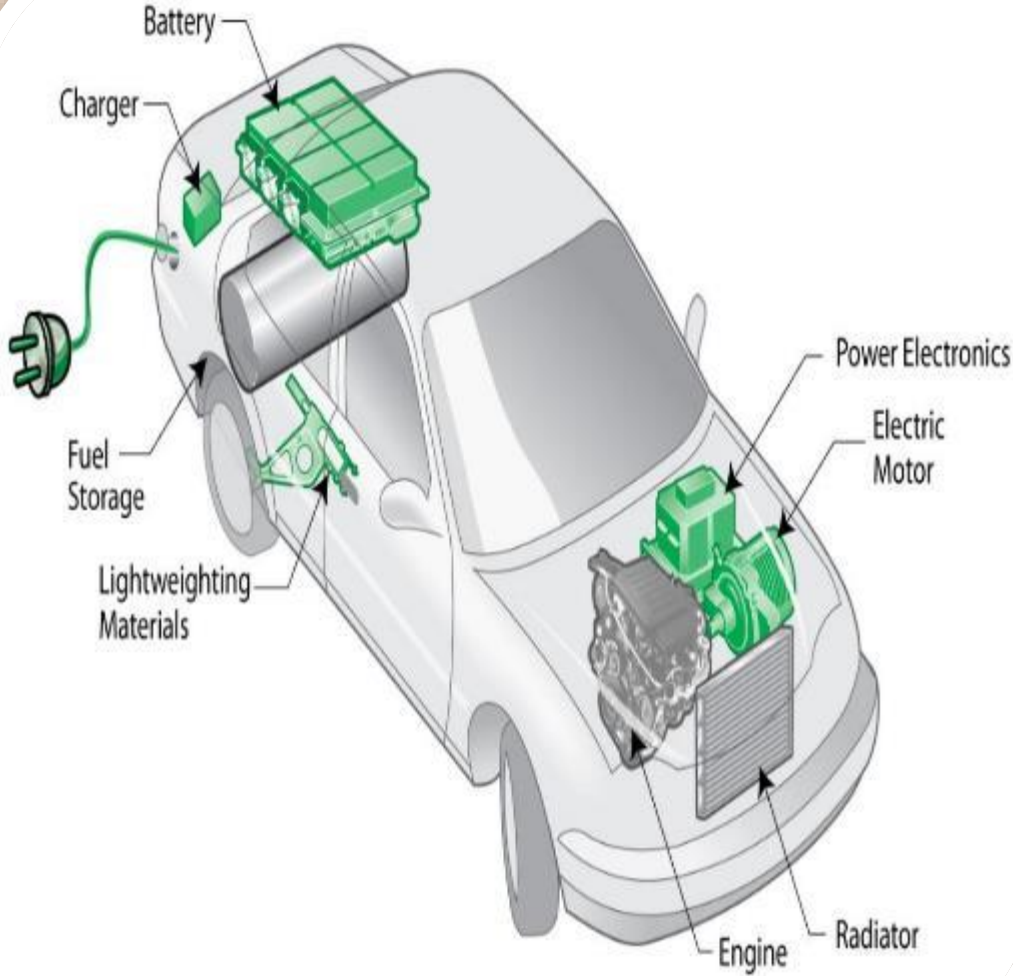


Flaring Tool



Technical Terminologies

۱۳۹۷



اصطلاحات
تخنیکی

عزیز احمد ظہیر

Aziz Ahmad Zaheer

9/11/2018

Fan Cooling	پکه
Tail Lamp (Assay)	اشاره پشت سر
Hood Cable	کیبل بانٹ ﴿شو دندہ رنجر﴾
Axle	اکسل
Timing Belt	تسمہ تایمنگ
Speed Meter	امپیر سرعت
Master Cylinder	سلندر کلان بریک ﴿بریک دہ﴾
Head Light	چراغ پیشرو
Cylinder Hose	پیپ سلندر
Wiper Blade	برف پاک
Brake Rotor	بریک درم
Signal Light	چراغ ﴿اشارہ خورد﴾
Fuse	فیوڈ
Brake Caliper	کلیپر بریک
Switch	سویچ
Ball Joint	گولی تخت
Tie Rod End	تایراد
Air Hose	پیپ هوا
Upper Arm Brush	پرش چانٹہ بالا
Brake Hose	پیپ بریک
Clamp	دسمانہ/کلفت
Guard Assembly Mud RH	گلگیر سمت راست
Guard Assembly Mud LH	گلگیر سمت چپ
A/C Grill	جالی ایرکنڈیشن
Radiator	للیٹر
A/C Radiator	للیٹر ایرکنڈیشن
Thermostat	ترموسات
Hood Cable	کیبل بانٹ
Nozzle Assembly	آب پاش
Battery Terminal	ترمینل بطری
Hose	پیپ
Air Hose	پیپ هوا
CLP	روغن سلاح
Gasket	واشل

Bearing	گزارى
Brake Pad	برىک ليدر
Bearing	بولبرينگ
Grill	جالى
Fan Belt	پنج بولت
View Mirror	آينهء عقب نما
Head Light Old Model	چراغ پيشرو ماڊل كهنه
Proper Shaft	كرومين
Disc	ڊيسڪ
Rear Shock Front RH	چمپن سمت راست
Quarter Panel	بال سمت راست
Signal Light (Red)	چراغ اشاره ﴿سرخ﴾
Signal Light (White)	چراغ اشاره ﴿سفيد﴾
Fuel Filter	فلتر تيل
Fuel Pump	پمپ تيل
Fuel Filter Element Assembly	فلتر
Exhaust	اگزاسٽ ﴿پيپ ڊوڊڪش﴾
Tank Washer Front	دبهء آب شيشه پاڪ ڪن
Fans pulley	پولى پڪه
Brake Drum	ڊرم برىک
Upper Arm (Small Size)	چانته خورد
Air Cleaner Housing Assembly	سيت جالى هوا
Intake	جالى هوا
Air Cleaner	جالى هوا
Filter Element (Air Filter)	جالى هوا
View Mirror Old Model LH	عقب نما مڊل كهنه چپ
View Mirror Old Model RH	عقب نما مڊل كهنه راست
Rear Signal Light	اشاره پشت سر
Brake Pad	ليڊر برىک
Signal Light RH	اشاره پيشرو سمت راست
Signal Light LH	اشاره پيش رو سمت چپ
Glass Door FRT RH	شيشه دروازه پيشرو سمت راست
Glass Door FRT LH	شيشه دروازه پيشرو سمت چپ
Mounting	گوٽڪه

Axle, Half Shaft	اکسل
Half Shaft (Axle)	اکسل
Cooler	سرد کننده
Turbo	توربو
Filter Separator	فلتر تصفیه کننده
Reservoir Pump	دبه آب شیشه پاک کن
Brake Clipper	پشتم بربیک
Control assembly, Lever Shaft	گیر لیول
Master Cylinder	ماستر سلندر
Hand Brake	آهن بربیک
Shocks	جمپین
Guard Assembly Mud	گلگیر
Drive shaft	نیورسل
Wiper Motor Assembly Wind Shaft	ماشین برف پاک کن
Fuel Injector	فارسنگ
Injector Pump	دیزل پمپ ﴿پمپ فارسنگ﴾
Bracket Latch Assembly	قید دروازه
Generator, Engine Accessory	دینموی هاموی
Oil Seal	واشل
Ball Joint	گولی تخت
Brake Line Caliper FRT LH	کیبل بربیک
Automatic Transmission Filter	فلتر گیر بکس
Gasket	گاسکیت
Gas Tank	تانکی تیل
Differential	کرومیل
Fan Belt	پنج بولت
Engine Control	انجن کنترول
Glow Plug	گرم کن
Upper Arm	چانته کلان یا بالا
Arm, Control (Small Upper Arm)	چانتهء خورد
Braking Light	چراغ بربیک
Brake Pad	لیدر بربیک
Brake Rotor	بریک درم
Arm, View Mirror	چوکات شیشه عقب نما

Starter Motor	موتور سلف
Bushing	برش
Module (Clutch, Brake)	کلچ و بریک
Fly Wheel	فراویل
Cabin Mount	گوتکه کابین
Disc Clutch	دیکس و کلچ
Fuel Water Separator	فلتر تصفیه کننده تیل از آب
Radiator	للیتر
Oil Filter	فلتر موبلایل
Fuel Filter	فلتر تیل
Alternator	داینمو/الترنیتور
Steering Power	اشترنگ بکسه
Starter Motor	سلف
Crispy Yard	پارک وسایط تخریب شده
Caliper	کشتم
Clutch	کلچ
CV Joint	کلگی اکسل
Piston	پشتم
Tow	بُکسل کردن
Toe In	حالتی که قسمت پیشروی تایر بطرف داخل متمایل میشود
Toe Out	حالتی که قسمت پیشروی تایر بطرف خارج متمایل میشود
Glob Plug	گرم گُن
Ratchet Straps	تسمه ﴿موتر با آن کش میشود یا بار موتر توسط آن بسته میشود﴾
Filter Straps	فلتر کش
Body Shop	گپی کشی
Sensor	کُتْخَک
Driveline	نیورسل
Shock Absorbers	جمپن
Pumper	واسطه اطفایه ﴿آب پاش﴾
Pump Packing	فیته رابری جهت جلوگیری از لیک کردن
Priming	تخلیه نمودن هوا در واترپمپ
Go into Fuel Load	مبلایل خوره شدن
Clip, Park Brake Cable	بسته کننده کیبل برک دستی
Pump Sub Assay Fuel Feed	مجموعه رساندن پمپ تیل

Coupling, Injection Pump	جوره پمپ فارسنگ
Bulb 12V 8W Festoon interior	گروپ ۱۲ ولت ۸ وات چراغ داخلی
Bulb 12V 10W Festoon interior	گروپ ۱۲ ولت ۱۰ وات چراغ داخلی
Bulb 12V 21W Indicator Clear 382	گروپ اشاره روشن سفید ۳۸۲ - ۱۲ ولت ۸ وات چراغ داخلی
Bulb 12V 21W Indicator Yellow 567	گروپ اشاره زرد ۵۶۷ - ۱۲ ولت ۲۱ وات
Bulb 12V 21/5W DS Stop Light Clear	گروپ دی اس اشاره برک ۱۲ ولت ۵/۱۲ وات
Bulb 12V 5W Capless Peanut	گروپ بادامی شکل ۱۲ ولت ۵ وات
Bulb H4 12V 60/55W Halogen	گروپ ایچ ۴ هلو جین ۱۲ ولت ۶۰/۵۵ وات
Fues Blade Mini Red 10A	فیوژ کوتاه سرخ ۱۰ امپیر
Fues Blade Mini Blue 15A	فیوژ کوتاه آبی ۱۵ امپیر
Shock Absorber Bolt	بولت جمپن
Shock Absorber Nut Hex	نت جمپن
Shock Absorber Nut Front	نت پیشروی جمپن
Nut Lower Ball Joint Bolt	بولت پائینی نت گوتکه
Nut Upper Susp Arm Shaft	نت شافت حصه بالائی
Washer Tensioner	واشل بولت کشنده بیرون کننده
Bolt Stablizer	بولت میله جبل
Bolt Lower Arm	بولت تخت پائینی
Bush Spring	اسپرنگ برش
Injector Washer	واشل فارسنگ
Idler Arm	کرنک
Bursh Idler Arm	برش کرنک
Lamp Flasher	اشاره فلش دار
Bult Brake Caliper	بولت کلیپر بریک
Bush Rubber Stabilizer Link Front	گوتکه رابری اتصال کننده پیشروی
Shaft Assy Upper Arm Front	شافت مکمل تخت بالای پیشروی
Bush Upper Suspension Arm	شافت مکمل تخت بالای پیشروی
Blade Assy Wiper Refill	پل برف پاک کن
Drum Assy Brake Rear	درم مکمل برک عقبی
End Assy Tie Rod Outer	اخیر تیرات بیرونی
Rod Assy Tie	میله تیرات
Joint Assy Ball Lower	اتصال کننده مکمل تیرات پائینی
Bursh Rubber Shock ABS Front	برش رابری جمپن پیشروی
Arm Assy Upper Suspension Right	تخت حصه بالای سمت راست

Bearing Assy Wheel Hub Front	بولبرنگ هب پایه پیشروی
Brake Pad Kit	کیت لیدر بریک
Sylinder Assy Wheel Brake Drum	سلندر درم برک پایه
Relay Glow Plug	کناوت پلک
Plug Assay Glow	گرم گن
Shock Absorber Rear	جمپن مکمل عقب
Safety Switches PMI Check List	چک لیست مراعات نمودن تخنیک بیخطر در تمام حالات
Gas Tank Nipple Orifice	جیت گاز
Bearing Balls	ساجمه
Crank Shaft Bearing	فیس و مین
Engine Grinding	بور و خرازی انجن
Engine Boring	رینگ و بور انجن
Flanjer Testing	تایس فلنجر
Pull Cord	کشفل
Flange	فلنجر
Flange Testing	تایس فلنجر
Sensor	کتخک
Diode	دایود
Vehilce Leaf Spring	کمانی موتر
Brake Fluid	وایکم
Cylinder	گیلاس
Silencer Chamber	چالی سلنسر
Hydrolic	وایکم
Camshaft & Crankshaft Gear	گراری کین شافت و کرین شافت
Fuel Pump Testing	تایس کاری دیزل پمپ
Glow Plugs	گرم کن موتر
Galvanized	آبکاری شده، جستی

Artillery Terms *and* Expressions

Aiming Circle	دایره نشان
Stencil	شابلون
Azimuth	زاویه ازیموت، سمت الراس ﴿نقطه جنوب یا نقطه شمال﴾
Basic Charge	حق سوق اصلی
Breech Block	خشت ﴿در توپ ابوس﴾
Canister	خول مرمی
Cannoneer	توپچی
Chief of Section	قوماندان توپ
Charge	حق سوق
Cock	کوک کردن توپ یا تفنگ
Collimator	کولیماتور، تثبیت انحراف مرمی
Compass	پوسله
Crew Drills	مشق و تمرین افراد نمبر ﴿مشق و تمرین مراتب﴾
Cross Fire	انداخت متقاطع
Cuts	بریدگی ها
Debris	آثار مخروبه، خاک و خاشاک
Deflection	سنگنه
Deflection	زاویه انحراف
Disposition	موضع گرفتن، صف آرائی کردن
Dry Fire	انداخت تعلیمی بدون مرمی
Firing Pin	سوزنک ﴿در توپ یا دیگر اسلحه﴾
Firing Position	موضع انداخت
Fire Command	امر انداخت
Fuse Combination	ترکیب سرگوله
Elevate the Tube	میل توپ را بالا بردن
Grid North	شمال شبکه
Gully	جر
Gun Tube	میل توپ
Howitzer	توپ ابوس
Junction	نقطه تقاطع
Load the Gun	توپ را مرمی تیر کردن
Luminous Tape	فیته شبتاب

Observer.....	ترصد چی
Observation.....	ترصد
Magnetic North.....	شبکه مقناطیس
Man Pack.....	پُشتکی
Man Pack Radio.....	دستگاه بیسیم پُورتاتیف
Manual.....	تعلیمنامه
March Order.....	امر حرکت
Marksmanship.....	نشانزنی
Mass Fire.....	تمرکز دادن آتش
Maximum Effective Range.....	منزل موثر اعظمی
Maximum Engagement Line.....	خط انداخت اعظمی
Maximum Range.....	منزل اعظمی
Minus.....	ناقص
Mounted Gun.....	توپ نصب شده
Musket.....	تفنگ دهنپُر
Muzzle.....	دهن میل
Muzzle Blast.....	جرقهء دهن میل سلاح
Pair Firing.....	انداخت جوهره ای
Pair Off.....	جوهره کردن
Parapet.....	سنگر، خاکریز مقابل سنگر
Pedal.....	فتر پایه های توپ
Plus.....	زاید
Principal Direction of Fire (PDF).....	استقامت اساسی انداخت
Projectile.....	مرمی
Propel.....	حق باروت
Protractor.....	نقاله
Quadrant.....	پشتون، زاویه تیر
Re-cock.....	دوباره کوک کردن توپ یا تفنگ
Recoilless Gun.....	توپ بی پس لگد
Recoilless Launcher.....	راکت انداز
Refocus Fire.....	توجیه دوباره آتش
Return Spring.....	فتر ارجاع
Ridge Line.....	دماغه کوه
Rifle Stock.....	دیپچیک تفنگ

Security Sweep	تصفیه ساحه، امنیت ساحه
Scale (Map)	مقیاس ﴿خریطه﴾
Sector	شرید
Shell	سرگوله توپ
Shot Over	فیر صورت گرفت ﴿توپچی بعد از انداخت﴾
Sight	دوربین ﴿نشانگاه﴾ بالای توپ
Sight Adjustment	عیار دوربین ﴿نشانگاه﴾
Sight Holder	مسند دوربین بالای توپ ﴿نشانگاه﴾
Sight Bracket	مسند دوربین بالای توپ ﴿نشانگاه﴾
Scheme	شمه
Sleeve Emblem	علایم سر آستین
Slingshot	غولک، پلخمان
Solvent	زنگ نایل
Stand at Ease	آرام سی
Sump	چُقُری
Sun Stroke	جل زده گی
Suspected Enemy Positions	مواضع مشکوک دشمن
Synchronization	همزمان سازی
Turret	قلهء تانک
True North	شبکه حقیقی
Traverse Gear	حرکت میل توپ به اطراف
Terrain Analyses	مطالعه اراضی
Trail	قول توپ ﴿پایه های توپ﴾
Valley	دره
Windage	استقامت جنبی ﴿عیار اسلحه از سطح افقی﴾
Mo Gas	تیل پترول
JPA Gas	تیل دیزل
Asault Engineer	استحکامچی
Blackout Driving	ستر و اخفای وسایط
Bypass	دور خوردن از موانع
Combat Estimate	محکمه وضعیت محاربه
Man Pack Radio	مخابره پورتاتیف
Kneeling Position	حالت زنگون کیش

Governmental Directorates

۱۳۹۷



ریاست های دولتی

عزیز احمد ظہیر

Aziz Ahmad Zaheer

9/11/2018

Ministries of Afghanistan

Ministry of Foreign Affairs	وزارت امور خارجه
Ministry of National Defense	وزارت دفاع ملی
Ministry of Interior Affairs	وزارت امور داخله
Ministry of Finance	وزارت مالیه
Ministry of Economy	وزارت اقتصاد
Ministry of Justice	وزارت عدلیه
Ministry of Culture and Youth Affairs	وزارت کلتور و امور جوانان
Ministry of Education	وزارت معارف
Ministry of Higher Education	وزارت تحصیلات عالی
Ministry of Commerce	وزارت تجارت
Ministry of Water & Energy	وزارت انرژی و آب
Ministry of Transportation	وزارت ترانسپورت
Ministry of Women Affairs	وزارت امور زنان
Ministry of Public Works	وزارت فواید عامه
Ministry of Public Health	وزارت صحت عامه
Ministry of Agriculture, Irrigation & Livestock	وزارت زراعت، آبیاری و مالداري
Ministry of Mines and Geology	وزارت معادن و جيولوجی
Ministry of Communications	وزارت مخابرات
Ministry of Rural Rehabilitation & Development	وزارت احیا و انکشاف دهات
Ministry of Work, Social Affairs, Martyred & Disabled	وزارت کار و امور اجتماعی و شهدا و معلولين
Ministry of Refugees	وزارت مهاجرین
Ministry of Urban Development	وزارت انکشاف شهری
Ministry of Hajj & Islamic Affairs	وزارت حج و اوقاف
Ministry of Counter Narcotics	وزارت مبارزه با مواد مخدر
Ministry of Borders & Tribal	وزارت قبایل و سرحدات
Presidential Administrative State	ریاست اداره امور

Ministry of Interior Directorates

Ministry's General Secretariat Department	ریاست عمومی دفتر مقام
HQ Security Command Unit	قوماندانی قطعه محافظ قرارگاه
Women & Infant Human Rights General Department	ریاست عمومی حقوق بشر زنان و اطفال
Audit General Department	ریاست عمومی تفتیش
Legal General Department	ریاست عمومی حقوق
General Intelligence Department	ریاست عمومی استخبارات
General Personnel Department	ریاست عمومی پیژنتون
Martyred and Disabled Department	ریاست شهدا و معلولین
DM for Security	معینیت ارشد امور امنیتی
Police Affairs General Command	قوماندانی عمومی امور پولیس
Local Police General Command	قوماندانی عمومی پولیس محلی
Inter-Pol & International Relation Directorate	ریاست پولیس روابط بین المللی انترپول
General & Fundamental Counter Crime Department	ریاست مبارزه علیه جرایم عمده و اساسی
Security Department for UN Offices	ریاست امنیتی دفاتر ملل متحد
Disaster Response Department	ریاست عمومی رسیدگی به حوادث
Traffic Police Department	ریاست پولیس ترافیک
Discovery and Counter Crime General Department	ریاست عمومی کشف و مبارزه با جرایم
Terrorism General Directorate	ریاست تروریزم
DM for Terrorism Department	معینیت ریاست تروریزم
Senior Personalities Security Unit Command	قوماندانی قطعه محافظ رجال برجسته
Judges Security Unit Command	قوماندانی قطعه محافظ قضات
General Planning & Operation Department	ریاست عمومی پلان و اوپراسیون
Explosives Materials Department	ریاست مواد انفجاریه
DM - Joint Coordination & Operation Bagram	معینیت مرکز هماهنگی مشترک اوپراتیفی بگرام
Information & Technology Department	ریاست مخابره و تکنالوژی
012 Units Command	قوماندانی قطعه ۰۱۲
DM for Public Protection	معینیت محافظت عامه
DM for Support	معینیت تامینات
DM for Administration	معینیت عمومی اداری
Finance & Budget Department	ریاست عمومی مالی و بودیجه
Facilities General Department	ریاست عمومی تعمیرات

Logistics General Department	قراگاه ریاست لوژستیک
Supplying & Procurement Department	ریاست تهیه و تدارکات
Medical Services Including 300 Bed and Addicted Hospital	ریاست خدمات صحیه با ۳۰۰ بستر و معتادین
Recruiting General Command Headquarter	قراگاه قوماندانی عمومی جلب و جذب
Passport General Department	ریاست عمومی پاسپورت
Education General Command	قوماندانی عمومی تعلیم و تربیه
Higher Education General Command	قوماندانی مرکز تعلیمات عالی
Force Protection & Unit Organizing Department	ریاست عمومی تنظیم اداره قوت ها
Kabul Regional Training Center Command	قوماندانی مرکز آموزشی ساحوی کابل
Police Academy Command	قوماندانی اکادمی پولیس
Population Registration Department	ریاست عمومی ثبت و احوال نفوس
Human Resources & Civil Services Department	ریاست منابع بشری و خدمات ملکی
Strategy & Policy Department	معینیت پالیسی و استراتیژی
DM for Counter Narcotics	معینیت مبارزه علیه مواد مخدر
Donners General Directorate	جمع کل اپارات مرکز
National Military Hospital Annex	شفاخانه الحاقیه نظامی ملی
Resources Integration General Directorate	ریاست انسجام منابع
Monitoring and Evaluation Directorate	ریاست نظارت و ارزیابی
General State Holding Battalion	کندک عمومی پذیرش

Governmental Administrative Terms

Quarter Master	معتمد
Audit & Inspection Directorate	ریاست تفتیش و معاینه
Central Contracting Division	مدیریت عقد قرارداد های مرکزی
Central Statistics Office	ریاست احصایه مرکزی
Estimation and Measurement Directorate	ریاست سنجش و برآورد
General Support Unit for Maintenance	مدیریت عمومی حمایه حفظ و مراقبت
Population & Registration Directorate	ریاست ثبت و احوال نفوس
Regulation & Resources Administrative Directorate	ریاست تنظیم و اداره منابع
Recovery & Intelligence Directorate	ریاست کشف و استخبارات
Deputy High Military Attorney General	معاونیت لوی خارنوالی در امور عسکری
Appeal Military General Department	ریاست عمومی خارنوالی استیناف عسکری
Chief of Office Directorate	ریاست دفتر
Resources & Integration General Directorate	ریاست عمومی انسجام و اداره منابع
State Ministry For Parliamentary Affairs	وزارت دولت در امور پارلمانی
Juvenile Detention Center	محبس و توقیفگاه نوجوانان
General Management Modulate	مدیریت عمومی تحریرات
Capabilities Development Directorate	ریاست ارتقاء ظرفیت ها
Documents Relation Staffing Directorate	ریاست استقامت دهی اسناد و ارتباط
Protocols And Property Manager	مدیر تنظیم پروتوکول و ملکیت ها
Engineering Department Force Protection	ریاست استحکام انجنیری
Management Modulate	مدیریت عمومی تحریرات
Force Management	تنظیم اداره قوت ها
Medium Taxpayers Department	مدیریت مالیه دهندگان
Attorney General's Office	لوی خارنوالی

Afghanistan Investment Support Agency.....	اداره حمایت از سرمایه گذاری
Afghanistan Independet Human Rights Commision	کمیسیون مستقل حقوق بشر
Afghanistan National Disaster Management Authority	ریاست حالات اضطرار
Afghanistan National Development Strategy.....	ستراتیژی انکشاف ملی افغانستان
Afghanistan Peace & Reconciliation Program.....	پروگرام صلح و آشتی ملی
Afghanistan Red Crescent Society	کمیته صلیب سرخ افغانستان
Central Statestics Office	احصایه مرکزی
Civil Society Organizations.....	اداره جامعه مدنی
Convention on Elimination of all forms of Discrimination against Women.....	کنوانسیون محو هرنوع تبعیض علیه زنان
Elemination of Violence against Women.....	محو خشونت علیه زنان
Free & Fair Election Foundation of Afghanistan	بنیاد انتخابات آزاد و شفاف افغانستان
General Directorate of Manuciple Affairs	ریاست عمومی شاروالی ها
High Office of Oversight & Anti Corruption	ریاست عمومی نظارت و ضد فساد
High Peace Council	شورای عالی صلح
Human Rights Support Unit (Within Ministry of Justice).....	اداره حمایت حقوق بشر (در وزارت عدلیه)
Independent Administrative Reform & Civil Service Commision	کمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی
Internally Displaced People.....	افراد بیجا شده گان داخلی
Independent Election Commision.....	کمیسیون مستقل انتخابات
Ministry of Commerce & Industery.....	وزارت دجارت و صنایع
Ministry of Defense	وزارت دفاع ملی
Ministry of Education.....	وزارت معارف
Ministry of Economy.....	وزارت اقتصاد
Minsitry of Finance.....	وزارت مالیه
Ministry of Foreign Affairs.....	وزارت امور خارجه
Minsitry of Hajj & Religious Affairs.....	وزارت حج و اوقاف

Minsitry of Higher Education	وزارت تحصیلات عالی
Ministry of Interior	وزارت داخله
Ministry of Information & Culture	وزارت اطلاعات و فرهنگ
Ministry of Justice	وزارت عدلیه
Ministry of Labor, Social Affairs, Martyrs & the Disabled	وزارت کار، امور اجتماعی و شهدا و معلولین
Ministry of Public Health	وزارت صحت عامه
Ministry of Refugees and Repatriations	وزارت مهاجرین و عودت کنندگان
Ministry of Urban Development	وزارت انکشاف شهری
Ministry of Women`s Affairs	وزارت امور زنان
National Action Plan for Women of Afghanistan	پلان اقدام ملی برای زنان افغانستان
Natoinal Security Council	شورای امنیت ملی
Office of Administrative Affairs & Secretariat of Ministr`s Council	ریاست اداری و سکرتریت شورای وزیران
Sub National Governance Policy	پالیسی حکومت داری ملی ولایت / ولسوالی
Mobility School for Excellence	مکتب تعلیمات عالی

Legal Terminologies



۱۳۹۷



اصطلاحات
حقوقی

عزیز احمد ظہیر
Aziz Ahmad Zaheer

9/11/2018

Legal Terminology

مجموعه اصطلاحات حقوقی

Legal Terminology is one of the most important and difficult section not only in English Language but also in all of the world's spoken languages, especially when one's profession is translating legal documents, considering this fact I tried my best to write these legal expressions and terminologies so as to be a source of help in due course. I found these terminologies very helpful and informative in a sense, therefore I thought to help those who do not have access to these terminologies, and I tried my best to computerize and correct them one by one and issue it to all my fellows and specially for those who are really keen to learn and be a source of help for his/her country. Hope the issuance of this work helps you to help my beloved countrymen. Afghans suffered a lot in the last years and now it is the time to ointment their wounds, if not medically at least educationally.

لغات و مجموعه اصطلاحات حقوقی یکی از مهمترین و مشکلترین بخش نه تنها در زبان انگلیسی بلکه در تمام زبان های دنیا میباشد، مخصوصاً زمانیکه مسلک یک شخص ترجمه اسناد حقوقی باشد، با ملاحظه به این حقیقت بنده منتهای کوشش خود را نمودم تا این مجموعه اصطلاحات و کلمات حقوقی را جمع آوری و کامپیوترایز نمایم تا اینکه یک منبع کمک در موقع خود باشد.

این مجموعه اصطلاحات را تا اندازه ای بسیار سودمند و معلوماتی یافتم، به این لحاظ فکرنمودم تا به آنهایی که به این مجموعه اصطلاحات و کلمات دسترسی ندارند همکاری نموده باشم و نهایت کوشش را نمودم تا این مجموعه را یک بریک اصلاح و به شکل کامپیوتری در آورده و برای دوستانم به خصوص برای آنانیکه واقعاً مشتاق آموختن بوده و یک منبع کمک برای کشور شان میباشد انتشار نمایم. تمنا میکنم که انتشار این مجموعه شما را همکاری نموده تا هم میهنان محبوبم را مساعدت نمائید. در سی سال گذشته افغانان بسیار زیاد رنج دیدند و اکنون زمان آن است تا بالای زخم های شان اگر بطور طبی نمیتوانیم، حد اقل از راه تعلیم مرهم بگذاریم.

عزیز احمد ظهیر

ده دانا، ناحیه هفتم شهر کابل افغانستان

۱۳۹۷/۵/۲۳ میلادی مطابق ۲۰۱۸/۸/۱۴

<i>Meanings in English</i>	<i>معنی دری</i>	<i>Definitions in English</i>
Waiver	ابراء خط	A formal statement to relinquish an action
Decision Taking	اتخاذ فیصله	To act on a decision for something to occur
Lease	اجاره	Property that is rented
Lease Agreement	قرار داد اجاره	A rental agreement
Custody Fee	اجرات مقدماتی	An amount of money paid by the suspect for going to court
Primary Appeal Proceeding	اجرات مقدماتی مرافعه طلبی	The hearing held by the appellate court that reviews the (Trail) primary court`s actions
Summon	احضار	To order someone to appear in court
Provisions	احکام	Laws of regulations/terms or conditions
Matrimonial Dispute	اختلاف زناشوهری	Conflict between husband and wife
Mental Disorder	اختلال عصبی	A disorder afflicting someone`s mental state
Kidnapping/Abduction	اختطاف	To hold someone in captivity against their will by force or threat
Embezzlement	اختلاس	Misuse of property by someone in a position of trust
Mandate	حکم، صلاحیت، اختیار	Order/Issue a command/Make an official order
Concealment Of Crime	اخفای جرم	To hide evidence of a criminal act
Successor	اخلاف، جانشین	A person who replaces someone in their position or seat
Disturbing Public Order	اخلال نظم عامه	To interrupt public order
Etiquette	آداب معاشرت	Acceptable behavior
State Administration	اداره امور	Governmental duties and functions
Providing Alimony	ادای نفقه	Court-ordered support by one spouse to another
Claim	ادعا (رسمی نشده)	An action to remedy a wrongdoing
False Claim	ادعای دروغی یا کذب	A false action by someone
Fake Medicines	ادویه تقلبی	Counterfeit medicine
Apostasy	ارتداد	Abandoning a party or cause
Charter	اساسنامه	A document incorporating an institution`s rights and duties
Exploitation	استثمار از کار مردم	An act of taking unfair advantage from someone
Enquiry	استفسار، استعلام	An Investigation of a matter or questioning something
Consultation	استشاره، مشورت	A meeting to obtain assistance regarding a particular idea or plan
Eavesdropping	استراق، گوش کردن به دزدی	Listening to someone`s private conversation when you are not invited
Letter Of Inquiry	استعلام	A letter informing the need to have an investigation into a certain matter
Hearing	استماع	An official proceeding held by the court
Expropriate (Eminent Domain)	استملاک	The governmental act of taking property from someone
Refusal	استنکاف/نکول	The act of declining to do something that is ordered
Deduction	استنباط	To conclude by reasoning/to infer
Interrogation	استنطاق	The act of continued questioning designed to obtain evidence

Statute Labor	بیگار/اساسنامه کار	The act of gathering a group of people to do work without paying
Statute	اساسنامه/احکام قانون/قانون موضوعه	Law enacted by a legislature (Not by a court) Law or rule of a company
Impeachment	استیضاح	A formal document charging a public official with misconduct in office
Predecessor	اسلاف، اجداد	One who came before (in a job)/ancestor, forefather
Customary Deeds	اسناد عرفی	Commonly practiced rituals or actions
Explicit Indication	اشاره صریح	Clearly expressing an idea or thought
Implicit Indication	اشاره ضمنی	Showing something without saying it outright
Affidavit	سوگند یا قسم نامه اقرار	Written declaration made under oath
Confiscated Items	اشیای ضبط شده	Seized property
In Person/On One's Own Behalf	اصالت	In person versus representing someone else
Settlement	اصلاح خط حل و فصل	An agreement between parties
Ancestors	اجداد، نیاکان	Someone from whom you are a descendant
Substantive And Procedural	اصول و فروع	Practical knowledge versus technical knowledge
Principle And Proxy	اصل و کفیل	The primary source/a person authorized to act of another
Intelligent Minors	اطفال ممیز	Smart kid who are not of legal age
Misinformation	اطلاع کاذب ﴿دروغ﴾	False report or false information
Restitution Of Prestige	اعاده حیثیت	Repaying for wrongdoing
Credentials	اعتبار نامه	Documents showing your qualifications in a field
Objection To Decision Before The Court	اعتراض به حکم در حضور محکمه	Disagreeing with a court decision during a court case
Justifying The Objection	اعتراض موجه	Providing the legal bases for the objections
Guilty Plea	اعتراف به جرم	A formal manner in which the defendant admits to committing a crime
Voluntary Confession	اعتراف داوطلبانه	Voluntary statements of facts providing guilt given by the defendant
Summary Execution	اعدام فوری	To execute someone without trail, immediately
Obituaries	اعلانات فوتی	A public notice of someone's death
Mortuary Ceremony	مراسم تکفین	A ceremony held to prepare the corps for, puring in shroud and for burying
Illegal Actions	اعمال غیر قانونی	Actions which are against the law
Punishment Increase	افزایش جزا	Enhancement of a penalty
Certificate Of Bankruptcy/Insolvency	افلاس خط ﴿شرکتها، افراد﴾	A document which shows that a person or entity is in financial trouble
Legal Residence	اقامتگاه قانونی	Actual place where someone lives
Immediate Relatives	اقارب درجه اول یا نزدیک	Members of immediate family like: (Father, Mother, Brothers, Sisters)
Arbitrary Actions	اقدام خودسرانه	Random decisions or actions not according to law
Confession	اقرار خط درمسایل جزائی	A statement where in someone admits committing a crime
Abolishing Suspension Of Enforcement	الغای تعلیق تنفیذ	To stop the enforcement of a particular law
Trust	امانت	Transfer of rights or legal obligations or giving of property after their death

Real Property	املاک	Tangible property such as land and or a home
Inherited Property	اموال موروثی	Receiving property from someone else, such as a parent after their death
Psychological Illness	بیماری روانی	A disease that brings a mental problem
Trustee	امین، امانت کار	Person granted legal custodianship over property not belonging to him
Impersonation	جعل هویت	Act of posing as someone else/Act of assuming the character of another person
Judicial Appointment	انسلاک قضائی	Selecting a person to a judicial post
Desist From Law Suit	انصراف از قضیه	Stop or discontinue a legal claim against someone
Expiration Of Period	انقضای معیاد	The ending of a period of time
Experts	اهل خبره	People who have specialized knowledge in a field
Legal Competence	اهلیت حقوقی	Legal proficiency/Required ability to understand the nature of a legal proceeding
Extortion	جزیه/باج	Abusing one`s position by taking money or another benefit
Acquit	برائیت	To find someone not guilty in a court forum/Declare innocent
Quash	بطلان	To invalidate a particular claim or action/Put down forcibly
Assign	بنام کردن جایداد/توظیف	Designate
On Bail	به قید ضمانت پولی	Posting money for release of somebody to guarantee their court appearance
By Guarantor	به قید ضمانت شخص	To promise, as in assuring a person`s court appearance in a legal action
Remand	احضار دوباره به محکمه	To return to court to correct a legal error/State of being sent back
Public Treasury	بیت المال	Location of public or governmental funds or property
Down Payment/Partial Payment	بیعانه	A partial amount of money paid in advance for the purchase of property
Court Fee Payment	پرداخت مصارف محکمه	The payment for the court`s administrative costs in a case
Detective	پولیس جنائی	The senior police officer who investigates a crime
Advance Payment	پیش پرداخت/پیشکی	An amount of money paid before the goods or services are obtained
Guarantee	تامینان/ضمانت	A promise to accomplish or fulfill something
Social Security	تامین اجتماعی	federal system which compensates for on-the-job injuries and pays unemployment insurance and pension funds
Martial Security	تامین مادی	Physical or financial backing
Interruption An Enforcement	تاویل و تطبیق	Determining what the law says/Implementing the law
Propaganda	تبلیغات سوء	Information promoting a certain idea or beliefs of a particular entity
Trade In Prohibited Items	تجارت اشیای ممنوعه	The legal exchange of goods or services
Violation Against Civil Servants	تجاوز برافراد خدمات عامه	To attack a person who works for government
Civil Servant Exceeding Their Authority	تجاوز موظفین خدمات عامه از صلاحیت های قانونی	Misuse of a duty by a person who works for the government
Confinement	تحدید/توقیف/بازداشت	Restraining a person`s liberty by placing them in jail or prison

Entail	حبس با وقف کردن مال	Legal limitation which determines who may inherit an estate or property
Distortion Of Reality	تحریف حقایق	To explain inaccurately/To hallucinate
Courts Correspondence Office	تحریرات محکمه	The office in charge of receiving a distributing various court letters
Transgress	تخطی/نقض	To violate a moral law (Religious Law)
Impinge	تخطی از حقوق معنوی	To go beyond the set limit
Gross Violation	تخطی آشکارا	A serious action against the law
Mitigation	تخفیف یا کاهش جرم	Actions which reduce the seriousness of an offense
Delinquency	تخلف/غفلت/کوتاهی	A violation of the law by a minor (Person under 18 years of age)
Precautionary Measures	تدابیر احتیاطی	To take safety measures in advance
Backlog	پشتوانه، تراکم قضایا	Build up of evidence to be processed
Letter Of Perstripes	ترکه خط	A letter indicating distribution of property to heirs
Opium	تریاک	Poppy/An addictive narcotic
Forgery	جعل و تزویر	The act of signing someone else's name as their own
Gravity Of Crime	تشدید جرم	The level of seriousness of a crime
Declare	تشریح گمرکی	To announce or express something
Government Approvals	تصاویر حکومت	Governmental rules, laws or regulation
SOE (State Owned Enterprise)	تصدی های دولتی	Factories that are owned and ran by the government
Probate	تصدیق صحت وصیت نامه	The governmental office that assigns property ownership in cases where it is unclear
Legal Possessions	تصرفات حقوقی	Items that can be supported by legal documents (Such as a deal to a home)
Stipulate	تصریح کردن/قید کردن	To formally agree to a set of facts or terms
Guarantee	تضمینات	To assure or promise
Enforcement Of Decisions	تطبیق فیصله ها	To command obedience of a law
Torture	تعذیب/ذجر/شکنجه	To unfairly apply physical force against someone
Discretionary Punishment	تعزیر	One's own application of punishment based on a set of criteria
Delegate	تفویض یا محول کردن	To assign a set of duties to someone else
Clemency	رحم/آمرزش/بخشش	To officially grant someone leniency, usually in terms of a sentence
Recidivism	تکرار جرم	The re-commitment of a crime
Double Jeopardy	تکرار محکمه بر عین جرم	To charge someone with the same crime or act after has already been tried
Disobedience	تمرد/نافرمانی	Deliberate noncompliance with the law
Letter Of Transfer Of Possession	تملیک خط	To officially transfer property ownership to someone else
Conflict Of Jurisdiction	تنازع صلاحیت	A disagreement between courts over which one should preside over a case
Conflict Over Property	تنازع ملکیت	Disagreement between two parties over land or some other possession
Sentence Reduction	تزیل مدت حبس	To reduce a defendant's sentence

Menace	تهدید/ارعاب کردن	A troublemaker or someone who annoys people
Affiliation	توامیت/وابستگی/خویشی	To associate with someone or something
Suspension Of Appealing Procedure	توقف اجرات مرافعه طلبی	To terminate an appeal
Arbitrary Detention	توقیف خودسرانه	To detain someone with no legal basis
Insulting Civil Servants	توهین به افراد خدمات عامه	to interfere with a governmental officials job or to harm their reputation
Quarrel	جاروجنگال/نزاع کردن	To argue or fight with someone
Compensation/Indemnity	جبران خساره/غرامت	Payment to redress a wrong
Reparation	جبران خساره	Compensation to remedy a wrongdoing
Miscellaneous Crimes	جرایم متفرقه	Crimes that do not fall into a specific category
Reconciliation Councils	جرگه های مصالحه یا آشتی	A court or body that has ended a conflict between two parties
Felony	جرم جنائی/جنایت	The category crimes that covers serious crimes
Additional Crime	جرایم اضافی	Another crime, supplemental or extra crime
Alleged Crime	جرایم ثابت شده	Crime which is blamed on someone, crime which has a specific suspect
Crime Against Religions	جرم علیه ادیان	To insult or blaspheme a particular religion
Obstructing Justice	جرم علیه عدالت	To lie to police officer or governmental official
Murder Crime	جرم قتل	The crime of killing someone
Witnessed Crime	جرم مشهود	When someone witnesses a criminal act while it is being committed
Trial Proceeding	جریان محاکمه	The hearing where witness, evidence and arguments are heard
Proceeding Process	جریان رسیدگی	The procedure of a case
Fine	جریمه	Money penalty
Civil Penalty	جریمه نقدی	A punishment issued in a non criminal dispute between two parties
Minor Punishment	جزای خفیف	A punishment that is not very serious
Misdemeanor	جنحه/گناه/تخطی از قانون	A category for crimes that are not serious but not minor
Judicial Hearing	جلسه قضائی	When a case is heard in a court
Mini Trail	جلسه مقدماتی	A short version of trail
Stab	چاقوزدن	To puncture part of a person`s body with an object {usually with a knife}
Hashish/Marijuana	چرس	A substance that comes from the cannabis plant, that is considered illegal
Covet	چشم دوزی	To want something that someone else possesses
Legal Incident	حادثه حقوقی	Am event wherein no crime occurs
Status And Facts Of The Case	حالات و حقایق قضیه	The stage of a case/Main events in criminal case
Aggravating Circumstances	حالات مشدده و مخففه جرم	Facts that make a defendant`s actions in case seem worse
Sound State Of Mind	حالت صحت عقل	When a person has a sufficient level of understanding to know right from wrong
Life Imprisonment	حبس ابد	A sentence that orders a person to be confined for the rest of his/her life

Solitary Confinement	حبس تجریدی/کوتہ قلفی	An order issued by a prison or jail requiring that a prisoner to be confined to a scheduled area
Probationary Sentence	حبس تعلیقی	A none jail sentence ordering a convicted person to follow a strict set of rules and conditions
Custodial Imprisonment	حبس تنفیذی	Confining a person during the pendency of a case {Before court final issue}
Continued Imprisonment	حبس دوام	A sentence requiring a defendant to be confined for a medium period time
Long Term Imprisonment	حبس طویل المدت	A sentence requiring a defendant to be confined for a long period of time
Medium Imprisonment	حبس متوسط/کوتامدت	Same as continued imprisonment
Promissory Note	حجت خط	A written order permitting a financial transaction {A check/A loan}
Custody	حجز/توقیف	To be detained by a law enforcement official
Boundaries	حدود اربعہ ﴿زمین﴾	Limits
Islamic Prescribed Punishments	حدود شرعی	A punishment that is based on Islamic law
Arson	حریق	Intentionally starting fire to a home, building or property
Arson Attack	حریق عمدی	Targeting a person by setting a fire to their property
Suspension Of A Case	حفظ دوسیه	To discontinue or stop a case or claim
Preservation Of Human Dignity	حفظ کرامت انسانی	To uphold someone`s respect or pride
Well Behavior	حسن رویہ	Good behavior. When a convicted person follows prison rule
Easement	حق ارتفاق/راحتی/آسایش	A court order to establishing boundaries on property
Haq-Ul-Bad (Victims Right)	حق البد	The concept of considering the victim`s pain and suffering in a case
Membership	حق العضویت	An allegiance to a particular group or organization
Verification Right	حق التصدیق	The right to assure that something is correct
Haq-Ul-Lah (States Right)	حق اللہ	The duty to protect the people`s interests and security in a matter
Right Of Speech	حق تکلم	A person`s freedom to speak and give their opinion on any matter
Possessory Mortgage Right	حق رهن تصرفی	Conditional conveyance of property as for security on a loan; pledging
Official Mortgage Rights	حق رهن رسمی	To officially have the right to have property
Bona Fide Rights	حق مسلم	Someone`s legitimate right
Personal Rights	حقوق شخصی یا تعهد	Someone`s most basic rights{ rights to vote, freedom of speech or religion}
Customary Law	حقوق عرفی	Traditional rights
Property Rights	حقوق عینی	Rights related to ownership of items
Financial Rights	حقوق مالی	Right to own stocks or investments
Spiritual Rights	حقوق معنوی	Rights of invention or creative ideas
Defacto	حقیقت/بدون توجه استحقاق	In reality/Actual

Execution Order	حکم اعدام	Official order to put someone to death
Criminal Decision	حکم جزائی	Act of doing something illegal
Issued Decision	حکم صادره	Something that has been ordered or announced
Provision Of The Clauses/Sections	حکم فقره	Part of the legal article
Civil Court Decision	حکم محکمهء مدنی	Decision rendered by a civil court
Final Decision	حکم نهائی	The final verdict issued by the court
Arbitration	حکمت	A meeting where by two parties try to resolve a case without going to court
Security Zone	حوزهء امنیتی	A section guarded by police or guards
(Territorial) Jurisdiction	حوزهء قضائی	An area designated to a particular court and local government
Deceit And Force	حیلہ و اکراہ	To use physical power/To make someone do something
Extrajudicial	خارج از صلاحیت قضائی	Something that occurs outside of normal legal proceedings
Extralegal	خارج از کنترول قانون	Something that is not permitted by law
Beyond Grade	خارج رتبہ	Without rank
Superstitions	خرافات	Made up beliefs by people
Domestic Violence	خشونت خانوادگی	Violence between two parties in a relationship
Legal Opponent	خصم شرعی/طرف دعوا	Opposing side
Mistake	خطا	An incorrect action attributable to poor judgment
Rightly Guided Caliphs	خلفای راشدین	A Muslim ruler who has Religious authority to rule
Intrusion	بدون اجازہ داخل شدن	Entry to someone`s property without consent
Treason	خیانت	Deliberate betrayal to one`s own country
Breach Of Trust	خیانت در امانت	Failure to uphold a promise or duty
Primary Prosecutor	خارنوالی ابتدائیه	The initial person responsible for charging with criminal acts at trail court
Appeals Prosecutor`S Office	خارنوالی مرافعه	A person who represents the state at the appeals court level
Transaction	داد وستد/معاملہ	The act of doing business of some kind
Penitentiary	دارالتادیب	A prison for detaining those convicted of serious crimes
Public Property	فوائد/دارائی عامہ	Property owned by the government
Hold Somebody Accountable	در جمع کسی قید کردن	To hold someone responsible for their actions
In Absentia	در غیاب	Without the presence of someone
Discovering Dead Body	دریافت جسد	To find the corpse of someone
On The Spot Arrest	دستگیری بالفعل	To detain someone immediately for committing a crime
Incarceration Arrest	دستگیری بہ منظور حبس	To detain a person after a court orders their detention
Registered Arrest	دعاوی مستجلہ	A registry that officially records what occurs or occurred in a case
Law Suit	دعوا بہ حضور محکمہ	A civil claim make by a party against someone
Class Action	دعوا صنفی	A lawsuit by a group of people that are harmed by a particular business
Criminal (Suit, Case)	دعوا جزائی	A case wherein someone is alleged to have violated a law
Counter Claim	دعوا متقابل	When a defendant in a civil claim alleges that the plaintiff has caused harm

Defense Statement	دفاعیه	A defendants allocution to the court regarding his actions in a criminal case
Reason For Issuance Of Decision	دلایل اصدار حکم	The reason for why a court decided in a particular way
Blood Money	دیت	Money that someone gains for murdering someone
Division	دیوان	A particular office/A way of dividing something
Liability	دیوان ذمتی	Legal responsibility for something
Adverse Possession	ذوالیدی	To take without the consent of the owner but which the owner have noticed
Shackle	ذولانه/دست بند	To place cuffs around the wrist or legs of a person/also the actual cuff
Mortgager And Mortgagee	گروی والا و گروگیر	Company usually banks that give loan for purchasing home/Who buy home
Overruling The Objection	رد اعتراضیه	When the court decides that an objection is not grounded and rules against the party making objection
Dismissal Of Case	رد قضیه	A of the case by the court due to insufficient grounds of legal error
Receipt	رسید	A paper that records a financial transaction between a buyer and seller
Proceeding Of Application For Appealing	رسیدگی به درخواست مرافعه طلبی	A request for a higher court to review a case known as an "Appeal"
Proceeding Of Application For Appealing To The Supreme Court	به درخواست فرجام طلبی	A request for a higher court to review a case
Foster (Foster Son)	رضاعی ﴿فرزند رضاعی﴾	A child who is not born in a family, but was ordered by state to be taken in
Consent Agreement	رضایت خط	When one formerly receives permission to obtain something from someone
Abide By	رعایت کردن	To follow and accept the rules and conditions
Litigation	روند دعوا	The act of bringing about a lawsuit
Chairperson Of The Division	رئیس دیوان	The head person in charge of a group of people in an office or company
Coordination Department	ریاست انسجام	An office that helps facilitate cooperation between other offices in business
Adultery /Fornication	زنا	To have sex with someone that you are not married to
Dispute Areas	ساحات تحت دعوا	An area in which parties are not in agreement over
Royal Court	ستره محکمه در انگلستان	What the court is called in England
Theft/Larceny	سرقت/ دزدی	To steal an item from someone without their consent
Good Well/Key Money	سرقلفی/حسن نیت	To do something out of kindness
Intellectual/Physical Property	سرمایه مادی و معنوی	Ideas or thoughts that someone has invented/an actual object that you grasp
In Camera	سری/غیر علنی	When a court decides to view a possible evidence in private before the jury can hear or see it
Natural (Natural Parents)	سگه/والدین سکه یا اصلی	The actual mother or father of a child
Dismissal Of Penalty	رفع جزا	The act of taking back sentence ordered to a defendant
Incapacitate	سلب صلاحیت کردن	When a person is unable to function as a healthy man as a result of injury

Stoning To Death	سنگسار به مرگ	A form of executing a person by throwing stones at that person
Parole Records	سوابق رهایی مشروط	Records that concern a person`s past criminal history
Oath	سوگند/تحلیف	A religious or solemn affirmation to tell the truth or to take a certain action
Affidavit	سوگند یا قسم نامه اقرار	A sworn statement by someone
Abuse/Misuse	سوء استفاده	To mistreat someone/willfully take advantage of a duty
Malice	سوء نیت	Hatred towards someone
Interest	سود	Money that is gained by keeping money with a bank or as result of lending
Eye Witness	شاهد اثبات ﴿شاهد عینی﴾	A person who actually sees a crime at the time of occurring
Witness To The Adverse Procession	شاهد ذوالیدی	Someone who sees another taking property from someone
Supporting Witness	شاهد معرفت	A person who can back up another`s story
Third Person	شخص ثالث	A way of communicating about someone else.
Natural/Real Person	شخص حقیقی	A person who actually exists
Legal Person	شخص حکمی	A person who has legal citizenship and is afforded all rights that come with
Under Guardianship Person	شخص محجور	A person who is officially ordered to be take care of by someone else
Corporate/Corporation	شرکت های بزرگ	A business that is officially recognized
Accomplice/Accessory	شریک جرم/معاون جرم	Someone who aids another in committing a crime
Unlimited Torture	شکنجهء بی حد	To harm someone physically to no end
Positive Testimony	شهادت ثبوت مثبت	Helpful statements made by someone during trail
False Testimony	شهادت دروغ	When a person lies during trail
Forced Testimony	شهادت به زور	When a person don`t want to give statement about a case but is made to do
Negative Testimony	شهادت منفی شهادت سلبی	A statement given by someone during trail that damages your case
Abolished Object	شی مقلوعه	To end something
Judicial Integrity	صداقت قضائی	The concept that court and its actors follow & apply the law in fair manner
Issuance Of Decision	صدور حکم	The court`s delivery of a decision to parties involved
Refractory	سرکش/سرسخت	To disobey deliberately
Legal Citation	صراحت قانونی/احضار به محکمه	A ticket that is made by law enforcement
Minor	صغیر	A person who is not an adult by law/Insignificant
Complaint	صورت دعوا	An official claim that another has done wrong or acted illegally
Complaint/Indictment	صورت دعوا در قضایای جزائی یا قضایای مدنی	A prosecutor`s formal way of charging a person with a crime
Assault And Battery	ضرب و جرح	To intentionally cause injury to someone else without their consent

Letter Of Guaranty	ضمانت خط	A letter from the seller stating that if a product does not function properly it will cure the defect
Forensic Medicine/ Autopsy	طب عدلی	The study of determining a person`s cause of death {Autopsy}
Overruling The Objection	رد اعتراض	The judge`s decision to override a party`s objection to evidence at trail
Appealing Method	طرز مرافعه خواهی	The process of filing an appeal
Judicial Proceeding	طرز رسیدگی قضائی	Court hearing
Irrevocable Divorce	طلاق بائن/ طلاق قطعی	To end marriage officially through court
Under Color Of Law	ظاهراً قانونی	Officially by law
Loan	عاریت	To give someone money in advance
Lesson	عبرت	Class or instruction/a moral that is learned by an experience
Culprit	عامل جرم/ مرتکب/ متخلف	Person suspected of committing a crime
Contract Agreement	عقد	An agreement binging a party of parties to fulfill an obligation
Summery Justice	عدالت فوری	Immediate decision by the court without trail
Ground Excuse	عذر موجه	A reasonable decision to not do something
Commercial Costumes	عرف و عادات تجارتي	The principles of trade in different countries of the world
Absolve	عفوہ کردن	To relieve or pardon someone of something
Collective Agreement/Contract	عقود دسته جمعی	An agreement between parties to fulfill an obligation
Open	علنی	To unlock or release/To expose or show
Coercive Acts	عوامل اجباری	To apply undue pressure to get someone to do something they don`t want to
Legal Factors	عوامل حقوقی	Things to be considered by court
Proceeds	عواید ناشی از جرم	Profit/earnings
Perfidy	غدر/ خیانت/ نقض عهد	Deliberate treachery
Appropriate/Seize	ضبط کردن	To take possession of {Usually by government or by court}
Negligence	غفلت	Failing to take care of something/someone adequately
Absence From Duty	غیابت وظیفوی	Excuse to not fulfill an obligation
Incapacitated	فاقد اهلیت قانونی	A person`s inability to function as a healthy person would
Running Away	فرار از منزل	When a young person flees from home
Appeal To The Supreme Court	فرجام خواهی	Request for higher court to review a case
Adopted {Child}	فرزندگی	A child who is not born into a family, but rather taken into a family
Descendants	فروع	Blood relatives or child
Fraud	فریبکاری	The act of intentionally misrepresent something to someone
Clause/Paragraph	فقره/ بند	A particular section of a law
Above Grade 1	فوق رتبه	One step higher than first grade specially in governmental organization
Verdict	فیصله/ حکم قضائی	The final decision by a court in a case

Objectionable Decision	فیصلهء مورد اعتراض	An action that a party can oppose
Arbitrary Decision	فیصلهء تجویزی	A random action not grounded in law
Release Agreement/Statement	فیصله خط	When parties reach an agreement n a matter
Default Judgment	فیصلهء غیابی	To automatically to award open party and hold the other party reliable
Gun-Running	قاچاق سلاح	The illegal trafficking of gun
Drug Trafficking	قاچاق مواد مخدره	Transferring illegal drugs
Dismissal Judgment	ختم قضا/قضا بالترک	Court`s decision to dismiss a case or claim
Assigned Judge	قاضی موظف	The judge who is responsible for deciding a particular case
Income Tax Law	قانون مالیات برعایدات	A particular area of law focusing on taxes regarding people`s earnings
Statute	قانون تصویب شده/اساسنامه	A law
Code	مجموعه قانون وضع شده	A set of law
Legislation	قانونگذاری/اسناد تقنینی	The formal process of establishing law
Principle Of Legitimacy Of An Offence	قاعده و قانونیت جرم	The idea that a crime is sometimes justified or based on appropriate reasons
Legality	قانونیت	Legitimacy
Revocable Property Deed	قباله خط جایزی	A document stating that property can be taken away
Irrevocable Property Deed	قباله خط قطعی	A document stating that property can never be taken away
Manslaughter	قتل خطا	The lowest category of murder
Murder	قتل عمدی	Intentionally taking another person`s life
Destruction Of Livestock	قتل مواشی	Intentionally causing harm to animals
Interrogation Order	قرار تحقیق	Order allowing questioning of a suspect
Judicial Ruling	قرار قضائی	A court decision
Contract Agreement	قرارداد خط	A document binding a party or parties to fulfill an obligation
Circumstantial Evidence	قرینه/قراین	Evidence that is merely inferred by considering other concrete evidence
Perjury	قسم ناحق/شهادت کذب	To lie under oath
Killing In Retaliation	قصاص	To take another person`s life because to get revenge
Dismissal Judgment	قضاء بالترک	A court`s decision to dismiss a case or claim
Adjudication	قضاوت	The actual process of deciding a matter
Banditry/Robbery	قطاع الطریق «رهزنی»	The act of stealing something from another person`s property
Mutilation	قطع اعضای بدن	Destruction of a person`s body part
Resolution	قطعنامه	An agreement that is reached by all parties
Irrevocability Of The Decision	قطعیت حکم	To never be able to take back a decision
Consent	قناعت/رضایت	Permission, Agreement, Accord
Enforceable Rules	قواعد مرعی الاجرا	Laws that government can force people to obey
Analogy	قیاس	A comparison to illustrate a point
Legal Guardian	قیم/قانونی/مشروع	A person who is court-ordered to take care of another

Valuation/Assess	قیمت گذاری	To estimate something/To evaluate
Autopsy	کالبد شکافی	The examination of a body to determine the cause of death
Over-Aged	کبر سن	Too old
Gun Down	کشتن با تفنگ/رد کردن	To try to kill someone
Atonement	کفاره، دیه، جبران	Penance, Self-imposed Punishment; Self-Mortification
Bail	کفالت بالمال	Deposit of money to assure a defendant's appearance in court
Sponsor/Supporter	کفیل	When a person pledges support or money to help someone usually for event
Pick Pocketing	کیسه بری	To steal money or valuables from someone in a rapid manner
Arrest	گرفتار کردن	To take someone into custody for violating the law
Custom	گمرکات	Cultural rituals
Attorney General	لوی خاړنوالی	A governmental position to oversee other prosecutors
Repeal	لغوه	To officially end a law
Ombudsman	مامور سمع شکایات	A member of the government responsible for who investigates complaints on behalf of public
Hamper	مانع شدن	To slow down something from happening
Tax	مالیه	Payment from your income or your property
Donator	متبرع	Person who gives something to another
Injured/Victim	متضرر	Person who suffers a loss or injury or wrong
Miscellaneous	متفرقه	Different, Variety
Recidivist	متکرر	Person who does something repeatedly usually a crime
Text Of The Decision	متن فیصله	The written portion of a decision
Accused	متهم	Person who has indicated for a crime/Condemned
Duplicate/Replica	مثنی خط	Replica/ Copy of another
Alternative Penalty To Imprisonment	مجازات بدیل حبس	Some other punishment which is not imprisonment like probation service
Fugitive Criminal	مجرم فراری	A person who seeks to avoid the process of the court
Insane	مجنون	A person who is not responsible for their acts because of mental defect
Victim	مجنی علیه	A person who suffers a loss or injury or wrong
Guard Mount	محافظین سوار	Fighters who are aboard/on horse, donkey, in a car or in a tank
Tree Tiered Judicial System	محاکم ثلاثه	Primary court, appeal court and supreme court
Mock Trail	محاکمه تمثیلی	A practice trail
Default Trail	محاکمه غیابی	Trial when one party fails to appear in court
Losing Party	محکوم علیه	The party that loses at trail
Subject Of Claim	محکوم بها	Which type of claim, money, land, murder or assault
Tribunal	محکمه اختصاصی	Court
Similar Court	محکمه بالمثل/مماثل	In a province there is a primary court in other province there is also a primary court, so the two courts are similar courts

Civil Court	محكمهء مدنى	The court with the power to hear cases involving disputes between individuals only
Appeals Court	محكمهء مرافعه	A court that hears the cases after trial
Under Guardianship Person	شخص محجور	A person who has a guardian
Legal Intimate	محرم شرعى	A person to a woman who can't marry her due to closeness of their relationship
Duty	وظيفه/فرض	An act or mission that a person must do or not do
Decision Tax	محصول فيصله	In civil system the parties pay tax after their claim
Judicial Registry	محضر قضائى	A book that keeps track of the information relevant to judicial organization
Minutes	محضر نوييسى/قرار، رويداد جلسه	Notes from a meeting, or marking on a clock
Court Martial	محكمهء نظامى	A military trial
Convict	محكوم	A person who is convicted of a crime
Losing Party	محكوم عليه	The party that loses in a court
Winning Party	بُرد دعوا	The party that win in a court
Informants	مخبرين/خبر رسان	People who assist law enforcement with information/One who provides information or intelligence, Informer
Documents Store Room	مخزن اسناد	A room to store files or documents in
Plaintiff	مدعى	The party that starts the court process {Prosecutor}
Sect	مذهب	Religious denomination; dissenting religious group that opposes a group
Law Enforcement Authorities	مراجع تنفيذ كنده قانون	Police/Prosecutor
Appealing	مرافعه خواهى	The act of filing an appeal to a higher court
Appellant	مرافعه طلب	The party who appeals a judgment
Juvenile	مراهقت/نوجوان	Anyone under age eighteen
Enforceable	مرعى الاجرا	Generally a court order that can be completed
Benefits Of The Order	مزايای احكام	The advantageous of the order that is issued by a court or prosecutor
Auction/Highest Bid	مزايده	Sales of property to a public location to a person willing to pay most money
Collaboration	مساهمت/همدستى/همكارى	Working together
State Accountant (Mustawfi)	مستوفى	A representative of finance ministry in each province administrating tax
State Of Accountant (Mustawfiat)	مستوفيت	The office where administration of tax takes place in each province
Documentary	مستند	A film or TV program presenting facts about something
Partnership	مشاركت	Two or more people working together usually in business
Alcoholic Drinks	مشروبات الكلى	Drinks made from the fermentation and or distillation process
Legitimacy	مشروعيت	Correctness, meaning to make lawful
Confiscation	مصادره	Confiscation is a legal form of seizure by a government or other public authority. The word is also used, popularly,

		of spoliation under legal forms, or of any seizure of property as punishment or in enforcement of the law
Sleeping Partnership	مضاربه	Partnership where the partner does not work but is entitled to take lesser money from his partner
Absent Suspect	مظنون غایب	A suspect who has not been caught
Impunity	معافیت جزائی	Without penalty
Indemnity	جبران خساره/غرامت	Paying another person`s debt
Disputed Transactions	معاملات متنازع فيه	Transactions that have dispute over
Paralegal	معاون حقوق	A person trained in the law who is not a lawyer
Imbecile	معتوه/ضعیف العقل/کودن	A person who is not very intelligent {Sometimes because of mental defect}
Object Of Contract	معقود علیه	The purpose of the contract between two individual or companies
Benchmarks	معیارها	Standards by which something can be measured
Agreement	مقاوله	Contract, Consent
Requirements	مقتضیات	Something that is required
By-Laws	مقررات داخلی	A rule that is adopted by an association that regulate its internal affairs
Regulation	مقرره/مقررات	Principles, conditions, rules, Dos and Don`ts
Currency Regulation	مقرره تنظیم اسعار	Law that regulates exchange of all types of money of the world in country
Code Of Conduct	سلوک اخلاقی/اخلاقیات	Laws that describe the attitude of governmental officials towards citizens
Repeal	لغو کردن/فسخ کردن	Cancel/Abrogate
Owned	مملوک	Possessed/Owned
Legal Resources	منابع حقوقی	Resources needed in the legislation of a particular country, in Afghanistan e.g. Holy Quran, Hadith, People`s opinion etc.
Against Moral Values	منافی ارزشهای اخلاقی	Anything that is considered immoral, it differs in countries... sex, drinks etc.
Bid/Lowest Bid	مناقصه	The system of trades where different persons will offer you things at different prices
Contents	مندرجات	Anything that is contained, included in something
Suppress	منع کردن/پایمال سرکوب کردن	Come down/Bring down/Hamper something
Movable/Immovable	منقول/غیرمنقول	Things that can be moved and things that can`t be moved e.g. car, home ...
Neurological Treatment	معالجه دماغی	Treatment relating to neurology connected to nervous system
Imbecile	ضعیف العقل/کودن	A person who is not very intelligent {Sometimes because of mental defect}
Mentioned Cases	موارد مندرج	Cause that are mentioned inn something before while mentioning again we use "Mentioned Cases"
Timeline	موعد زمانی	A period of specific time for an activity to be accomplished
Punishment /Ownerless	مهجور {مال بی صاحب}	Things that don`t have any owner

Sign And Seal	مهر و لاک	A system which stops something to be utilized
Abandoned	مهجور (متروک)	Something that is left or abandoned
Period Of Objection	معیاد اعتراض	A specific time given for a crime to be reported after it happens
Appealing Period	معیاد مرافعه طلبی	A timeline during which somebody can appeal against a specific decision
Crime Rates	میزان جرایم	The ration of occurrence of crime to the population of that area
Summary Of The Decision	نص حکم	A contracted form of decision announced by a court
Electronic Surveillance	نظارت بر وسایل الکترونیکی	Surveillance done via electrical things such as camera, picture, videos etc.
Opinion Evidence	نظر اهل خبره	The experts opinion on a matter in a case
Letter Of Alimony	نفسه خط	A letter given to a wife by husband at the time of divorce for providence of food and cloth etc
Providing Alimony	ادای نفقه	Court-ordered support by one spouse to another
Breach Of The Law	نقض مواد قانون	Failure to perform a promise etc
Marriage Certificate	نکاح خط	A certificate issued by court to individuals verifying and testifying their legal marriage
Refusal	استنکاف/نکول	Cancelation/Abrogation
On Behalf Of/In Lieu Of/In Someone Name	نیابت/ازجانب	Be as a representative of someone
Judicial Representation	نیابت یا وکالت قضائی	Be as a representative of someone in the court
Trick	نیرنگ	A cunning act which might be deceitful too
Chaos	هرج و مرج	A state of confusion or disorder
Judicial Officials	هیئات قضائی	People who are working in judicial organizations
Heroin	هیروئین	A narcotic drug that is harmful to health and illegal to be import or exported
Lawful Heir	وارث قانونی	A person who will take the possessions of his ancestor
Heir Apparent	وارث مسلم و برحق	A person who is apparently an heir or is typically considered to be an heir
Conscience	وجدان	An inner feeling in everybody that tells you what is wrong and what is right
Deposit	ودیعت	Put something in a place for safety and future use
Heir Of The Murdered	وارث مقتول	A person who will take the property of a person who is murdered
Warrant	ورق جلب	A written from a court authorizing officers to do specific tasks
Will	وصیت خط	A written from ancestor to descendant about what should be done to him and property after his death
Executor/Curator	وصی	A person appointed by will to administer the testator`s estate
Court Appointed Executor	وصی قضائی	A person not appointed by will but by court to administer the testators estate
Levy	وضع مالیات/جریمه کردن	To charge somebody, to cause to enlist somebody to army

Power Of Attorney	وكالت خط	A legal written that authorizes somebody to be an agent
Representative/Proxy/Agent	وكيل	One who represents someone else or acts on behalf of somebody
Attorney/Prosecutor	وكيل خازنوال	A person who is authorized by law to practice law
Temporary Defense Lawyer	وكيل مدافعه موقت	A defense attorney appointed for a limited period
Affinity	صلهء رحم	A spontaneous or natural liking or sympathy for someone or something
Appologue	خرافه	A moral fable, especially one with animals as characters
Avaricious/Niggard	بخیل	A stingy or ungenerous person.
Barrier	برزخ	A fence/obstacle that prevents movement or access. In Islamic point of view location between the hereafter and world.
Blackguard/Hepocrite/Dissimulator	منافق	A person who behaves in a dishonorable or contemptible way. A person who indulges in hypocrisy
Dissolute	فاسق	lax in morals; licentious
Captivation	فتنه	
Clairvoyance	فراست/بصیرت	The supposed faculty of perceiving things or events in the future or beyond normal sensory contact
Cleavage	انشقاق	A sharp division; a split
Convocation	استدعا	
Disloyalty	خیانت	The quality of not being loyal to a person, country, or organization; unfaithfulness.
Warrantable	مباح	{Of an action or statement} able to be authorized or sanctioned; justifiable.
Usury	رباء/رباخوری	The illegal action or practice of lending money at unreasonably high rates of interest.
Tolerance	تسامح/تاب/سعه نظر	The ability or willingness to tolerate something, in particular the existence of opinions or behavior that one does not necessarily agree with.
Sustenance	رزق	Food and drink regarded as a source of strength; nourishment
Splendor	رونق	Magnificent and splendid appearance; grandeur
Splendid	فاخر	Magnificent; very impressive
Sordid	بخیل	Involving ignoble actions and motives; arousing moral distaste and contempt.
Sincerity	اخلاص/خلوص نیت/صمیمیت	The quality of being free from pretense, deceit, or hypocrisy.
Sensual	شهوایی/نفسانی	Of or arousing gratification of the senses and physical, especially sexual, pleasure
Remission	مغفرت/غفران/بخشش	The cancellation of a debt, charge, or penalty
Propitiation	کفارہ/دلجوئی	The action of propitiating or appeasing, spirit, or person
Poor Due	زکات	
Pious	دیندار/متدین	Devoutly religious

Piousness	تقواء/پرهیزگاری	Piety
Mutiny	عصیان	An open rebellion against the proper authorities, especially by soldiers or sailors against their officers
The Select	مصطفی	Chosen by Allah
Malignity	کراحت	The state or condition of being malevolent
Inveiglement	استجواب	persuade (someone) to do something by means of deception or flattery
Inerrant	معصوم	Incapable of being wrong
Imprecation	لعنت	A spoken Curse
Expropriate/Appropriate	استملاک کردن	The action by the state or an authority of taking property from its owner for public use or benefit
Vindication	بی گناه ثابت شدن	A setting free from a charge of wrongdoing
Palpable = tangible/touchable	قابل لمس، ملموس، مشهود	Able to be touched or felt
Warily	با دقت، محتاطانه، با هشیاری	Cautiously; Carefully
Futurestic	آینده نگری	Having or involving very modern technology or design. Of or characteristic of Futurism
Dossier	پرونده، دوسیه	A collection of documents about a particular person, event, or subject.
Scrawl	با شتاب نوشتن/خط خوردگی	Write (something) in a hurried, careless way
Liability	دین، مسئولیت، مقروضیت	The state of being responsible for something, especially by law
Affidavit	اقرار نامه، سوگند نامه	A written statement confirmed by oath or affirmation, for use as evidence in court
Surety	وثیقه، ضمانت، گرو	A person who takes responsibility for another's performance of an undertaking, for example their appearing in court or the payment of a debt
Without Further Due	اینک، بدون انتظار بیشتر	Also, without more ado/work, ceremony, or fuss. For example, Without further ado they adjourned the meeting and went home, or And now, without more ado, here is our speaker of the day.
Appeal to Supreme Court	فرجام خواهی	
Defendant	مدعی علیه	A defendant is a person accused of committing a crime in criminal prosecution or a person against whom some type of civil relief is being sought in a civil case.
Winning Party	محکوم له	The one who receives the decision of the court.
Principally	اصالتاً	Means more than anything else. From or in the beginning
Legal Representation	وکالت	Legal representation places duties on both the client and the attorney. The client should provide the attorney with all information relevant to the case and keep the attorney apprised of new information. The client should be completely honest about the case with the attorney. The client also should follow the attorney's directives
Decision Letter	فیصله خط	Example: There appears to be some confusion about our new policy on company-paid health insurance. This letter should make that policy clear.

Civil Division	ديوان مدني	Court of Appeal Criminal Division We are, together with the Civil Division .
File a Lawsuit/Case	اقامه دعوا	If you're in a serious dispute with someone, you may consider filing a lawsuit to get it resolved. But that's a big step.
Judicial Ruling	قرار قضائي	Definitions of judicial decision. {Law} the determination by a court of competent jurisdiction on ... a ruling by the Supreme Court.
Appeal Court	محكمة استئناف	An appeals court, court of appeals {American English}, appeal court {British English}, court of second instance or second instance court, is any court of law that is empowered to hear an appeal of a trial court or other lower tribunal.
Apealing	مرافعه طلبی	a request or reference to some person or authority for a decision, corroboration, judgment, etc
Clients	موكلين	A person or group that uses the professional advice or services of a lawyer, accountant, advertising agency, architect, etc.
Legal Case	قضيه حقوقی	A lawsuit (or suit in law) is "a vernacular term for a suit, action, or cause instituted or depending between two private persons in the courts of law." A lawsuit is any proceeding by a party or parties against another in a court of law.
Lower/Upper Court	محكمة تحتانی/فوقانی	A Lower Court is a court from which an appeal may be taken. In relation to an appeal from one court to another, the lower court is the court whose decision is being reviewed, which may be the original trial court or appellate court lower in rank than the superior court which is hearing the appeal.
Government State Affairs	رياست دولت	
Supreme Court	محكمة عالی تمیز	A supreme court is the highest court within the hierarchy of courts in many legal jurisdictions. Other descriptions for such courts include court of last resort, apex court, and highest {or final} court of appeal. Broadly speaking, the decisions of a supreme court are not subject to further review by any other court.
Legal Representation	الوكاله	In civil proceedings and criminal prosecutions under the common law, a defendant may raise a defence in an attempt to avoid criminal or civil liability. Besides contesting the accuracy of any allegation made against them in a criminal or civil proceeding, a defendant may also make allegations against the prosecutor or plaintiff or raise a defence, arguing that, even if the allegations against the defendant are true, the defendant is nevertheless not liable.
Guardianship	بالوصاله	A legal guardian is a person who has the legal authority {and the corresponding duty }to care for the personal and property interests of another person, called a ward. Guardians are typically used in three situations: guardianship for an incapacitated senior due to old

		age or infirmity), guardianship for a minor , and guardianship for developmentally disabled adults .
Executership	قیم «برای اطفالی که به محکمه نمیتوانند بروند»	An executor is someone who is responsible for executing, or following through on, an assigned task or duty. The feminine form, executrix, may sometimes be used
Real Property/Estate	عقار/دارائی غیر منقول	Property Consisting Of Land Or Buildings
Water Right	حقابه	Water-Right products include residential water in some ones farm land following from the river streams
Surety	وثیقه	Surety bond or guaranty involves a promise by one party to assume responsibility for the debt obligation of a borrower if that borrower defaults. A surety most typically requires a guarantor when the ability of the primary obligor. In most common law jurisdictions, a contract of suretyship is subject to the Statute of Frauds & is unenforceable unless it is recorded in writing & signed by the surety and by the principal.
Supreme Court Advisor/Councilor	مستشار	The Supreme Court advisor team that reads and pursues the cases and then sends it for issuing decision/order
Plaintiff Representative	مدعی بالنیابه	A class action, class suit, or representative action is a type of lawsuit where one of the parties is a group of people who are represented collectively by a member of that group.
Rebut	دفع	To refute, especially by offering opposing evidence or arguments, as in a legal case: <i>rebut an allegation</i>
Promissory Note	حجت خط	A signed document containing a written promise to pay a stated sum to a specified person or the bearer at a specified date or on demand.
Act	تصویب نامه، فرمان قانون، رساله، سند، گنیش، کردار	Taking Action, Do Something; a deed, a criminal act Synonyms: deed, action, feat, exploit, move, gesture, performance, undertaking, stunt, operation
Grudge	غبطه خوردن بر، رشک ورزیدم	A persistent feeling of ill will or resentment resulting from a past insult or injury.
Envey	حسادت، رشک	A feeling of discontented or resentful longing aroused by someone else's possessions, qualities, or luck.
Love Infatuation	عشق، علاقه شیفنگی یا شیدائی	Love & infatuation are both intense emotions that one feels for another person. The two feelings differ in their actuality of love, intensity and final outcome. Infatuation usually occurs at the beginning of relationship when sexual attraction is central. Love can be described as feeling of intense affection for another person.

موتوره خو چه میکنی حتی بایسکل هم ندارم Not speak of car, I even don't have a boicycle

لست اصطلاحات محصول جلسات حقوقی

معانی به زبان انگلیسی	اصطلاحات به زبان دری	شماره
Waiver	ابراء خط	۱
Confirmation/Conclusion	ابرام	۲
Declare/Notify	ابلاغ کردن	۳
Notice	ابلاغیه	۴
Decision Taking	اتخاذ فیصله	۵
Lease	اجاره	۶
Lease Agreement	اجاره خط	۷
Custody Fee	اجرت حضانت	۸
Primary Appeal Proceeding To The Supreme Court	اجرات مقدماتی فرجام خواهی	۹
Primary Appeal Proceeding	اجرات مقدماتی مرافعه طلبی	۱۰
Summon	احضار	۱۱
Provisions	احکام	۱۲
Mental Disorder	اختلال عصبی	۱۳
Kidnapping/Abduction	اختطاف	۱۴
Embezzlement	اختلاس	۱۵
Mandate	اختیار، حکم، صلاحیت	۱۶
Concealment Of Crime	اخفای جرم	۱۷
Successors	اخلاف	۱۸
Disturbing Public Order	اخلال نظم عامه	۱۹
State Administration	اداره امور	۲۰
Providing Alimony	ادای نفقه	۲۱
Claim	ادعا ﴿که هنوز رسمی نشده است﴾	۲۲
False Claim	ادعای کذب	۲۳
Fake Medicines	ادویه تقلبی	۲۴
Apostasy	ارتداد	۲۵
Charter, Statute	اساسنامه	۲۶
Exploitation	استثمار از کار مردم	۲۷
Enquiry	استفسار	۲۸
Consultation	استشاره	۲۹
Eavesdropping	استراق سمع	۳۰

Letter Of Inquiry	استعلام	۳۱
Hearing	استماع	۳۲
Expropriate/Eminent Domain	استملاک	۳۳
Refusal	استنکاف	۳۴
Deduction	استنباط	۳۵
Interrogation	استنطاق	۳۶
Impeachment	استیضاح	۳۷
Predecessors	اسلاف	۳۸
Customary Deeds	اسناد عرفی	۳۹
Explicit Indication	اشاره صریح	۴۰
Implicit Indication	اشاره ضمنی	۴۱
Affidavit	اشتهاد نامه، سوگند نامه	۴۲
Confiscated Items	اشیای ضبط شده	۴۳
In Person/On Ones` Own Behalf	اصالت	۴۴
Settlement	اصلاح خط	۴۵
Ancestors	اصول ﴿نیاکان﴾	۴۶
Substantive And Procedural	اصول و فروع	۴۷
Principle And Proxy	اصیل و کفیل	۴۸
Intelligent Minors	اطفال ممیز	۴۹
Misinformation	اطلاع کاذب	۵۰
Restitution Of Prestige	اعاده حیثیت	۵۱
Objection To Decision Before The Court	اعتراض بر حکم به پیشگاه	۵۲
Justifying The Objection	اعتراض موجه	۵۳
Guilty Plea	اعتراف به جرم	۵۴
Voluntary Confession	اعتراف داوطلبانه	۵۵
Illegal Actions	اعمال غیر قانونی	۵۶
Punishment Increase	افزایش جزا	۵۷
Certificate Of Bankruptcy/Certificate Of Insolvency	افلاس خط ﴿شرکت ها/ افراد﴾	۵۸
Legal Residence	اقامتگاه قانونی	۵۹
Immediate Relatives	اقارب درجه اول	۶۰
Arbitrary Action	اقدام خودسرانه	۶۱
Confession Statement/Statement Of Admission	اقرار خط در مسائل جزائی/مدنی	۶۲
Abolishing Suspension Of Enforcement	الغای تعلیق تنفیذ	۶۳
Posting Things	الصاق اشیا	۶۴

Trust	امانت	۶۵
Real Property	املاک	۶۶
Inherited Property	اموال موروثی	۶۷
Psychological Illness	امراض روانی	۶۸
Trustee	امین	۶۹
Impersonation	انتحال القاب	۷۰
Half/Step (Half Brother, Half Sister, Step-Mother, Step-Father)	اندر (برادراندر، خواهراندر، مادراندر، پدراندر)	۷۱
Judicial Appointment	انسلاک قضائی	۷۲
Desist From Lawsuit	انصراف از قضیه	۷۳
Experts	اهل خبره	۷۴
Legal Competence	اهلیت حقوقی	۷۵
Quash	بطلان	۷۶
Assign	بنام کردن یک جایداد، توظیف کردن	۷۷
On Bail	به قید ضمانت پولی	۷۸
By Guarantor	به قید ضمانت شخص	۷۹
Remand	به محکمه حاکمه دوباره راجع ساختن، نقض کردن	۸۰
Public Treasury	بیت المال	۸۱
Down Payment/Partial Payment	بیعانه	۸۲
Court Fee Payment	پرداخت مصارف اجراءات	۸۳
Advance Payment	پیشکی	۸۴
Guarantee	تامینات	۸۵
Material Security	تامین مادی	۸۶
Interpretation And Enforcement	تاویل و تطبیق	۸۷
Propaganda	تبلیغات سوء	۸۸
Trade In Prohibited Items	تجارت اشیای ممنوعه	۸۹
Violation Against Civil Servants	تجاوز علیه موظفین خدمات عامه	۹۰
Civil Servants Exceeding Their Authority	تجاوز موظفین خدمات عامه از حد صلاحیت قانونی	۹۱
Distortion Of Reality	تحریف حقایق	۹۲
Court Correspondence Office	تحریرات محکمه	۹۳
Impinge	تخطی از حقوق معنوی	۹۴
Mitigation	تخفیف جرم	۹۵
Precautionary Measures	تدابیر احتیاطی	۹۶
Backlog	تراکم قضایا	۹۷

Letter Of Perstripes	ترکه خط	۹۸
Opium	تریاک	۹۹
Forgery	تزوير	۱۰۰
Gravity Of Crime	تشدد جرم	۱۰۱
Declare	تشریح گمرکی	۱۰۲
Government Approvals	تصاویر حکومت	۱۰۳
SOE (State Owned Enterprise)	تصدی های دولتی	۱۰۴
Probate	تصدیق صحت وصیت نامه	۱۰۵
Legal Possessions	تصرفات حقوقی	۱۰۶
Stipulate	تصریح کردن/شرط کردن/قید کردن	۱۰۷
Guarantee	تضمینات	۱۰۸
Torture	تعذیب	۱۰۹
Discretionary Punishment	تعزیر	۱۱۰
Delegate	تفویض کردن	۱۱۱
Clemency	تقلیل درسایر موارد مانند رحم بالای خطاء کس	۱۱۲
Recidivism	تکرار جرم	۱۱۳
Double Jeopardy	تکرار محاکمه برای عین جرم	۱۱۴
Disobedience	تمرد	۱۱۵
Letter Of Transfer Of Possession	تملیک خط	۱۱۶
Conflict Of Jurisdiction	تنازع صلاحیت	۱۱۷
Conflict Over Property	تنازع ملکیت	۱۱۸
Sentence Reduction	تنزیل مدت حبس	۱۱۹
Menace	تهدید/ارعاب	۱۲۰
Affiliation	توامیت	۱۲۱
Arbitrary Detention	توقیف خودسرانه	۱۲۲
Insulting Civil Servants	توهین به موظفین خدمات عامه	۱۲۳
Quarrel	جاروجنگال	۱۲۴
Compensation/Indemnity	جبران خساره	۱۲۵
Miscellaneous Crimes	جرایم متفرقه	۱۲۶
Reconciliatory Councils	جرگه های صلحیه	۱۲۷
Additional Crime	جرم اضافی	۱۲۸
Crime Against Religions	جرم علیه ادیان	۱۲۹
Obstructing Justice	جرم علیه عدالت، تضلیل قضاء	۱۳۰
Murder Crime	جرم قتل	۱۳۱

Witnessed Crime	جرم مشهود	۱۳۲
Trial Proceeding	جریان محاکمه	۱۳۳
Proceeding Process	جریان رسیده گی	۱۳۴
Civil Penalty	جریمه نقدی	۱۳۵
Minor Punishment	جزای خفیف	۱۳۶
Misdemeanor	جنگه	۱۳۷
Forgery	جعل و تزویر	۱۳۸
Mini-Trial	جلسه مقدماتی	۱۳۹
Hashish/Marijuana	چرس	۱۴۰
Covet	چشم دوزی	۱۴۱
Legal Incident	حادثه حقوقی	۱۴۲
Status And Facts Of The Case	حالات و حقایق قضیه	۱۴۳
Aggravating Factors And Mitigating Circumstances	حالات مشدده و مخففه جرم	۱۴۴
Presumption Of Innocence	حالت برائت الذمه	۱۴۵
Sound State Of Mind	حالت صحت عقل	۱۴۶
Life Imprisonment	حبس ابد	۱۴۷
Solitary Confinement	حبس تجریدی، حبس انفرادی ، کوته قفلی	۱۴۸
Probationary Sentence	حبس تعلیقی	۱۴۹
Custodial Imprisonment	حبس تنفیذی	۱۵۰
Continued Imprisonment	حبس دوام	۱۵۱
Long-Term Imprisonment	حبس طویل	۱۵۲
Medium Imprisonment	حبس متوسط	۱۵۳
Promissory Note	حجت خط	۱۵۴
Custody	حجز	۱۵۵
Boundaries	حدود اربعه ﴿زمین﴾	۱۵۶
Islamic Prescribed Punishment	حدود شرعی	۱۵۷
Arson	حریق	۱۵۸
Suspension Of Case	حفظ دوسیه	۱۵۹
Well Behavior	حسن رویه	۱۶۰
Easement	حق ارتفاق	۱۶۱
Haq-UI-Abd (Victim's Right)	حق العبد	۱۶۲
Membership	حق العضویت	۱۶۳
Verification Right	حق التصدیق	۱۶۴
Haq-U-Llah (State's Right)	حق الله	۱۶۵

Right Of Speech	حق تکلم	۱۶۶
Possessory Mortgage Right	حق رهن حیازی	۱۶۷
Official Mortgage Right	حق رهن رسمی	۱۶۸
Bona Fide Right	حق مُسَلَم	۱۶۹
Personal Rights	حقوق شخصی یا تعهد	۱۷۰
Customary Law	حقوق عرفی	۱۷۱
Property Rights	حقوق عینی	۱۷۲
Financial Rights	حقوق مالی	۱۷۳
Intellectual Rights	حقوق معنوی	۱۷۴
Criminal Decision	حکم جزایی	۱۷۵
Issued Decision	حکم صادره	۱۷۶
Civil Court Decision	حکم محکمه مدنی	۱۷۷
Security Zone	حوزه امنیتی	۱۷۸
(Territorial) Jurisdiction	حوزه قضایی	۱۷۹
Deceit And Force	حیله و اکراه	۱۸۰
Extrajudicial	خارج از صلاحیت قضائی	۱۸۱
Beyond Grade	خارج رتبه	۱۸۲
Domestic Violence	خشونت خانوادگی	۱۸۳
Legal Opponent	خصم شرعی ﴿طرف دعوی﴾	۱۸۴
Mistake	خطا	۱۸۵
Khal Divorce Certificate	خلع نامه	۱۸۶
Intrusion	داخل شدن بدون اجازه	۱۸۷
Breach Of Trust	خیانت درامانت	۱۸۸
Primary Prosecutor	شارنوال ابتدائیه	۱۸۹
Appeals Prosecutor's Office	شارنوالی مرافعه	۱۹۰
Transaction	داد و ستد	۱۹۱
Public Property	دارائی عامه	۱۹۲
Hold Somebody Accountable	در جمع کسی قید کردن	۱۹۳
In Absentia	در غیاب	۱۹۴
Registered Cases	دعاوی مستجله	۱۹۵
Lawsuit	دعوا به حضور محکمه، دعوی	۱۹۶
Class Action	دعوی صنفی	۱۹۷
Criminal {Suit, Case}	دعوی جزایی	۱۹۸
Civil {Suit /Case /Action}	دعوی حقوقی	۱۹۹

Defense Statement	دفاعیه	۲۰۰
Blood Money	دیت	۲۰۱
Division	دیوان	۲۰۲
Liability	دیون ذمتی	۲۰۳
Well Behavior	ذوالیدی	۲۰۴
Mortgager And Mortgagee	راهن و مرتهن	۲۰۵
Overruling The Objection	رد اعتراض	۲۰۶
Dismissal Of Case	رد قضیه	۲۰۷
Receipt	رسید	۲۰۸
Proceeding Of Application For Appealing	رسیده گی به درخواست مرافعه طلبی	۲۰۹
Proceeding Of Application For Appealing To The Supreme Court	رسیده گی به درخواست فرجام خواهی	۲۱۰
Bribe/Bribery	رشوت ﴿ستانی/دهی﴾	۲۱۱
Foster {Foster-Son, Foster-Mother}	رضاعی ﴿فرزند رضاعی، مادر رضاعی﴾	۲۱۲
Consent Agreement	رضایت خط	۲۱۳
Abide By	رعایت کردن	۲۱۴
Litigation	روند دعوا	۲۱۵
Chairperson Of The Division	رئیس دیوان	۲۱۶
Coordination Department	ریاست انسجام	۲۱۷
Adultery	زنا	۲۱۸
Disputed Area	ساحات طرف دعوا	۲۱۹
Theft/Larceny	سرقهت/دزدی	۲۲۰
Goodwill/ Key-Money	سرقفلی	۲۲۱
Intellectual And Physical Property	سرمایه مادی و معنوی	۲۲۲
In Camera	سری، غیر علنی، در اتاق قضات	۲۲۳
Natural {Natural Parents}	سکه ﴿والدین سکه یا اصلی﴾	۲۲۴
Dismissal Of Penalty	سقوط جزا	۲۲۵
Incapacitate	سلب صلاحیت کردن/سلب اهلیت کردن	۲۲۶
Oath	سوگند	۲۲۷
Abuse/Misuse	سوء استفاده	۲۲۸
Malice	سوء نیت	۲۲۹
Interest	سود	۲۳۰
Eye Witness	شاهد اثبات ﴿عینی﴾	۲۳۱
Witness To The Adverse Possession	شاهد ذوالیدی	۲۳۲

Supporting Witness	شاهد معرفت	۲۳۳
Third Person	شخص ثالث	۲۳۴
Natural/Real Person	شخص حقیقی	۲۳۵
Legal Person	شخص حکمی	۲۳۶
Under Guardianship Person	شخص محجور	۲۳۷
Corporate/Corporation	شرکت های بزرگ	۲۳۸
Accomplice/Accessory	شریک جرم، معاون جرم	۲۳۹
Unlimited Torture	شکنجه بی حد	۲۴۰
Positive Testimony.	شهادت ثبوت، شهادت ایجابی	۲۴۱
False Testimony	شهادت دروغ	۲۴۲
Negative Testimony.	شهادت نفی، شهادت سلبی	۲۴۳
Abolished Object	شی مقلوعه	۲۴۴
Refractory	صعب العلاج	۲۴۵
Legal Citation	صراحت قانونی/احضار به محکمه	۲۴۶
Minor	صغیر	۲۴۷
Complaint	صورت دعوا	۲۴۸
Complaint/Indictment	صورت دعوا درقضایای مدنی/صورت دعوا درقضایای جزائی	۲۴۹
Assault And Battery	ضرب و جرح	۲۵۰
Letter Of Guaranty	ضمانت خط	۲۵۱
Overruling The Objection	طرزاعتراض	۲۵۲
Appealing Method	طرز مرافعه خواهی	۲۵۳
Judicial Proceeding	طرز رسیده گی قضایی	۲۵۴
Irrevocable Divorce	طلاق باین	۲۵۵
Divorce Certificate	طلاق خط	۲۵۶
Under Color Of Law	ظاهراً قانونی	۲۵۷
Loan	عاریت	۲۵۸
Lesson	عبرت	۲۵۹
Culprit	عامل جرم، متخلف، مرتکب	۲۶۰
Contract Agreement	عقد	۲۶۱
Grounded Excuse	عذر موجه	۲۶۲
Commercial Costumes	عرف و عادات تجارتي	۲۶۳
Collective Agreement/Contract	عقود دسته جمعی	۲۶۴
Open	علنی	۲۶۵
Legal Factors	عوامل حقوقی	۲۶۶

Perfidy	غدر	۲۶۷
Appropriate/Seize	غصب کردن	۲۶۸
Incapacitated	فاقد اهلیت قانونی	۲۶۹
Running Away	فرار از منزل	۲۷۰
Appeal To The Supreme Court	فرجام خواهی	۲۷۱
Adopted (Adopted Child)	فرزندى ﴿ طفل فرزندى ﴾	۲۷۲
Descendants	فروع ﴿ فرزندان ﴾	۲۷۳
Fraud	فریبکاری	۲۷۴
Clause/Paragraph	فقره/بند	۲۷۵
Above Grade 1	فوق رتبه	۲۷۶
Objectionable Decision	فیصله مورد اعتراض	۲۷۷
Arbitrary Decision	فیصله تجویزی ، فیصله به صواب دید محکمه	۲۷۸
Release Agreement/Settlement	فیصله خط	۲۷۹
Default Judgment	فیصله غیابی	۲۸۰
Gun-Running	قاچاق سلاح	۲۸۱
Drug Trafficking	قاچاق مواد مخدره	۲۸۲
Dismissal Judgment	قضا بالترک	۲۸۳
Assigned Judge	قاضی موظف	۲۸۴
Income Tax Law	قانون مالیات بر عایدات	۲۸۵
Law	قانون	۲۸۶
Statute	قانون تصویب شده	۲۸۷
Code	قانون ﴿ مجموعه از قوانین در یک بخش مشخص ﴾	۲۸۸
Legislation	قانون گذاری، اسناد تقنینی	۲۸۹
Principle Of Legitimacy Of An Offence	قاعده قانونیت جرم	۲۹۰
Legality	قانونیت	۲۹۱
Revocable Property Deed	قباله خط جایزی	۲۹۲
Irrevocable Property Deed	قباله خط قطعی	۲۹۳
Manslaughter	قتل خطاء	۲۹۴
Murder	قتل عمد	۲۹۵
Destruction Of Livestock	قتل مواشی	۲۹۶
Interrogation Order	قرار تحقیق	۲۹۷
Judicial Ruling	قرار قضائی	۲۹۸
Contract Agreement	قرارداد خط	۲۹۹
Circumstantial Evidence	قرینه	۳۰۰

Perjury	قسم ناحق	۳۰۱
Killing In Retaliation	قصاص	۳۰۲
Adjudication	قضاوت	۳۰۳
Banditry (Robbery)	قَطَاع الطَّرِيقِ ﴿هزنی﴾	۳۰۴
Resolution	قطعنامه	۳۰۵
Irrevocability Of The Decision	قطعیت حکم	۳۰۶
Gambling	قمار بازی	۳۰۷
Consent	قناعت	۳۰۸
Legal Guardian	قیم	۳۰۹
Valuation/Assess	قیمت گذاری	۳۱۰
Over-Aged	کبر سن	۳۱۱
Bail	کفالت بالمال	۳۱۲
Sponsor/Supporter	کفیل	۳۱۳
Pick Pocketing	کیسه بری	۳۱۴
Customs	گمرکات	۳۱۵
Attorney General	لوی حارنوال	۳۱۶
Title By Prescription	مالکیت ناشی از مرور زمان	۳۱۷
Tax	مالیه	۳۱۸
Donator	متبرع	۳۱۹
Injured/Victim	متضرر	۳۲۰
Miscellaneous	متفرقه	۳۲۱
Recidivist	متکرر	۳۲۲
Text Of The Decision	متن فیصله	۳۲۳
Accused	متهم	۳۲۴
Duplicate	مثنی خط	۳۲۵
Alternative Penalty To Imprisonment	مجازات بدیل حبس	۳۲۶
Insane	مجنون	۳۲۷
Victim	مجنی علیه	۳۲۸
Mock Trial	محاکمه تمثیلی	۳۲۹
Default Trial	محاکمه غیابی متهم مفقود	۳۳۰
Loosing Party	محکوم علیه	۳۳۱
Subject Of Claim	محکوم بها	۳۳۲
Similar Court	محکمه مماثل	۳۳۳
Appeals Court	محکمه مرافعه	۳۳۴

Under Guardianship/Custodianship (Interdicted)	محجور	۳۳۵
Legal Intimate	محرم شرعی	۳۳۶
Duty	محصول	۳۳۷
Decision Tax	محصول فیصله	۳۳۸
Judicial Registry	محضر قضائی	۳۳۹
Court Marshal	محاكمه صحرائی	۳۴۰
Tribunal	محكمه اختصاصی ، هیئت بازرسی	۳۴۱
Mood Court	محكمه تمثیلی	۳۴۲
Convict	محكوم	۳۴۳
Object Of Judgment	محكوم به	۳۴۴
Losing Party	محكوم علیه	۳۴۵
Winning Party	محكوم له	۳۴۶
Informants	مخبرین	۳۴۷
Documents Store Room	مخزن اسناد	۳۴۸
Appealing	مرافعه خواهی	۳۴۹
Appellant	مرافعه طلب	۳۵۰
Juvenile	مراهقت	۳۵۱
Enforceable	مرعی الاجرا	۳۵۲
Benefits Of The Order	مزایای احکام	۳۵۳
Auction/Highest Bid	مزایده	۳۵۴
Collaboration	مساهمت	۳۵۵
State Accountant (Mustawfi)	مستوفی	۳۵۶
Office Of State Accountant (Mustawfiat)	مستوفیت	۳۵۷
Documentary	مستند	۳۵۸
Partnership	مشارکت	۳۵۹
Alcoholic Drinks	مشروبات الکلی	۳۶۰
Legitimacy	مشروعیت	۳۶۱
Sleeping Partnership	مضاربه	۳۶۲
Absent Suspect	مظنون غایب	۳۶۳
Indemnity	معافیت قانونی ، جبران خساره	۳۶۴
Disputed Transactions	معاملات متنازع فیہ	۳۶۵
Imbecile	معتوه	۳۶۶
Object Of Contract	معقود علیہ	۳۶۷
Agreement	مقاوله	۳۶۸

Requirements	مقتضیات	۳۶۹
By-Laws	مقررات داخلی	۳۷۰
Regulation	مقرره	۳۷۱
Currency Regulation	مقرره تنظیم اسعار	۳۷۲
Code Of Conduct	مقرره سلوک مسلکی ، اخلاقیات	۳۷۳
Repeal	ملغی	۳۷۴
Owned	مملوک	۳۷۵
Legal Resources	منابع حقوقی	۳۷۶
Against Moral Values	منافی ارزشهای اخلاقی	۳۷۷
Bid/Lowest Bid	مناقصه	۳۷۸
Contents	مندرجات	۳۷۹
Movable/Immovable	منقول / غیر منقول	۳۸۰
Neurological Treatment	معالجه دماغی	۳۸۱
Mentioned Cases	موارد مندرج	۳۸۲
Timeline	موعد زمانی	۳۸۳
Abandoned/Ownerless Vacantia Bona	مهجور (مال متروک/مال بی صاحب)	۳۸۴
Sign And Seal	مهرولاک	۳۸۵
Abandoned	مهجور (متروک)	۳۸۶
Period Of Objection	میعاد اعتراض	۳۸۷
Appealing Period	میعاد مرافعه طلبی	۳۸۸
Period Of Case Hearing For Fee Payment	میعاد سمع دعوی ناشی از حق لاجرت	۳۸۹
District	ناحیه شهر	۳۹۰
Incompetent	ناقص اهلیت قانونی	۳۹۱
Summary Of The Decision	نص حکم	۳۹۲
Electronic Surveillance	نظارت بروسایل الکترونیکی	۳۹۳
Opinion Evidence	نظر اهل خبره	۳۹۴
Letter Of Alimony	نفسه خط	۳۹۵
Breach	نقض مواد قانون	۳۹۶
Marriage Certificate	نکاح خط	۳۹۷
Refusal	نکول	۳۹۸
On Behalf Of/In Lieu Of/In Someone's Name	نیابت	۳۹۹
Judicial Representation	نیابت قضایی	۴۰۰
Chaos	هرج و مرج	۴۰۱
Judicial Officials	هیأت قضایی	۴۰۲

Heroin	هروئین	۴۰۳
Lawful Heir	وارث قانونی	۴۰۴
Heir Apparent	وارث مسلم و برحق	۴۰۵
Conscience	وجدان	۴۰۶
Deposit	ودیعت	۴۰۷
Heir Of The Murdered	ورثه مقتول	۴۰۸
Warrant	ورق جلب ﴿پولیس﴾	۴۰۹
Will	وصایت خط	۴۱۰
Executor/Curator	وصی	۴۱۱
Court Appointed Executor	وصی قضایی	۴۱۲
Levy	وضع مالیات، جریمه کردن	۴۱۳
Power Of Attorney	وکالت خط	۴۱۴
Representative/Proxy/Agent	وکیل	۴۱۵
Attorney/Prosecutor	وکیل ، حارنوال	۴۱۶
Court Appointed Attorney	وکیل مسخر	۴۱۷
Guardian	ولی	۴۱۸
Endoscopic Examination	معاینات اندسکوپ	۴۱۹
Incitement	فتنه	۴۲۰
Nurd, Dork, Idiot, Stupid & Moron	لوده، خُل، دیوانه، لوده ، احمق، کم عقل	۴۲۱

Justice And Supreme Court Directorates



١٣٩٧

رياست های وزارت
عدليه و ستره محكمه

عزيز احمد ظهير

Aziz Ahmad Zaheer

9/11/2018

معانی به زبان انگلیسی	اصطلاحات به زبان دری
Office of the Chief Justice	دفتر مقام سترمحکمه
Islamic Verdict & Vice and Virtues Department	ریاست افتاء و احتساب
Department of Personnel Affairs	ریاست امور ذاتیه
Correspondence Department	ریاست تحریرات
Research and Studies Department	ریاست تدقیق و مطالعات
Judicial Inspection Department	ریاست تفتیش قضائی
The Secretariat	ریاست دارالانشاء
Department of Women's Council	ریاست شورای زنان
Administration and Finance Department	ریاست مالی و اداری
Legal Aid Department	ریاست مساعدت های حقوقی
Publication Department	ریاست نشرات
Public Security Division	دیوان امنیت عامه
Criminal Division	دیوان جزاء
Civil and Public Rights Division	دیوان مدنی و حقوق عامه
Commercial Division	دیوان تجارتی
Liaison and Documentation Directorate	آمریت اسناد و ارتباط
Directorate of Transportation	آمریت ترانسپورت
Directorate of Construction Affairs	آمریت تعمیرات
Services Directorate	آمریت خدمات
Foreign Affairs Directorate	آمریت روابط خارجه
General Administration Directorate of the Judiciary	آمریت عمومی اداری قوه قضائیه
Directorate of Archive	آمریت آرشیف
SC Deputy Office for Military Affairs	معاونیت نظامی
Reception	اتاق پذیرش
Printing House	چاپ خانه
Sub-directorate of Statistics	مدیریت احصائیه
Recruitment Sub-directorate	مدیریت استخدام
Correspondence Sub-directorate	مدیریت تحریرات
Analysis & Reporting Sub-directorate	مدیریت تحلیل و ارقام
Sub-directorate of Warehouse	مدیریت تحویل خانه
Sub-directorate of Temp.documents Store	مدیریت حفظیه
Sub-directorate of Hawalajat	مدیریت حواله جات
Sub-directorate of Personnel Records	مدیریت سوانح
Financial Control Office	مدیریت عمومی کنترول مالیه
Sub-directorate of Accounting	مدیریت محاسبه
Sub-directorate of Documents Store	مدیریت مخزن
Sub-directorate for Analysis and Evaluation of Decisions	مدیریت تحلیل و بررسی

English Titles of Ministry of Justice Departments	تشکیل ریاست های وزارت عدلیه
Office of the Minister of Justice	دفتر مقام وزارت عدلیه
Deputy Minister Office for Administrative Affairs	معینیت اداری
Deputy minister Office for Technical Affairs	معینیت مسلکی
Board of Experts	بورده کارشناسان
Department for Registration of Political Parties and Social Organization	ریاست انسجام ثبت و راجستر احزاب سیاسی و سازمانهای اجتماعی
Department of Administration & Planning	ریاست عمومی اداری و پلانگذاری
Department of Government Cases	ریاست قضایای دولت
Department of Hoqooq	ریاست حقوق
Correspondence Department	ریاست تحریرات
Internal Inspection Department	ریاست تفتیش داخلی
Juvenile Justice Department	ریاست اصلاح و تربیت اطفال
Prisons and Detention Centers Department	ریاست محابس و توقیف خانه ها
Publications Department	ریاست نشرات
Taqnin Department (Legislation Department)	ریاست عمومی انستیتوت قانونگذاری و تحقیقات علمی ﴿تقنین﴾
Legal Research and Studies Department	دیپارتمنت ریسرچ ، مطالعه و تشریح قوانین
Commercial and Economic Laws Department	دیپارتمنت قوانین اقتصادی و تجارتي
Human Rights and International Public Laws Department	دیپارتمنت قوانین بین الدول و حقوق بشر
Criminal Laws Department	دیپارتمنت قوانین جزائی
Labour and Administration Laws Department	دیپارتمنت قوانین کار و اداره
Private Sector Laws Department	دیپارتمنت قوانین سکتور خصوصی
Leadership Department	دیپارتمنت رهبری میتودیک
Directorate of Legal Awareness	آمریت تبلیغات (حقوقی)
Directorate of the Official Gazette	آمریت جریده رسمی
Sub-directorate of Laws Statistics and Classification	مدیریت احصائیه و تصنیف قوانین
Foreign Relations Sub-directorate	مدیریت ارتباط خارجه
Liaison and Documentation Sub-directorate	مدیریت اسناد و ارتباط
Sub-directorate for Licesne Registration of Property Dealers	مدیریت بررسی و ثبت جواز رهنمای معاملات
Sub-directorate for License Registration and Issuance	مدیریت ثبت و صدور جواز
Printing Sub-directorate	مدیریت طباعتی
Reception	مدیریت عرایض و پذیرش
Scribes Subdirectorate	مدیریت عمومی عریضه نویسان
Property Dealers' Sub-directorate	مدیریت عمومی رهنمای معاملات
Subdirectorate for Defense Attorneys/Lawyers	مدیریت عمومی وکلای مدافع
P.A Office (Personal Assitant)	مدیریت قلم مخصوص
Sub-directorate of Library	مدیریت کتابخانه
Press Office	مدیریت مطبوعاتی

Miscellaneous Terminologies

<i>Eczema</i>	پت	<i>Mumps</i>	كله چرك
<i>Measles</i>	سرخكان	<i>Shingles</i>	تب خال
<i>Eplipsy</i>	مرگى	<i>Exomphalos</i>	ناف رفتگى